Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NEWSPAPERS
JUL 10 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Chính phủ Mỹ ngày mỗi bị áp lực mạnh buộc giữ đúng lời cảnh cáo của TT Nixon

MỸ ĐÃ THÔNG BÁO CHO NGA: MỸ SẮP TRẢ ĐŨA CÁC VỤ PHÁO KÍCH

Năm Thứ 6 ★ Số 1.514 ● THỨ NĂM 13-3-1969 (Ngày 25 Tháng Giêng Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Năm 13-3-69 cũng đề ngày Thứ Năm 13.3.69

12 Trang 16 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T.: 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✤ TỪ-CHUNG

● Cộng quân cũng trì hoãn cuộc tấn công, chờ đợi

CHỈ TRONG VÀI NGÀY NỮA sẽ có diễn biến quan trọng?

▣ TẠI BA LÊ, CỘNG SẢN VẪN CỐ CHÈO KÉO MỸ « ĐI LẠI KÍN » VỚI CẢ M. T. G. P. NỮA...

HOA THỊNH ĐỐN 12-3 (UPI). — Các nguồn tin ngoại giao tối nay nói rằng Mỹ đã báo cho Nga hay Mỹ sẽ có hành động trả đũa thích đáng trong một tương lai gần đây, nếu Cộng quân ở VN không ngưng pháo kích các trung tâm dân cư quan trọng.

Người ta hiểu là Ngoại trưởng Mỹ Rogers theo chỉ thị của TT Nixon đã nêu vấn đề này lên trong cuộc họp hai giờ với đại sứ Nga tại Mỹ, ông Dobrynin, hôm thứ Bảy vừa qua.

Các nguồn tin ngoại giao không nói liệu ông Rogers có yêu cầu Nga chuyển lời cảnh cáo đó cho Hanoi không, hay chỉ nêu vấn đề đó để hy vọng là Mạc Tư Khoa sẽ tự ý chuyển lập trường của ông Nixon cho Hanoi.

Bộ ngoại giao Mỹ không xác nhận hoặc đính chính tin trên và không chịu bình luận gì. Nhưng các viên chức bộ ngoại giao Mỹ nhìn nhận là chính phủ Mỹ đang bị áp lực mỗi ngày một nhiều để giữ đúng lời ông Nixon cảnh cáo là sẽ có «biện pháp thích đáng» nếu Cộng quân tiếp tục pháo kích các thành phố lớn và nhịp độ thương vong của Mỹ vẫn ở mức gia tăng hiện nay.

Ông Nixon sẽ thảo luận về tình hình với bộ trưởng quốc phòng Mỹ Laird khi ông từ VN về.

Ông Nixon đã thận trọng để cập tới vấn đề trả đũa vì e rằng bất cứ phản ứng quá đà có thể khiến Cộng quân gián đoạn cuộc hòa đàm Ba Lê.

Vài ngày nữa

SAIGON, 11-3 (AFP). — Chiến tranh VN dường như sẽ đi đến một giai đoạn quyết định trong vòng vài ngày nữa.

TT Nixon sẽ phải có một loạt quyết định ảnh hưởng đến diễn biến của cuộc xung đột theo chiều hướng leo thang quân sự hay theo chiều hướng thương thuyết hòa bình.

Vấn đề đầu tiên là sự « đáp ứng thích đáng » đối với các cuộc pháo kích bằng hỏa tiễn của CS vào các trung tâm dân cư, và các thành phố Nam VN.

Vấn đề thứ hai là những biện pháp để đối phó với cuộc tổng công kích của CS mà đến hôm nay thứ tư đã được 18 ngày và vẫn ở 1 mức độ mạnh, khiến cho bộ Tư lệnh Hoakỳ phải ngạc nhiên. Bộ Tư lệnh Mỹ nhìn nhận rằng giai đoạn chót của cuộc công kích vẫn chưa đến và địch quân có đủ khả năng để mở những cuộc tấn công mãnh liệt và có thể gây những tổn thất nặng nề dù rằng địch không đủ sức để tạo một chiến thắng quân sự.

Dường như CS cũng chờ đợi quyết định của TT Nixon. Trong khi phát động cuộc tổng công kích đợt 4, họ đã chứng tỏ là họ còn khá mạnh để uy hiếp các mặt trận.

1 XEM TIẾP TRANG 11

Trái với dự đoán của nhiều nguồn tin về chiều hướng quyết định mới của T. T. Mỹ

Mỹ cam kết không mở rộng chiến tranh và xin lỗi vụ quân Mỹ xâm nhập đất Lào

★ **Sihanouk thả ngay 4 phi công Mỹ sau khi nhận thư Nixon**

HOA THỊNH ĐỐN, 11-3 (AFP). — Bộ Ngoại Giao Mỹ đã chính thức công nhận các binh sĩ của một đơn vị TQLC Mỹ đã xâm nhập lãnh thổ Ai Lao mới đây không đầy hai cây số.

V.N.C.H. phản đối chính phủ Miên dung dưỡng quân B. V.

SAIGON 11-3 (Reuter). — Hôm nay, chính phủ VNCH công bố 1 kháng thư gửi cho ủy hội quốc tế phản đối việc quân đội BV vượt biên giới Cao miên tiến đánh 1 tiền đồn nằm sâu trong lãnh thổ VNCH thuộc tỉnh Tây Ninh.

Trong kháng thư, VNCH cũng phản đối việc chính phủ Cao miên cho phép quân đội BV dùng lãnh thổ Miên làm bàn đạp hoạt động.

Chính phủ VNCH đã yêu cầu ủy hội quốc tế trao kháng thư trên cho 2 chính phủ BV và Cao miên.

Kháng thư nói rõ là trong 3 ngày 25, 26 và 27-2, các đơn vị BV gồm 600 tên đã pháo kích đạn súng cối vào đồn Hiếu Thiện do 1 đại đội địa phương quân VNCH đóng giữ.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao ông Mc Closkey xác nhận rằng sau vụ xâm nhập ở phía cực bắc thung lũng An Hậu, đại sứ Mỹ tại Vạn Tượng ông William Sullivan đã được ủy thác cáo lỗi với thủ tướng Lào và ông đã tỏ ý tiếc về vụ ấy, đã cam đoan với thủ tướng là TQLC Mỹ đã rút khỏi lãnh thổ Lào.

Tại Vạn Tượng, chính phủ đã công bố bản thông cáo về việc đại sứ Mỹ tới cáo lỗi thủ tướng Phouma, mà nội dung cũng tương tự như trên.

Ông Sullivan cũng nhắc lại với thủ tướng Lào là chính sách của Hoakỳ nhằm tránh mở rộng chiến tranh sang Lào trong 1 cuộc họp báo trước khi từ giã VN, Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird cũng đã nhìn nhận là TQLC Mỹ đã vượt biên giới quân thảo với Cộng quân BV trên đất Lào.

Nhiều quan sát viên ở Vạn Tượng cho rằng việc Mỹ xâm nhập khu vực do quân BV đóng ở Lào kiểm soát không phải là lần đầu nhưng đây là lần đầu tiên được Mỹ công nhận. Vụ này đã khiến các giới Mỹ ở Vạn Tượng cũng như các giới lãnh đạo Lào bối rối phần nào.

Các quan sát viên đó nhận xét rằng kể từ khi tổng thống Nixon lên cầm quyền, Hoa kỳ đã tỏ ra thẳng thắn hơn về việc Mỹ can thiệp ở Lào. Tháng trước những tiết lộ phát xuất từ nguồn tin quân sự Hoa Kỳ ở Saigon đã cho thấy có những cuộc oanh tạc dữ dội của phi cơ Mỹ ở một phần đất Lào. BV thì cực lực cải chính có quân đội của họ ở vùng «giải phóng» tại Lào, tuy rằng việc có mặt của quân đội BV đã được chứng minh nhiều.

Miên thả phi công Mỹ

NAM VANG 11-3 (UPI) Bốn phi công Hoakỳ bị bắt sau khi phi cơ của họ rơi trên lãnh thổ Cao Miên ngày 12-2 đã được phóng thích hôm Thứ Ba, theo lệnh của thái tử Norodom Sihanouk, quốc trưởng Cao Miên.

Trước đó, Quốc trưởng Sihanouk tuyên bố là ông đã trả lại tự do cho 4 binh sĩ phi công Hoa kỳ. Theo lời Quốc trưởng Miên thì ông đã nhận được bức thư của TT Nixon yêu cầu trả lại tự do cho 4 binh sĩ Không quân Hoa kỳ vừa nói.

Sihanouk lưu ý rằng những tù binh Mỹ bị Miên bắt đều được đối xử tử tế so với sự đối xử của Bắc Cao đối với tù binh Mỹ.

Thái tử Sihanouk hôm 6-3 loan báo trong một cuộc họp báo là ông sẽ trả tự do cho 4 phi công Mỹ nếu TT Nixon gửi cho ông 1 thông điệp thân hữu.

Vào lúc giữa trưa, 4 phi công nói trên đã được chuyển giao cho tòa đại sứ Úc Đại Lợi, đại diện cho quyền lợi của Mỹ tại đây, và sau đó đáp phi cơ về Mỹ.

Các nhà cầm quyền tuyên bố 4 phi công đều khoẻ mạnh.

Tại Hoa thịnh Đốn, bộ ngoại giao [illegible] thứ ba đã tỏ ra hoan hỉ khi thái tử Norodom Sihanouk đã phóng thích 4 phi công nói trên.

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao ông Mc Closkey thêm rằng bộ chưa nhận được tin chính thức về quyết định này nhưng ông nhấn mạnh là «chúng tôi rất sung sướng về sáng kiến của Thái tử Sihanouk và chánh phủ ông trên phương diện nhân đạo».

Ông Mc Closkey cũng xác nhận là TT Nixon mới đây có gửi cho Thái tử Sihanouk một thông điệp liên quan đến 4 phi công nói trên.

3 PHI CÔNG MỸ vừa được Miên thả là do Việt Cộng bắt

NAM VANG 12-3 (AFP). — Trong một bức thư gửi cho quốc trưởng Cao Miên Sihanouk hôm 28-2 để cám ơn sự đối xử tốt của Miên, Thiếu Tá Mỹ Helli (người bị bắn rớt và được Miên phóng thích) đã phát giác ra rằng 3 trong 4 phi công Mỹ bị Miên giữ là do VC bắt được trước khi trao cho nhà cầm quyền Miên.

Bức thư cho biết VC giữ 3 phi công này từ 12 đến 14-2 và lột hết quân phục và đồ dùng riêng của họ.

Giới chức Mỹ ở Hoa Thịnh Đốn nhận định

Nga và TC xô xát đổ máu NHƯNG VẪN GIÚP ĐỠ CS VN

HOA THỊNH ĐỐN 11-3 (AP)— Nhà cầm quyền Mỹ nói họ không thấy có sự nới lỏng trong cuộc tranh chấp biên giới giữa Nga Hoa, nhưng dù có sự sôi động chẳng bên nào để vụ đó vượt ra ngoài vòng kiểm soát.

Theo những nguồn tin tình báo, TC tới lúc này đã không có 1 hành động công khai nào để ngăn chặn việc chuyên chở võ khí Nga từ những đường hỏa xa ở Tây Bá Lợi Á rồi chở sang Hanoi.

Tại Hoa thịnh Đốn, người ta cho rằng Bắc Kinh sẽ tránh mọi hành động có thể làm trở ngại khả năng của BV trong việc giáng một đòn mạnh vào Mỹ ở chiến trường.

TT Nixon ước lượng rằng 80 tới 85o/o võ khí tối tân mà BV và VC dùng là xuất xứ từ Nga, tuy nhiên ông không nói bao nhiêu phần trăm võ khí được chở bằng đường biển và bao nhiêu phần trăm được chở bằng đường bộ từ BV vào Nam.

Chính hồi mùa xuân 67, BV.TC và Nga đã đồng ý để cho BV tiếp nhận võ khí Nga ở biên giới Nga Hoa. Sự thỏa thuận này giải quyết được tình trạng khó khăn cho TC, vì TC một mặt tố cáo

5 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ tuyên bố tại Honolulu

Việt-Mỹ không leo thang chiến cuộc kể từ khi T. T. Nixon nhậm chức

HONOLULU 11-3 (UPI) - Bộ trưởng Quốc phòng Hoa kỳ Laird hôm nay tuyên bố ông sẽ hợp lực với tướng Wheeler, chủ tịch ủy ban Tham mưu trưởng liên quân trong chuyến công du Việt Nam, để thảo bản tường trình lên TT Nixon.

Ông Laird đã tuyên bố với báo chí tại phi trường Hickam rằng không leo thang chiến cuộc về phía VNCH hoặc Hoakỳ kể từ ngày 20-1-1969.

Trả lời câu hỏi về các cuộc pháo kích gần đây của Cộng quân, ông Laird tuyên bố những cuộc pháo kích không mang lại kết quả đáng kể.

Ông nói rằng khi pháo kích, có thể Cộng Sản đã muốn gây ảnh hưởng tại bàn hội đàm Ba Lê hoặc gây ảnh hưởng đến nỗ lực bình định tại VNCH. Ông nói thêm rằng các cuộc pháo kích mù quáng chỉ làm cho nhân dân VNCH đoàn kết thêm.

Khi được hỏi về số lượng quân Hoa kỳ sẽ được rút khỏi VNCH, ông Laird nói rằng «hiện nay không phải lúc thảo luận về con số».

Trong quá khứ đã có nhiều bộ trưởng tiên đoán các việc có thể xảy ra trong tương lai. Ông Laird nói ông sẽ không tiên đoán nhưng chỉ nêu các khuyến cáo với tổng thống Nixon.

6 XEM TIẾP TRANG 12

Một dân biểu trong UB Quân Vụ Hạ Viện Mỹ:

Nếu Saigon bị 6 sư đoàn đánh thì đó là kết quả ngưng oanh tạc

● *Một nghị sĩ Mỹ khuyên oanh tạc lại Bắc Việt*

HOA THỊNH ĐỐN, 11-3 AP — Một dân biểu thuộc ủy ban Quân vụ Hạ viện Hoa kỳ hôm thứ Ba tuyên bố bất cứ một cuộc tấn công nào vào Saigòn bằng 1 lực lượng đông tới 6 Sư đoàn BV sẽ có thể thực hiện được phần lớn nhờ cuộc ngưng oanh tạc BV hồi tháng 11 năm ngoái.

Nhưng nghị sĩ Samuel Straton nóng lòng chờ đợi một quyết định về việc tái oanh tạc BV.

Dân biểu Dân chủ tiểu bang Nữu Ước nói: Đừng nên lầm ở điểm này là BV không thể nào quy tụ được 5 hay 6 sư đoàn tác chiến để sử dụng vào cuộc tấn công như vậy nếu không có quyết định ngưng oanh tạc hồi tháng 11 năm ngoái.

Ông Straton tuyên bố trước Hạ viện: Nay trong khi giới lãnh đạo đang suy nghiệm cần phải làm gì để đáp ứng cuộc công kích của CS, tôi hy vọng rằng sự kiện đơn

8 XEM TIẾP TRANG 12

Sau khi Nga và Trung Cộng tố cáo lẫn nhau về vụ Tây Bá Linh

Nga giải thích với Nhật và Tây Đức vụ xô xát đổ máu giữa Nga và T. C.

— **Nga loan báo quân lính Nga ồ ạt tình nguyện ra biên giới**
— **Sợ Nga trả đũa, Lâm Bưu hạ lịnh cấm quân Trung Cộng khiêu khích**

BONN, 11-3 (AFP). — Chiều hôm thứ Ba, Đại sứ Nga xô tại Tây Đức đã trình bày với Thủ tướng Kiesinger vụ nổ súng tại biên giới Nga—Hoa trong tuần rồi.

Phát ngôn viên Phủ Thủ Tướng Tây Đức loan báo tin này còn cho biết thêm rằng Thủ tướng tỏ ý mong mỏi cuộc xung đột được dàn xếp êm đẹp để khỏi phát sinh xô xát mới.

Quan sát viên nhận xét rằng đây là lần đầu tiên Nga xô thông báo Tây Đức một vấn đề rắc rối trong nội bộ thế giới CS

Trình bày với cả Nhật

ĐÔNG KINH, 11-3 (AP). — Đại sứ Nga Xô tại Đông Kinh đã trình bày vào hôm thứ Ba với ngoại trưởng Nhật rằng cuộc nổ súng ở biên giới Nga—Hoa là trách nhiệm của TC.

ĐS Troyanovsky nói với Ngoại Trưởng Aichi rằng từ năm 1968, quân biên phòng Xô viết đã nhận được nghiêm lịnh là tuyệt đối không được bắn vào quân TC nếu không thực sự bị khiêu khích. Ông nói nghiêm lịnh này vẫn được chấp hành đứng đắn.

Tăng cường biên phòng

MẠC TƯ KHOA 11-3 (Reuter) Nhật báo Nga «Pravda» loan tin có hàng trăm binh sĩ bộ binh và hải quân Nga đã xin thuyên chuyển đến những đơn vị biên phòng kể từ khi xảy ra vụ đụng độ với các lực lượng TC trên sông Oussouri.

Bài báo viết rằng những quân nhân đó muốn «bảo vệ biên thùy thiêng liêng của tổ quốc».

Trong khi đó thì Nga xô loan báo trên khắp đất nước Nga vẫn đang tiến hành những cuộc mít tinh «kịch liệt phản đối vụ khiêu khích trắng trợn của bọn phiêu lưu Bắc Kinh trên biên giới Xô-Trung ngày 2-3 vừa qua».

Theo đài MTK, phát biểu trước các nhà khoa học, nghị sĩ Sikov, phó Chủ tịch viện Hàn Lâm Khoa Học Nga xô đã nói rằng «Cuộc tấn công vào các chiến sĩ biên phòng Liên Xô là biểu hiện của bọn đế quốc phiêu lưu bị phá sản cầm đầu ở Trung Quốc».

TC đề phòng

HƯƠNG CẢNG 11-3 (Reuter): Bộ trưởng Quốc phòng TC là Lâm Bưu đã ra lệnh cho quân biên phòng TC tại biên giới Nga Hoa là không được có hành động nào để bị coi là khiêu khích quân Nga.

16 XEM TIẾP TRANG 6

Công bố thành phần mới của Nội Các Trần văn Hương

SAIGON 12-3. — Sáng nay văn phòng phủ Tổng thống loan báo do sự đề nghị của Thủ tướng, Tổng thống đã cho công bố việc nội các được tăng cường như sau:

— Đại tướng Trần thiện Khiêm Phó Thủ tướng đặc trách Bình định Xây dựng kiêm Tổng Trưởng Nội vụ.
— Ô. Nguyễn ngọc An, Tổng Trưởng Thông tin và Chiêu hồi.
— Ô. Vũ quốc Thúc, Quốc vụ Khanh được đề cử đặc trách kinh tế hậu chiến.
— Ông Cao văn Thân, Tổng trưởng Canh nông thay thế kỹ sư Trương thái Tôn.
— Ông Nguyễn văn Vàng, Tổng trưởng XDNT.
— Ông Lê Minh Liên, Tổng trưởng Giáo Dục và Thanh niên.
— Ông Võ hữu Thu, Bộ trưởng phụ trách liên lạc với Quốc Hội.
— Ông Nguyễn Thạch Vân, Bộ trưởng Cựu chiến binh (trước đây trực thuộc bộ Quốc phòng)
— Ông Nguyễn Anh Tuấn, thứ trưởng bộ Tài chánh.

CHẠM SÚNG TẠI vĩ tuyến 38 giữa Mỹ và C.S.

BÀN MÔN ĐIẾM 11-3 (AP) Bộ tư lệnh LHQ tố cáo rằng một số binh sĩ CS Bắc Hàn không rõ bao nhiêu hôm thứ Hai đã dùng súng máy bắn vào quân đội Mỹ ở khu vực phía Tây lằn ranh giới đình chiến.

Trung tướng không lực Mỹ James Knapp cho biết quân đội Mỹ liền bắn trả lại.

Đưa ra lời tố cáo này tại cuộc họp Ủy Hội Đình Chiến quân sự Hàn quốc, Hoakỳ đã đề nghị đoàn quan sát viên chung mở cuộc điều tra tại chỗ.

Đại biểu cao cấp CS, trung tướng Lee Chun Sun tố cáo lại quân đội Mỹ nổ súng trước, và không chấp nhận đề nghị của ông Knapp.

Mặt khác, phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ tại Hán Thành cho biết quân đội Bắc Hàn tấn công 1 tiền đồn Mỹ dọc khu phi quân sự Hàn quốc hồi xế trưa, nhưng chưa được biết hai bên có tổn thất nào không.

Đài phát thanh Bình Nhưỡng của Bắc Hàn nói là quân đội Mỹ đã tấn công vào các đồn gác của Bắc Hàn và theo lời Bắc Hàn có hàng chục quân Hoa kỳ bị giết hay bị thương.

Phục kích trên đường Củ Chi - Dầu Tiếng 76 Cộng quân bị hạ

C. S. đột nhiên giảm bớt pháo kích chỉ bắn 15 nơi trong đêm 11 rạng 12

☐ *Pháo kích tấn công sân bay Bạc Liêu, Cộng quân bị đẩy lui.*
✱ *Tổn thất Mỹ giảm, nạn nhân bị Cộng Sản khủng bố tăng trong tuần qua.*

SAIGON 12-3. — Cộng quân đã đột nhiên giảm bớt các vụ pháo kích trong đêm qua. Nguồn tin quân sự Mỹ loan báo trên toàn lãnh thổ VNCH, CS chỉ thực hiện 15 vụ pháo kích so với 40 vụ trong 24g trước đó.

Tại Bạc Liêu lúc 1g5 sáng nay 1 lực lượng địch không rõ quân số đã pháo kích và tấn công vào phi trường Bạc liêu cách thị xã 1cs về phía TB. Lực lượng bạn đồn trú tại đây với sự yểm trợ của phi cơ trực thăng võ trang và pháo binh đã đẩy lui Cộng quân. Tin tức sơ khởi cho biết có 12 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ và lưu giữ 1 người cùng tịch thu 1 súng cá nhân và 4 xuồng đạn. Tổn thất về phía bạn nhẹ. Ngoài ra còn có 1 số nhà dân bị cháy.

Tại Chương Thiện lúc 19g35 chiều hôm qua Cộng quân pháo kích 4 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Kiến thiện gây cho 3 thường dân chết và 3 thường dân khác bị thương.

Hồi 1g15 sáng nay, CS pháo kích 3 trái đạn súng cối 82 ly vào tỉnh

2 XEM TIẾP TRANG 12

Tây Đức không trả tiền cho V.C. để chuộc người

BONN 11-3 (AFP): Bộ Ngoại Giao Tây Đức cực lực cải chính tin nói dường như Bonn đã trả cho VC

0 XEM TIẾP TRANG 11

Khai mạc đại hội Liên đoàn CS Nam Tư

TT Tito nặng nề chỉ trích Nga và chư hầu tuân lệnh Nga

BELGRADE 11-3 (UPI) — TT Tito của Nam Tư hôm nay lại lên án vụ Nga xâm lăng Tiệp và chỉ trích những người theo đường lối cứng rắn của Minh Ước Varsovie là có «những lý do chính trị tạm thời» trong việc tẩy chay đại hội Cộng đảng lần thứ 9 của Nam tư.

Trong bài diễn văn đọc trước phiên khai mạc đại hội, Tito đã phàn nàn về việc một nước CS dùng võ lực trong mưu toan bắt nước khác theo ý mình. Ông cũng tỏ ý tiếc là 1 số cộng đảng của các nước CS, trong đó có cả Tiệp, đã không tới dự đại hội.

Nga, Balan, Đông Đức, Hung, Bảo, Mông cổ và Tiệp là những nước không cử phái đoàn tới đại hội.

Lỗ Mã Ni là quốc gia duy nhất trong khối gửi phái đoàn sang dự hội nghị và Hung Gia Lợi chỉ gửi quan sát viên.

Hãng thông tấn Tiệp đã được chỉ thị giới hạn loan báo tin tức về hội nghị Belgrade.

Đài truyền hình Tiệp mỗi tối đều loan báo về đại hội này cũng như báo chí đều loan đầy đủ tin tức.

Trước đây, tất cả các quốc gia trong khối Nga xô đều gửi phái đoàn tham dự đại hội Cộng đảng. Ý mặc dù có sự chỉ trích của Ý về sự xâm lăng Tiệp.

Tiệp đã quyết định không dự đại hội theo lời đề nghị của Nga xô trong 1 phiên họp tại Mạc Tư Khoa tuần qua.

Trong một bài xã luận, nhật báo «Borba» của chính phủ Nam tư nói rằng Nga xô dùng việc tham dự đại hội đảng CS Nam tư làm chiến thuật áp lực không những với Nam tư mà còn với các đảng CS và các nước CS khác.

T.C lại biểu tình quy mô hơn chống lại cuộc biểu tình của Nga

BẮC KINH, 12-3: Hôm qua, những biểu tình bài Nga đã tái diễn trên một qui mô rộng lớn hơn và trong một bầu không khí thù nghịch hơn lần trước.

Vào giữa buổi sáng, người ta đã không thể tới được tòa đại sứ Nga. Hàng trăm ngàn người Trung Hoa tay nắm chặt lại và hô những khẩu hiệu đả đảo tân Nga hoàng đã chen sát tới tường sứ quán để phản đối về những sự thiệt hại gây cho tòa đại sứ TC ở Mạc Tư Khoa hôm thứ Sáu trước, và về những cuộc biểu tình chống TC của dân Nga. Có một số đông quân đội kiểm soát các đám đông. Trước đó, TC đã gửi thông điệp cho Nga đòi Nga phải bồi thường những sự thiệt hại gây cho tòa đại sứ TC ở Mạc Tư Khoa. Thông điệp viết:

«Gửi bộ Ngoại giao Liên xô.

«Sau khi gây ra vụ khiêu khích bằng võ trang một cách nghiêm trọng tại đảo Trân Bảo, lãnh thổ Trung Quốc, 13g30 ngày 7-3, nhà cầm quyền Liên Xô lại táo tiết tổ chức cuộc biểu tình chống Trung Quốc một cách [illegible] trước đại sứ quán nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa. Nhà cầm quyền Liên Xô tập hợp một lũ côn đồ diễn cuồng lăng mạ chủ tịch Mao trạch Đông, Chủ tịch vĩ đại của Trung Quốc và lăng mạ Nhân Dân Trung Quốc, phá hoại một cách man rợ ngôi nhà của đại sứ quán Trung Quốc, đập phá tủ kính tuyên truyền giăn tranh ảnh thời sự của đại sứ quán Trung Quốc, ném đồ sắt và bắn súng hơi vào cán bộ của đại sứ quán Trung Quốc, gây trở ngại tới những hoạt động bình thường của đại sứ quán và đe dọa tới sự an toàn của cán bộ của đại sứ quán Trung Quốc.

«Đại sứ quán nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa cực lực phản kháng hành động mới khiêu khích chống Tr.Quốc mà nhà cầm quyền Liên xô gây ra trước đại sứ quán Trung Quốc, đồng thời đòi nhà cầm quyền Liên xô phải chấm dứt ngay trò hề chống Trung Quốc do họ đạo diễn, bồi thường mọi thiệt hại cho đại sứ quán Trung quốc do bọn côn đồ phá phách gây nên.

4 XEM TIẾP TRANG 6

Sinh viên Pháp xuống đường đá xô xát với Cảnh sát

Đờ Gôn kịch liệt lên án 9 TRIỆU CÔNG NHÂN ĐÌNH CÔNG

— **200.000 công nhân biểu tình kéo đến ngục Bastille**

BA LÊ 11-3 (Reuter). — Tối hôm nay trên đài truyền hình tướng Đờ Gôn lên tiếng cam kết giữ vững đồng phật lăng và đả kích dữ dội các nhà lãnh đạo lao động Pháp đã gây thiệt hại cho nước Pháp qua cuộc đình công trên toàn quốc.

Tổng Thống Pháp nói ông sẽ mở cuộc trưng cầu dân ý để dân Pháp lựa chọn giữa tiến bộ và bất ổn. Cuộc trưng cầu dân ý này nhằm cải tổ cơ cấu địa phương và thay đổi trong Quốc hội.

Tổng thống Đờ Gôn, năm nay 78 tuổi, nói bằng 1 giọng cương quyết và thường nắm tay đập xuống bàn khi buộc tội đối thủ của ông không muốn có sự thay đổi mà chỉ âm mưu «khóa chặt dân chúng trong 1 nhà tù độc tài.»

Các giới chính trị cho rằng bản diễn văn giọng gay gắt của Đờ Gôn có lẽ sẽ gây nên nhiều phản ứng mạnh mẽ của phe tả và càng làm tăng thêm tình trạng căng thẳng chính trị trước cuộc trưng cầu dân ý được tổ chức vào tháng Tư này.

Cuộc đình công đã làm gần như tê liệt nước Pháp đặc biệt là trong ngành chuyên chở, điện lực và hơi đốt có tới 80 phần trăm thợ đình công.

Hai trăm ngàn thợ thuyền tổ chức đình công chống chính phủ tại Balê khi đến ngục Bastille thì có cuộc xung đột giữa đám sinh viên biểu tình với Cảnh sát. Tính ra có tới 9 triệu công nhân làm việc trong ngành kỹ nghệ của chánh phủ và tư nhân đã hưởng ứng cuộc đình công.

Vẫn cầm giữ 5 thủy thủ người Việt miền Nam

B. V. thả 6 thủy thủ Tân Gia Ba sau 3 năm giam giữ ở Bắc Việt

VẠN TƯỢNG 11-3 (UPI). — Hôm nay, BV phóng thích 6 thủy thủ Tân gia ba bị giữ cách đây 3 năm vì bị đắm ngoài khơi BV.

Các thủy thủ này đáp phi cơ hàng không Cao miên đi Nam vang và tại đây tòa Đại sứ Tân gia ba chăm sóc họ trước khi được đưa về nước.

Chiếc tàu trên chở xi măng và hàng hóa từ Saigon đến Đà nẵng nhưng chạy lạc vào hải phận BV. Ngoài số thủy thủ đoàn gồm người Tân Gia Ba còn có 2 người Nam Dương và 5 người miền Nam VN. Hai người Nam Dương được thả ngay còn 5 người miền Nam VN vẫn còn bị giữ.

Một thủy thủ người Tân Gia Ba cho hay trong thời BV bị oanh tạc, thủy thủ đoàn này luôn luôn sợ sệt vì bị buộc di chuyển từ làng này sang làng khác để tránh máy bay Mỹ. Tuy nhiên anh nói tất cả đều được đối đãi tử tế.

Ý KIẾN CAO TAY?

Ngày xưa, Khổng Minh «dạy khôn» Lưu Bị: Muốn diệt Bắc Ngụy, thì phải hòa với Đông Ngô. Không phải ông thương gì Đông Ngô; nhưng theo nhận định của ông, thì Bắc Ngụy là kẻ thù nguy hiểm hơn nhiều.

Ngày nay VNCH chúng ta cũng đang phải «điên đầu» đối phó với Bắc Ngụy. Một bọn Bắc Ngụy còn nguy hiểm hơn cả Bắc Ngụy của Tào Tháo. Chúng ta không có Đông Ngô, nhưng lại có Tây Mên. Và thực tế chiến trường trong năm qua đã đủ chứng minh cho chúng ta — bằng một cách quá đắt giá — rằng: Muốn diệt xâm lăng Bắc Ngụy, dầu chỉ là trong giới hạn chặn đứng hành động xâm lăng của họ, thì hòa với Tây Mên là một điều kiện tất yếu, không thể không có được.

Hòa với Cam bốt, nước láng giềng nằm ngay cạnh sườn phía tây của chúng ta, có chung với chúng ta hàng ngàn cây số biên giới hiểm trở, là một yêu cầu chiến lược hiển nhiên.

(XEM TIẾP TRANG 11)

CAC TINH
12.TR. 10 Đ.

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Chi-phí cho chiến-cuộc Việt Nam : 25 tỷ 700 triệu Mỹ-kim năm 1970

Dự trù của tổng trưởng Quốc Phòng Laird là giảm bớt 1 tỷ Mỹ kim trong Quốc phòng tài khóa 1970. Tuy nhiên, ngân sách quốc phòng Mỹ vẫn còn được giữ ở mức 80 tỷ 600 triệu Mỹ kim. Sự giảm chi của ngành Quốc phòng Mỹ là do chỗ giảm chi về 1 số công cuộc sưu tầm và sản xuất võ khí mới : bom quỹ đạo, máy bay F.111, máy bay chuyên chở thượng thặng C-5A, hệ thống phá hỏa tiễn... Nhưng Mỹ sẽ tăng cường việc sản xuất các võ khí nguyên tử. Ngân sách cho chiến cuộc VN là 25 tỷ 700 triệu Mỹ kim, có giảm đi chút ít là vì súng đạn đã có đủ ở VN và vì trù tính rút về 1 sư đoàn cùng với một số quân tiếp vận (tổng cộng 50.000 người) (Theo News-Week).

(Ghi nhận : ông Laird đã chú trọng tăng cường về các võ khí hiện có hơn là tìm các thứ võ khí khoa học khác. Và với trù tính trên, ông Laird vẫn còn giữ gần nửa triệu quân Mỹ ở VN trong tài khóa 1970).

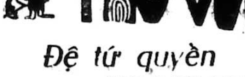
Nhận xét chung kết quả trận tổng công kích

Cộng quân đã không đủ sức tiến vào đợt thứ 2 của trận tổng công kích Kỷ Dậu như kế hoạch của họ đã trù tính : có thể vì lẽ đó mà TT Nixon do dự trong việc phản ứng. Trận tổng công kích lần này khác với trận Mậu Thân, ở chỗ nó không đụng chạm được tới cán cân lực lượng ở Nam VN và quân lực Đồng minh cũng không phải dàn quân khác đi, cũng không phải đòi hỏi ngân sách nhiều hơn. Cộng quân đã không xâm phạm vào các khu vực làng xã vừa được quân đội VN bình định xong (theo Time)

(Một tin trước đây cho biết rằng Cộng quân đánh vào thành phố để trù tính buộc quân VNCH phải rời khỏi làng xã, lên bảo vệ thành phố, và do đấy Cộng quân sẽ phá được cuộc bình định nông thôn. Nhưng Cộng quân đã không đạt được mục tiêu. Nếu Cộng quân không thể đánh tiếp nữa, thì công cuộc bình định nông thôn của VNCH vẫn có thể tiếp tục).

Một tham vọng lạ của Mao trạch Đông

Đó là tham vọng lập «khối Mao». Tờ Valeurs Actuelles viết : Các lãnh tụ xã hội Nhật sang thăm Bắc kinh đã trở về. Họ thuật chuyện đã được gặp Mao trạch Đông, Mao đã trình bày cho họ nghe về mưu tính của Mao muốn lập một khối thứ ba, gồm có Tàu Cộng, Nhật, Pháp và Tây Đức. Mao bảo : «phải có khối thứ 3 như vậy mới ngăn cản được cuộc chia đôi thế giới giữa Nga và Mỹ». Từ mấy tuần nay, báo chí Tàu Cộng có vẻ o bế Tây Đức và gọi Đông Đức là «khu vực chiếm đóng của Ngaxô». Hiện nay hai nước Nhật và Tây Đức buôn bán nhiều nhất với Tàu Cộng. Nhật : 2 tỷ 500 triệu quan. Tây Đức : 1 tỷ 250 triệu quan.



THƠ VUI

Đệ tứ quyền

Viết theo lời các Báo và cũng theo lời đính chính của Ban Tổ Chức.

Thoảng nghe văng vẳng tiếng rên than :
— Báo bị khinh thường đến...dã man !
Ký giả được mời đi dự lễ
Liên hoan ngày đẻ một Sư Đoàn.

oOo

Ấy thế, ai ngờ bị bỏ quên,
Tiệc vui gồm đủ mặt quan quyền.
Ghế cao Tổng Thống, hai hàng dưới
Tướng, Tá ba bề, lính bốn bên...

oOo

Thức thức «thời trân» nhiều bộn bề,
Người ăn, kẻ uống rất say mê.
Riêng đoàn ký giả ngồi... ôm bụng,
— Mặt méo... teo như ếch tồng...mê !

oOo

Mãi đến quá trưa, tiệc hạ màn,
— Chừng no say đem đến hân hoan—
Người ta ban phát cho từng trự
— Một khúc bánh mì, tí thịt, gan ! (1)

oOo

Thiết tưởng «xơi» như rứa, đủ rồi,
Anh em còn oán đất than trời ?
— Làng ta vốn đã quen... như rứa,
Có trách người ta vẫn... rứa thôi !

oOo

Đính chính : Nào ai muốn thế đâu,
Trước kia, có ý định... như sau...
Nhưng vì... kỹ thuật không cho phép,
Sự thế, đành xin thông cảm nhau !

oOo

Báo chí... thấy chưa ? Chả hiểu sao
Ông to, bà lớn cứ «lăn» vào...
— Rượu mời long trọng thì không muốn,
Lại muốn ra...đìa «gặm» bánh bao !

oOo

Đệ nhất quyền, đệ nhị, đệ tam...
Hình như đồ bỏ, chẳng ai ham.
Cứ nghe hàng vạn đơn «xin» Báo,
— Vinh hạnh thay ! Ngôn luận Việt Nam.

oOo

Làng Báo nước tôi, lắm kẻ than :
— Cửa làng mở rộng hơn Tam quan ! (2)
Bao nhiêu lớp sóng...bao nhiêu lá...
Từng đợt «nhào đổ» — Xin miễn bàn !

oOo

Cũng chớ hiểu lầm thiên hạ điên,
Thừa cơm, dư bạc, muốn chưng tên...
Không đâu ! Vì xót thương dân nước,
— Tranh đấu nâng cao đệ tứ quyền !

oOo

Chỉ chết cái là : ở nước tôi
Quan Văn, quan Võ đã quen rồi :
— Coi quyền đệ tứ như...rơm rác
Nên mới «mời ăn»..., chuyện «lọa» đời !

THẠCH KẾ

---

(1) Bánh mì patê gan gà phịt
(2) Cổng Chào.

CÒN NHIỀU CHUYỆN LẠ KHÁC VỀ CAO MIÊN...

Kề chuyện về các hoạt động của Cộng Sản bên đất Cao Miên. ● Những chuyện điển hình trong việc Cộng Sản khống chế kiều bào ở Nam Vang. ● Các gia đình kiều bào đã chịu biết bao tang tóc khi mất con cái cho Cộng Sản Miền Nam gọi là Mặt Trận Giải Phóng xử dụng. ● Các hội và các báo Cộng Sản tại Cao Miên. ● Một quốc gia nằm trong quốc gia, hay là Thái tử Sihanouk bị giẫm lên đầu. ● Những trường hợp xử dụng ái tình và nhục dục để lôi cuốn thanh niên Nam-Nữ... ✱ Cộng Sản sẽ tính gì ở Cao Miên trong giai đoạn này ?

Những mẩu chuyện sau thuật theo lời các người chứng : nhân viên tòa đại sứ Việt Nam ở Nam Vang trước 1964, các nhân vật quốc gia cách mạng từng phải trốn chế độ Ngô đình Diệm các du khách, các nhà báo Việt Nam từng qua Nam Vang. Những câu chuyện được kể lại vào lúc mà thái tử Sihanouk đương thay đổi chánh sách đối với Việt Nam Cộng Hòa và phe Cộng sản,— do những câu chuyện đó, người ta có thể hiểu được phần nào tâm trạng của ông quốc trưởng trẻ tuổi xứ láng giềng, để có thể thêm yếu tố ước đoán về tương lai.

Ông thái tử trẻ tuổi ấy đã từng có những lỗi lầm ; ta có nhắc lại chuyện cũ là để biết, chứ không phải để công kích ông ấy nữa... Nhất là từ khi ông đã mặc nhiên chấp thuận cho Mỹ oanh tạc các căn cứ C.S., ông lại còn dàn quân chặn các đường xâm nhập của Cộng quân.

★ Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Thái tử Sihanouk vẫn biết phân biệt BV và Nam Việt.

Thái tử Sihanouk và kể như tất cả những người Cao Miên đều biết phân biệt chế độ Việt miền Bắc và chế độ Việt miền Nam. Họ cho rằng Việt miền Bắc đáng sợ hơn cho Cao Miên— và riêng thái tử Sihanouk không sợ Việt miền Nam. Sở dĩ như vậy là vì người Bắc cần cù, giai giẳng, chịu cực khổ, và có óc xâm lấn. Còn người Việt miền Nam thì hiền lành, nhu mì, ngay thật. Đó là lý do chính yếu khiến cho thái tử Sihanouk đặt bang giao chánh thức với Nam VN và không muốn giao thiệp với BV CS. Người ta có thể thêm vào đó lý do CS không thể thích hợp với một chế độ quân chủ. Lúc đó vào năm 1955-56.

Trù tính bang giao thân thiện lâu dài với VNCH

Giữa VNCH và Cao Miên lại còn có cái tình của 2 quốc gia lân bang, chung biên giới.

Hai nước đó lại có nhiều sợi giây kinh tế, văn hóa ràng buộc với nhau. Những đường thông thương gần như duy nhất của Cao Miên, là đường sông Cửu Long và đường từ Saigon qua Tây Ninh lên Nam Vang. Một hiệp định từng được ký tại Pau, để Cao miên được hưởng các đường giao thông đó lâu dài. Ngay cả khi thái tử Sihanouk làm xong hải cảng Sihanoukville (Kampot) ông cũng vẫn cần các đường ở VN, bởi vì Sihanoukville ở kẹt sâu trong vịnh Thái lan và lại bị cát phù sa, cho nên tàu biển lớn không thể vào được.

Khi Cam bốt xây tòa sứ quán đồ sộ nhất, lớn nhất ở Saigon, là người ta đã biết được ý định của Cambốt rồi.

Khi Cao miên bắt đầu xoay chiều

Năm 1956, Khi Thái tử Sihanouk đặt bang giao trên cấp bậc đại sứ với VN, và ông đã từ chối liên lạc ngoại giao với chánh phủ Hanoi. Lý do chính của ông lúc đó, là Cao Miên chung biên giới và cùng xử dụng dòng sông Cửu Long...

Nhưng thái tử Sihanouk đã xoay chiều rất sớm. Người ta không hiểu có phải sau vụ tướng Nguyễn văn Hinh đảo chánh bị thất bại và vụ Quốc Trưởng Bảo Đại bị phế, mà Pháp đã chơi đòn lại Mỹ hay không ? Rất có thể giả thuyết đó đúng.

Một giả thuyết khác, là thái tử Sihanouk đã bị Tàu Cộng hăm dọa và từ đó, thái tử đã phải sợ Tàu Cộng. Hồi cuối năm 1956, Châu ân Lai, thủ tướng Tàu Cộng, đã sang thăm Nam Vang. Ông ta có mang theo 1 đoàn VC. Kết quả đầu tiên được loan báo là thái tử Sihanouk chấp thuận cho 1 nhóm nhà báo BV được ở Nam Vang để làm thông tín viên cho VN Thông tấn xã Hànội. Người ở phe Quốc Gia đều biết rằng đường xâm nhập đầu tiên của CS vào 1 quốc gia trung lập, là những thông tín viên, những nhà báo.

Chiến dịch xuyên tạc của các nhà báo BV

CS BV đã mở được 2 tờ báo tại Nam Vang, viết bằng chữ Việt, dành cho kiều bào ở Nam Vang. Thoạt đầu tòa đại sứ VN ở Nam Vang cũng tưởng là vậy, nhưng thật ra thì ngoài mục đích thu hút các kiều bào ta, CS mở báo còn để tạo nên một chiến dịch xuyên tạc khổng lồ để làm cho người Miên và chánh quyền Miên phải hoang mang và phải bất bình với VNCH.

Những tin đăng trong các tờ báo CS ở Nam vang như tờ Trung lập, thuộc mấy loại :

1 — Loại đề cao khối Cộng, nhất là khoa học Nga hơn Mỹ, và sức mạnh của Tàu cộng.

2 — Loại đề cao các chiến thắng cũ của Cộng quân ở mặt trận miền Bắc, và sự tất thắng của BV CS trong việc «chiếu cố» miền Nam.

3.— Loại tin về các sự bê bối và yếu ớt của chế độ Miền Nam VN.

4.— Loại tin về những hành động của chánh quyền miền Nam VN ngược đãi kiều dân Miên, bắt sư sãi, và xử dụng những đám «Khơ-me Serai» (Khơ-me Tự do) để định lật đổ chánh quyền Hoàng gia Cao Miên.

Dụng ý của các nhà báo BV là lung lạc kiều bào cũng như lung lạc chánh quyền Sihanouk. Khốn thay chánh quyền Sihanouk đâu có đủ mạnh để biết rõ tất cả sự thật ở VN, vì thế mà họ rơi vào xiếc CS, và dần dần đi xa VNCH. Chánh quyền VNCH khi ấy cũng thiếu khôn khéo, thay vì gỡ thế cờ CS cho ông Sihanouk tỉnh ngộ, thì lại mạnh tay mạnh miệng đả kích ông ta, do đấy càng bị báo chí CS khai thác để làm cho Cambốt chống VN.

Biệt tài lợi dụng tình trạng tham nhũng ở Cao Miên.

Các cán bộ BV CS đội lốt ký giả và được chánh quyền Hà nội hỗ trợ tiền bạc, đã tung tiền hối lộ các viên chức cao cấp Cao Miên, Người ta biết rõ tình trạng tham nhũng đã trở nên ghê gớm ở Cao Miên, việc ăn tiền trở thành công khai và lan tràn khắp nơi. Công chức Miên trắng trợn hỏi những người xin giấy là chịu bao nhiêu tiền, ở ngay bàn giấy. CS đã dút lót cho mọi hạng người ở Cao Miên :

1— Cho các viên chức cao cấp, để họ dễ dàng với những việc làm của CS; để họ trợ giúp các Việt kiều thân Cộng và làm khó với các Việt kiều không theo Cộng, và cũng để họ loan các tin tức xuyên tạc và góp ý với thái tử Sihanouk nên chống chánh phủ Saigon.

2— Cho các trưởng đồn Cao miên ở vùng biên giới, để họ dung nạp các du kích quân VC, và để chia nhau trâu bò, tiền bạc mỗi khi sang cướp được ở các xã biên giới VN.

3 — Nói chung, cuộc dút lót tiền bạc nhằm mục đích cho các tổ chức CS được tự do hoạt động gây cơ sở quân sự và cơ sở tài chánh (buôn lậu, đánh thuế Việt kiều).

Lôi cuốn và tổ chức Việt kiều

Tuyên truyền về các thắng lợi của khối Cộng trên thế giới là một hành động quá thông thường của CS BV tại Nam Vang. Những hành động khác có tánh chất đặc biệt Á Đông đã được nhận thấy. CS đã dựng đứng những tin ghê gớm, như tin chánh phủ Saigon tàn sát thân nhân của Việt Kiều ; tin Saigon làm luật tước quyền công dân của Việt kiều tại Cao Miên.

CS cũng thành lập đủ các thứ hội : hội coi bệnh cho thuốc, hội thể thao; hội tôn giáo; hội tụng kinh cầu an cầu siêu, hội tương trợ khi sanh đẻ; hội cho vay không lời; hội đám cưới đời sống mới; hội trợ giúp lúc xin giấy tờ hành chánh. Mỗi dịp Tết, lại có thư chúc tết của Hồ chí Minh do cán bộ CS gửi đến nhà các Việt kiều. Các gia đình Việt kiều có con tập kết hoặc theo CS miền Nam gọi là MTGP được đề cao trong những cuộc lễ đặc biệt do CS tổ chức.

Những Việt kiều nào mà để lộ đầu óc quốc gia, là phải bị khốn khổ vì bọn cán bộ CS. Khi biết kẻ nào có chủ trương Quốc Gia, CS báo ngầm cho Cảnh Sát Miên, thế là các Việt kiều đó gặp ngay cảnh bắt bớ, để rồi phải sạt nghiệp vì phải chạy tiền, hoặc là bị trục xuất. CS đương nhiên trở thành những người đắc lực giúp cho các viên chức Cao Miên lập công,— vì khi CS đi báo để bắt những Việt kiều đó, thế nào họ cũng đã gài những giấy tờ và chứng cớ tỏ rằng Việt kiều ấy chống chánh phủ Miên. Thậm chí các Việt kiều QG đi làm công cũng không xong, vì CS vận động và dọa các chủ nhân...

Thời đó, chánh quyền Ngô đình Diệm cũng có cho người lên Nam Vang mở báo, nhưng không được bao lâu. CS phá các báo quốc gia này bằng mọi cách.

Một quốc gia trong một quốc gia

Thế rồi Cao Miên vẫn là một quốc gia lớn, nhưng bên trong đã có một quốc gia nhỏ bao gồm các Việt kiều, mà chánh phủ của quốc gia nhỏ này là tổ chức CS BV.

CS đã tổ chức tại Cao miên là một hệ thống thâu nguyệt liễm và thuế khóa, tổ chức công khai và có những giấy biên nhận. Các sắc thuế được đặt rõ ràng và có thứ bậc, và kiều bào cứ phải è cổ đóng thuế, không kêu ca vào đâu được. Có những người kêu ca đã bị Cộng Sản mượn tay Cảnh sát Miên bắt giam. Chính là tiền thuế và nguyệt liễm của kiều bào đóng ở Cao miên đã được dùng để nuôi MTGP. Đó là một khía cạnh của sự kiện Cao Miên trợ giúp cho cuộc xâm lăng và gây loạn ở miền Nam VN.

Nam Vang trở thành một đại bản doanh của CSMN gọi là Mặt Trận GP, là nơi đầu tiên để thu hút và tập trung các thanh thiếu niên nam nữ, con cái của các gia đình Việt kiều, trước khi những thanh niên nam nữ đó được đưa ra biên giới để gia nhập các đoàn quân VC. Thông thường, các thanh thiếu niên đó dấu diếm gia đình lúc ra đi, nhiều bậc cha mẹ phải khóc lóc đi tìm con, nhưng con cái ra đi đã biệt tăm, có khi đã vùi xác tại chiến khu D mà không có lời báo tin về.

Theo lời kể của 1 Việt kiều mới từ Cao Miên qua Pháp, thì nghệ thuật dụ người của CS thật là đến bậc siêu đẳng. Sau khi nhồi 1 ít tư tưởng cho các thanh niên nam nữ nhẹ dạ, CS tổ chức cho họ vào những hội thanh niên và tập cho họ sinh hoạt. Lối sinh hoạt có tánh chất trẻ trung, buông thả, có nhạc, có vũ, có cả sự buông thả về xác thịt giữa trai và gái.

Con trai, con gái đều thích, và riêng hạng con gái khi thấy lỡ rồi thì phải bước suôi 1 chiều, — cho đến lúc thấy mình đã ở biên giới, tại 1 chiến khu, 1 căn cứ an toàn của CS đặt trên đất Miên. Toàn thể đất Miên trở thành khu vực hậu cần của CS để đánh miền Nam VN.

Chỉ cần một chút cựa mình

Nhưng tình trạng của CS ở đất Miên đã trở nên sa sút. Việt kiều hiểu rõ những thảm trạng nào chờ con cái họ, cho nên họ giữ con cái rất cẩn thận. Khối nhân lực Việt kiều bị cạn một cách mau chóng. Từ 64-65, CS chỉ còn trông vào đất Miên để làm nơi trú đóng an toàn của Cộng quân từ Bắc vào.

Những nơi trú đóng an toàn đó có hai loại : có loại ở gần sát biên giới, nhỏ hơn, và có loại ở sâu hơn trong đất Cao miên và được tổ chức đại qui mô. Các căn cứ bên ngoài là những nơi tạm trú lúc xuất quân và lúc thua trận chạy về. Còn các căn cứ bên trong gồm đủ thứ : trại dưỡng quân trại huấn luyện, kho tiếp liệu, nơi sản xuất quân nhu, bệnh xá. Những nơi đó đã được chụp rõ ràng từ trên máy bay.— và nay những nơi đó được thái tử mặc nhiên cho phép Mỹ oanh tạc.

Trong cái thế thua trận hiện nay, Cộng quân vẫn có dư sức để cựa mình chuyển sang thế chống thái tử Sihanouk. CS Bắc Việt có tổ chức ở khắp nơi trên đất Miên. Họ đã tổ chức các toán du kích CS Cao Miên.

Nhưng người nắm thế cờ vẫn là Thái-tử Sihanouk

Ván cờ Cao Miên sẽ gay go. Nếu Mỹ oanh tạc hoặc tấn công bằng bộ binh các căn cứ CS, Cộng quân sẽ bắt buộc phải phân tán hoặc đúng ra, là họ sẽ gây loạn trong những vùng rộng lớn ở Cam-Bốt. Đó là điều mà thái tử Sihanouk phải sợ.

Tuy nhiên, nếu là con người cương quyết, thái tử Sihanouk sẽ vẫn là người nắm vững thế cờ, Ông có thể phá vỡ và bắt ngay các tổ chức của VC đặt ở các tỉnh tại Căm Bốt. Rồi tùy theo các biến cố sau đó mà ông sẽ xét lại chủ trương trung lập của Cam Bốt.

SAU CHUYẾN CÔNG DU ÂU CHÂU CỦA NIXON

(US NEWS AND WORLD REPORT 10.3.1969)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Anh quốc rất sung sướng thấy ông Nixon chứng tỏ nước Mỹ chú ý đến việc Anh quốc và những nước khác góp ý kiến vào chính sách đối ngoại của nước Mỹ. Người ta nói rằng ông Nixon đã thiết lập được nhịp cầu thông cảm với thủ tướng Harold Wilson tốt hơn là ông Johnson với nước Anh trước đây.

Bonn (Tây Đức),

Dân chúng Tây Đức có một cảm tưởng tốt vì thấy ông Nixon không đòi hỏi gì mà chỉ mong « tăng cường sự thông cảm và hợp tác ». Ông Nixon không thúc dục thủ tướng Kiesinger về bản hiệp ước cấm phổ biến vũ khí nguyên tử. Hai nước thỏa thuận sẽ nói chuyện thêm với nhau về vấn đề này ở «cấp bậc cao».

Thủ tướng Tây Đức muốn được có bảo đảm mới rằng quân Mỹ ở Tây Đức sẽ không rút bớt cho đến khi nào Nga rút khỏi Đông Đức. Câu trả lời của ông Nixon đã làm hài lòng dân Tây Đức. Ông Kiesinger muốn vấn đề thống nhất nước Đức được mang bàn cãi trong cuộc hội nghị thượng đỉnh Nga — Mỹ nhưng ông không đòi hỏi một lời hứa cương quyết về vấn đề này.

Ông Nixon được hoan nghênh ở viện dân biểu Tây Đức và được vỗ tay khi ông tuyên bố rằng đây là lần đầu tiên ông ngỏ lời trước một viện dân biểu kể từ khi ông nhậm chức tổng thống. Kỹ thuật chính trị của ông Nixon khiến cho thủ tướng Kiesinger phải thốt ra lời khen «Đúng là một cây».

Tại Bá Linh, ông Nixon nói rằng Mỹ tiếp tục ủng hộ Bá Linh tự do. «Chúng ta hãy nói cho thật rõ để không có sự nhầm lẫn nào. Không một hành động đơn phương nào, một hành động bất hợp pháp nào, một hình thức áp lực nào từ bất cứ ở đâu có thể lay chuyển quyết định của các cường quốc Tây phương trong việc bảo vệ quyền được che chở dân chúng tự do ở Bá Linh..Bá Linh phải được tự do».

Bài diễn văn của ông Nixon đọc trước 6000 công nhân của hãng Siemens đã được hoan hô dữ dội. Dân chúng dầy đặc dọc theo các đường phố ở Bá Linh, Cuộc biểu tình của các sinh viên khuynh tả đã bị tràn ngập vì hàng chục ngàn người ào đến miệng hô khẩu hiệu « chúng tôi muốn Nixon ». Đám đông quần chúng khổng lồ và thân hữu thật là tương phản với những người Đông Bá Linh đứng trong nhà nhìn ra khi ông Nixon đến thăm Tây Bá Linh.

La mã

Vì đã ký vào bản hiệp ước cấm phổ biến vũ khí nguyên tử nên nước Ý muốn được bảo đảm rằng Mỹ cương quyết bảo vệ Tây Âu và Ý được dự vào việc phát triển nguyên tử cho hòa bình.

Nước Ý cũng thúc dục Mỹ cộng tác với Nga để chấm dứt chiến tranh VN và tìm kiếm hòa bình cho Trung Đông. Ý nhấn mạnh rằng nước Mỹ cần duy trì hải quân ở Địa Trung Hải và Ý cực lực chống lại đề nghị của Tây Ban Nha muốn cả hạm đội Nga và hạm đội Mỹ đều rút khỏi Địa Trung Hải. Cuộc viếng thăm La mã của ông Nixon đã gây sôi nổi. Hàng chục ngàn người CS Ý biểu tình và đánh lại các lực lượng an ninh. Hàng chục người bị thương và hàng trăm người bị bắt.

Ba Lê

Cuộc nói chuyện tay đôi De Gaulle-Nixon diễn ra trong thời gian 10 giờ ông Nixon có mặt trên đất Pháp. De Gaulle không muốn thay đổi lập trường căn bản có những điểm sau đây :

1 — Bằng mọi giá, ngăn cản việc lập một khối Tây Âu chính trị và kinh tế bao gồm cả Anh quốc.

2.— Loại bỏ ảnh hưởng của Mỹ tại Âu châu.

3.— Thay thế minh ước Bắc ĐTD bằng 1 tổ chức mới dưới quyền lãnh đạo của Pháp

Mặc dầu bảo thủ nhưng DeGaulle cũng đã tỏ vẻ tha thiết với ông Nixon vì nước Pháp có những khó khăn cần được giúp đỡ. Nền kinh tế của Pháp đang lung lay và gọng kìm chính trị của De Gaulle bắt đầu bị yếu thế. Tổng Thống Pháp cũng đã nhận thấy rằng giấc mơ để nước Pháp thành một cường quốc nguyên tử tốn kém quá. Dường như De Gaulle muốn được Mỹ giúp đỡ về kỹ thuật trong lãnh vực nguyên tử.

Chưa tìm được giải đáp cho những khó khăn mà Pháp gây ra cho Mỹ nhưng những cuộc nói chuyện Nixon — De Gaulle được coi như mở đường cho một sự thông cảm tốt đẹp hơn.

Tòa Thánh Vatican

Cũng như ông Johnson khi trước, ông Nixon hi vọng được đức Giáo Hoàng tích cực giúp đỡ để chấm dứt chiến tranh ở VN và giúp cả vụ Trung Đông nữa. Ông Nixon muốn được biết quan điểm của Đức Giáo Hoàng đối với những phương pháp làm nguội các cuộc khủng hoảng lâu dài.

Những vấn đề lớn lao

Ở nơi nào tại Âu châu, ông Nixon cũng thấy câu hỏi «Nước Mỹ có sắp thật sự chú ý nhiều đến Âu châu không ?»

Khi trả lời, tổng thống nhấn mạnh rằng nước Mỹ sẽ chú ý đến Âu châu như nước Mỹ chú ý đến những nơi khác trên thế giới, — có lẽ chú ý đến Âu Châu hơn.

Ông Nixon muốn đoan chắc với Âu Châu 1 lần nữa rằng nước Mỹ không có ý định trở về chính sách biệt lập về quân sự, về thương mại hoặc về tài chánh. Ông Nixon đã dành nhiều thời giờ để nói chuyện về những vấn đề song phương với từng nhà lãnh đạo quốc gia.

Tóm tắt kết quả cuộc viếng thăm Âu Châu của ông Nixon, 1 quan sát viên cao cấp của Âu châu bình luận rằng : «Ông ta đã mang lại cho các nhà lãnh đạo Âu châu câu trả lời mà họ mong chờ được nghe».

Sắp nói chuyện với Nga ?

Nga đã đề nghị nói chuyện với tân chính quyền Mỹ. Những cuộc nói chuyện sẽ khởi sự ở cấp bậc làm việc. Khi nào ông Nixon sẽ tham dự cuộc nói chuyện là còn tùy ở kết quả của cuộc nói chuyện sơ khởi. Sẽ có 5 vấn đề lớn được nêu ra. Nga chú ý đến 4 vấn đề còn 1 vấn đề thuộc sự chú ý của Mỹ.

1 — Vấn đề võ trang. Nền kinh tế của Nga đang gặp khó khăn vì sự tốn kém ghê gớm của cuộc chạy đua võ trang. Nhưng vẫn còn khó khăn căn bản là Nga không chịu nhận sự thanh sát trong bất cứ một thỏa hiệp nào.

2.— Trung đông — Nga đã võ trang cho Ai cập và một vài nước Á rập khác một cách ghê gớm : Khối Á rập đang muốn lao vào một cuộc chiến tranh mới với Do thái mà Nga sợ rằng Á rập sẽ thua.

Bây giờ có thể là Nga đã sẵn sàng muốn được Mỹ tiếp tay để giúp Nga ra khỏi vũng lầy mà chính Nga đang mắc kẹt. Chủ trương của Nga : tìm cách để Mỹ ép Do thái rút khỏi phần đất của Á rập mà Do thái đang chiếm đóng trên căn bản là Nga sẽ làm áp lực để các nước Á rập chấp nhận một cuộc dàn xếp lâu dài.

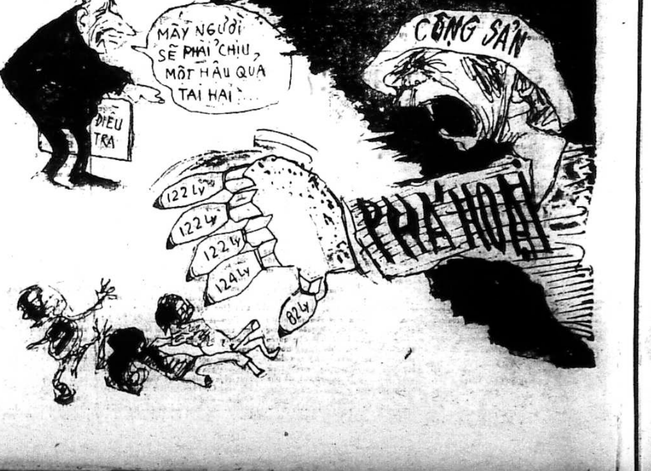
3 — Âu châu — Điện Cẩm Linh muốn được Mỹ và Tây Đức tiếp tay để Nga có cơ hội củng cố lại địa vị lung lay của Nga tại Đông Âu. Nga lấy làm lo ngại về sự giao thương tốt đẹp giữa Tây Đức và Đông Âu. Đồng thời Nga cũng muốn được hưởng lợi ích của tiến bộ kỹ thuật của Tây Đức.

4.— Hợp tác kinh tế.— Một vài nhà lãnh đạo Nga tán thành những sự dàn xếp về kinh tế với nước Mỹ để mở cửa nhập cảng ào ạt kỹ thuật của Mỹ vào nước Nga. Bây giờ, điện Cẩm linh cho rằng chỉ có kỹ thuật mới có thể đẩy mạnh nền kinh tế của Nga vì những cuộc cải cách kinh tế có hại cho chánh trị của Nga.

5.— Việt Nam.— Vì Nga cung cấp nhiều viện trợ cho nên BV mới còn đủ sức để chiến đấu với Mỹ và với VNCH. Nhưng chắc rằng Nga sẽ lừng khừng trong vấn đề VN vì mỗi năm, Nga chỉ viện trợ cho BV từ 1 tỷ rưỡi đến 3 tỷ Mỹ kim trong khi Mỹ chi mỗi năm 30 tỷ tại VN chưa kể nhân mạng người Mỹ.

Hiện nay, ông Nixon ở trong thế mạnh để mà nói chuyện với Nga. Dân chúng Nga đang làm áp lực mạnh để được hưởng thụ nhiều hơn. Tây Âu có dư tiêu thụ phẩm và ở nhiều nước chư hầu Đông Âu của Nga cũng dư dật hàng hóa, chỉ có Nga là thiếu thốn. Để đối phó lại những yêu sách của dân chúng Nga, Nga hy vọng nhiều ở việc tài giảm binh bị. Năm ngoái, ngân sách quốc phòng của Nga tăng 13 phần trăm và năm nay sẽ còn tăng hơn nữa. Một điểm khác nữa : đó là viện trợ. Nga. Tuy viện trợ ấy không nhiều bằng viện trợ Mỹ nhưng Nga đã đổ nhiều triệu mỹ kim mỗi năm vào Trung Đông, vào Cuba và vào nhiều nơi rối loạn khác trên thế giới.

Trong bối cảnh đó, Nga đang muốn nói chuyện với Mỹ để đạt tới 1 cuộc thỏa thuận thực sự với Mỹ. Nhưng Nga không chịu bỏ loại chiến tranh ý thức hệ chống lại Tây phương và cũng không khi nào chịu bất cứ một thay đổi nào về hệ thống CS tại nước Nga. Sự thật thì Nga đang cứng rắn hơn với dân chúng Nga về các lãnh vực chính trị, kinh tế và đời sống xã hội đồng thời siết chặt thêm sự kiểm soát các chư hầu Đông Âu. Nga muốn giữ sự tự do hành động để phá hoại sức mạnh và ảnh hưởng của Mỹ mà chẳng muốn bị mất gì cả.



BÁO CHÍ PHÁP TẠI BA LÊ CHO RẰNG :

PHÁP SẮP TÁI LẬP LIÊN HỆ NGOẠI GIAO VỚI VIỆT NAM CỘNG HÒA

★ **Phái đoàn Dân Biểu Pháp viếng Việt Nam nói rõ mục đích : Chỉ nhằm tăng tình thân hữu Pháp - Việt, không có hậu ý chính trị.**

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHINH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYÊN

BA LÊ (VTX) 11/3.— Báo chí tại Ba Lê cho rằng chuyến thăm viếng hiện nay của năm dân biểu Pháp thuộc đảng De Gaulle có thể là bước đầu tiên tiến đến việc tái lập liên hệ ngoại giao giữa Việt Nam Cộng Hòa và Pháp, mối liên hệ ngoại giao giữa hai nước đã bị gián đoạn bắt đầu năm 1965 và từ dấy đến nay sự liên lạc giữa hai nước chỉ được thực hiện trên cấp bậc lãnh sự.

Phái đoàn dân Biểu Pháp nói rõ

SAIGON 11-3. (VTX).— «Chúng tôi đến đây trước nhất là để tìm hiểu quốc gia Việt Nam với tư cách của một quốc gia bạn, hai nữa để tăng cường tình thân hữu Pháp Việt vẫn còn tồn tại tốt đẹp. Ngoài ra, không có một hậu ý chính trị nào khác».

Trên đây là lời của Bác sĩ William Jacson Trưởng phái đoàn quốc hội Pháp hiện đang viếng Việt Nam phát biểu trong buổi tiệc trưa nay do Hiệp Hội Phát Triển Bang Giao Quốc Tế khoản đãi tại nhà hàng Hoàng Mỹ Majestic cũ, Saigon.

Sau khi nói qua cảm tưởng của ông trong những ngày viếng thăm các nơi bị pháo kích tại Saigon và những cuộc tiếp xúc giữa phái đoàn cùng dân chúng và các nhân vật trong chính quyền hay thuộc các cơ cấu công cử, ông Jacson chúc Hiệp hội Phát triển Bang giao Quốc tế đạt được những thành quả rực rỡ.

Trước đó, Bác sĩ Nguyễn duy Tài, Phó Chủ tịch tuyên bố lý do

Xem tiếp (M) trang 10

Nha Thú Y và Chăn Nuôi minh xác về chuyện thực phẩm gà bị pha trộn giả mạo :

KIỂM SOÁT PHẨM CHẤT RẤT KHÓ vì Bộ Kinh tế cho nhập cảng tự do

SAIGON 12-3 (VTX) — Nguồn tin Nha Thú Y và Chăn nuôi cho biết vừa rồi, Bộ Kinh Tế có ra Thông cáo về việc pha trộn giả mạo thực phẩm chăn nuôi gà, nên để vấn đề được sáng tỏ thêm Nha Thú y và Chăn nuôi trân trọng minh xác :

1 — Trong lúc chương trình chăn nuôi gà phát triển quá mau, vượt quá mức dự trù của Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông, thực phẩm chăn nuôi sản xuất trong xứ sắp thiếu hụt vì nguyên liệu chế biến chánh là bắp chưa nhập cảng kịp. Do đó Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông có đề nghị với Bộ Kinh Tế cho các nhà sản xuất thực phẩm gia súc trong xứ nhập cảng một số lượng vừa đủ nhu cầu một tháng (khoảng 4000 tấn) để lập kho an toàn hầu kịp thời thỏa mãn nhu cầu của giới chăn nuôi nếu có sự khan hiếm, kho an toàn này có thể tái tục từng tháng một vì lý do thực phẩm chăn nuôi chỉ có thể dự trữ trong một tháng mà thôi. Sở dĩ Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông đề nghị chỉ cho các nhà sản xuất thực phẩm gia súc nhập cảng là để cho dễ kiểm soát phẩm chất vì dù sao các nhà sản xuất này còn phải bảo vệ uy tín và có trách nhiệm về món hàng của họ trong lâu dài.

Nhưng vì chủ trương tự do cạnh tranh và tự do thương mãi nên Bộ Kinh Tế đã phải cho nhập cảng một số lượng không giới hạn và cả những thương gia không chuyên về thực phẩm gia súc cũng được nhập cảng. Do đó sự kiểm soát phẩm chất rất khó khăn và phức tạp

2) Về vấn đề pha trộn giả mạo thực phẩm chăn nuôi gà, Nha thú y và chăn nuôi thuộc Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông chỉ có trách nhiệm kiểm nhận đơn xin nhập cảng đúng tiêu chuẩn về phẩm chất và kiểm phẩm lúc lấy hàng ở thương cảng ra còn việc kiểm soát pha trộn của thương gia về sau thì Nha Thú y và chăn nuôi không thể làm được và cũng không có nhiệm vụ này.

Vậy xin đồng bào khi bắt gặp sự giả mạo nào về thức ăn gia súc thông báo ngay cho cơ quan trưng mạo Bộ Kinh tế để áp dụng biện pháp thích nghi đối với người vi phạm, chuyên viên Nha Thú y và Chăn nuôi sẽ giúp đỡ Bộ kinh tế trong vấn đề giám định kỹ thuật để xác định việc vi phạm.

66 Cán binh C.S. hồi chánh tập thể

VỊ THANH 11-3 (VTX). — Sáu mươi sáu cán binh Cộng sản đã hồi chánh tập thể tại Chi khu Long Mỹ, Chương Thiện hồi sáng qua.

Số cán binh này gồm 46 người [illegible] thành phần quân sự và 20 [illegible] thuộc thành phần chính trị. [illegible] chánh do sự móc nối của [illegible] 1/31.

Đây là lần hồi chánh tập thể thứ ba tại Chương Thiện, lần thứ nhất có 34 cán binh Cộng sản hồi chánh tại Xã Hòa Lựu, quận Đức Long, và lần thứ hai có 72 người tại xã Thủy Liễu, quận Kiên Hưng. Như vậy chỉ riêng trong mười ngày đầu tháng ba trung tâm Chiêu hồi Chương thiện đã tiếp nhận tất cả 163 hồi chánh viên, con số cao nhất từ đầu năm 69 đến nay.

tin cần biết

Lập phòng nuôi trẻ sơ sinh

— Nhằm mục đích giúp đỡ các chị em bạn gái đi làm mà có con nhỏ dại, Hội Phụ Nữ Thiện Chí V.N vừa thành lập một phòng nuôi trẻ sơ sinh tại 111 đường Nguyễn Du Saigon. Sẽ có những nhân viên được huấn luyện về phương pháp nuôi trẻ con đảm nhận dưới sự chăm sóc của chị em hội viên.

Các bà mẹ có thể gởi con em từ 1 tháng đến 2 tuổi, có thể gởi luôn, cuối tuần mang về hoặc sáng gởi tối lấy về. Muốn biết thêm chi tiết, xin đến hỏi tại trụ sở Hội Phụ Nữ Thiện Chí, số 111 Nguyễn Du, Saigon.

Học Viện QG Hành Chánh mở kỳ thi ban năng lực hành chánh

— Học Viện Quốc Gia Hành Chánh sẽ mở kỳ thi Đệ II Lục cá nguyệt niên khóa 1968-69 Ban Năng Lực Hành chánh vào ngày thứ ba 8-4-1969 và các ngày kế tiếp tại học viện số 20 đường Trần quốc Toản Saigon.

Tất cả các học viên có ghi danh học trong kỳ đệ nhị lục cá nguyệt 68-69 đều được dự thi. Đề tài thi gồm các môn học trong kỳ đệ II lục cá nguyệt 1968-1969. Các học viên phải ghi danh trong thời hạn từ 15-3 đến hết ngày 1-4 tại địa chỉ nêu trên. Nếu ở xa, học viên có thể gửi bảo đảm về Học viện trước ngày 1-4. Học viện sẽ căn cứ vào dấu Bưu điện.

Danh sách thí sinh sẽ niêm yết tại Học viện Quốc Gia Hành Chánh ngày 1-4-1969. Thí sinh cần đến soát lại tên và môn xin thi, nếu thấy ghi không đúng phải xin phòng Xã Hội điều chỉnh lại. Hết ngày 5-4-1969 mọi sự khiếu nại sẽ không được cứu xét.

Thâu nhận đơn xin miễn canh gác cho SV Học Sinh

— Ủy Ban Nhân Dân Tự Vệ Đô thành sẽ bắt đầu thâu nhận đơn xin miễn canh gác cho toàn thể sinh viên học sinh học thi niên khóa 1968-1969. Các sinh viên và học sinh thuộc thành phần trên muốn được miễn canh gác hãy đến nộp đơn nơi quận liên hệ.

CÔNG TƯ CHỨC TRONG Biệt Đoàn Trừ Bị nếu bị gọi nhập ngũ được báo trước 3 tháng

SAIGON 12-3 (VTX).— Nhằm mục đích giản dị hóa thủ tục, Bộ Quốc phòng sẽ cấp phát «Thẻ Biệt đoàn Trừ bị cho các Công, Tư chức được Ủy Ban Liên Bộ chấp thuận cho triển hạn nhập ngũ theo thể thức xếp hạng A,B,C,D,E vào khoảng tháng Tư tới.

Thẻ Biệt đoàn Trừ bị này dùng để thay thế các chứng chỉ hợp lệ quân dịch đã được Nha Động Viên cấp phát cho thành phần công, tư chức nói trên. Thẻ có những đặc tính như sau :

Khổ nhỏ tiện bỏ túi, in bằng giấy dày, trên thẻ không có ghi ngày hết hiệu lực như Chứng chỉ hợp lệ quân dịch mà chỉ ghi rõ hạng A-B-C-D hoặc E, theo quyết định của Ủy ban Liên bộ. Trong trường hợp cần gọi nhập ngũ Bộ Quốc phòng sẽ ấn định thành phần và thông báo trước ba tháng. Được biết, Bộ Q.P trong năm nay sẽ đặc biệt lưu ý xếp hạng cho lớp tuổi 39 — 43 và tất cả các Cựu quân nhân chưa có lịnh gọi tái ngũ. Tất cả các công, tư chức trong loại tuổi và thành phần này nếu chưa được sắp hạng có thể được xếp hạng lại. Ngoài ra tùy thuộc nhu cầu của cơ quan liên hệ, đương sự có thể được xếp hạng cao hơn.

VÍ DỤ : Trước sắp hạng D nay có thể sắp bổ túc lên hạng C hay cao hơn nữa.

Một thông cáo của Bộ Quốc Phòng sẽ ấn định rõ lịch trình, thể thức và ngày cấp phát thẻ Biệt đoàn Trừ bị nói trên trong 1 ngày gần đây.

— Sáng 11-3, lễ tiễn đưa 55 Quốc Gia Nghĩa Tử, Cô Nhi Tử Sĩ được cấp học bổng du học Hoa Kỳ đã tổ chức tại Viện Giáo Dục Quốc Gia Nghĩa Tử số 210 đường Võ Tánh Gia Định. Các du học sinh gồm 21 nữ, 34 nam đáp máy bay rời Việt Nam đi California vào sáng 12-3.

— Ký giả Nguyễn Ang Ca, chủ nhiệm báo Tin Sớm vừa đoạt huy chương vàng về môn phóng sự của cuộc thi báo chí do Câu Lạc Bộ Báo Chí Mễ Tây Cơ tổ chức nhân dịp Thế Vận Hội kỳ 19 tại Mễ. Lễ phát giải thưởng sẽ được tổ chức vào ngày 28-3 sắp tới tại Mễ.

Sau một thời gian đình hoãn thảo luận dự luật báo chí do Hạ Viện biểu quyết vì bị báo giới phản đối quyết liệt...

THƯỢNG VIỆN HỌP MẬT ĐỂ THẢO LUẬN DỰ LUẬT TU CHÍNH MỚI VỀ BÁO CHÍ

- **Rồi đây báo chí sẽ có thể có quyền phanh phui đời tư nếu có bằng cớ, có quyền khai thác và giữ bí mật mọi nguồn tin tức, có quyền phê bình chỉ trích đường lối chính sách của chính phủ v.v.**
- **NHƯNG RỒI ĐÂY TỪ CHỦ NHIỆM ĐẾN KÝ GIẢ ĐỀU PHẢI CÓ VĂN BẰNG LÀM BÁO ?**

● **DUY SINH**

SAIGON 12-3.— Thượng Nghị Viện đã họp phiên khoáng đại mật sáng nay để thảo luận dự luật tu chính mới về báo chí do Nghị Sĩ Phạm Nam Sách Chủ Tịch Ủy Ban Tư Pháp Định Chế thuyết trình. Theo Nghị Sĩ Sách thì dự luật tu chính mới được thành hình sau một thời gian nghiên cứu kỹ lưỡng, gồm nhiều điểm khác biệt về hình thức lẫn nội dung so với dự luật tu chính trước đây của Ủy Ban Tư Pháp Định Chế.

Dự luật 8 chương

Nghị Sĩ Sách cho hay sau khi cứu xét bố cục của dự luật, UB Tư Pháp Định chế đã đề nghị một dự luật tu chính gồm 8 chương: 1) Điều khoản căn bản.

2) Xuất bản báo chí.

Tiết 1) Điều kiện và thể thức xuất bản báo chí.

Tiết 2) Báo chí ngoại quốc, quyền hạn và trách vụ của báo chí ; phát hành báo chí, báo chí đoàn và hội đồng báo chí, các trừng phạt về vi phạm báo chí thủ tục truy tố, điều khoản tổng quát.

Phạm vi dự luật

Đề cập tới phạm vi dự luật Quy chế báo chí, Nghị Sĩ Sách cho biết sau khi nghiên cứu, UB nghĩ rằng dự luật quy chế báo chế này chỉ nên đề cập tới những vấn đề liên quan riêng đến nhật báo và tạp chí.

— Về chế độ nạp bản. NS Sách quan niệm rằng hiện tại cơ quan thông tin chưa đủ khả năng kiểm soát mau lẹ nội dung các ấn loát phẩm nhất là sách tiểu thuyết để có biện pháp thích ứng kịp thời. Chế độ nạp bản tạo nhiều điều kiện thuận lợi cho Cộng sản trong việc thi hành kế hoạch tuyên truyền sách động tư tưởng. Vì lẽ đó UB đề nghị dự luật không nói tới các ấn loát phẩm khác báo chí. Các ấn loát phẩm này sẽ do luật lệ hiện hành chi phối.

— Không bàn đến các hãng Thông Tấn, luật lệ hiện hành tiếp tục chi phối.

— Dự luật chỉ đề cập đến tự do ngôn luận về báo chí mà thôi, các lãnh vực khác tạm thời để luật lệ hiện hành chi phối.

— Vấn đề báo trẻ em cần phải được dự liệu trong một đạo luật riêng biệt

Văn bằng báo chí. Báo chí đoàn và Hội đồng Báo chí

Nghị sĩ Sách cho biết : Để dung hòa khía cạnh thực tại, học vấn, văn bằng báo chí và khả năng chuyên nghiệp, đề nghị các điều kiện văn bằng như sau : (Dự luật quy chế báo chí của Hạ Nghị Viện cũng như điều 7 dự luật tu chính đã được Thượng Viện biểu quyết đều không đòi hỏi văn bằng báo chí ở người làm báo và viết báo).

A) Đối với Chủ nhiệm, Chủ bút cần hội đủ một trong 4 điều kiện :

1) Có văn bằng báo chí được hội đồng Báo chí công nhận.

2) Đã làm ký giả, thư ký hay Tổng thư ký trong thời hạn 2 năm tại một hay nhiều cơ quan báo chí, thông tấn, phát thanh VN.

3) Có văn bằng Đại học dành cho giới trí thức muốn làm báo.

4) Đã làm chủ nhiệm, chủ bút 6 tháng.

Đối với ký giả cần hội đủ một trong hai điều kiện :

1) Có văn bằng được Hội Đồng Báo Chí công nhận.

2) Đã làm ký giả trên 6 tháng.

UB chủ trương rằng đoàn thể báo chí cần phải được kiến tạo về hình thức tổng quát tương tự như các đoàn thể, luật sư, Y sĩ, v.v... gồm hai cơ cấu tổ chức báo chí đoàn và Hội Đồng Báo Chí.

Sau đó NS Sách trình bày chi tiết về thành phần, điều kiện gia nhập báo chí đoàn và vấn đề điều chế hóa một số điều khoản căn bản liên quan tới ký giả gồm hai loại ký giả thực thụ và ký giả tập sự. UB cũng đã đề cập tỉ mỉ tới Hội Đồng Báo Chí.

Quyền tự do báo chí

UB nêu lên 2 tu chính quan trọng :

1) Không chấp nhận chế độ đương nhiên đình bản tạm thời nếu bị tịch thâu 3 lần trong 1 tháng (dự liệu nơi điều 48 dự luật Hạ Viện).

2) Chấp nhận thêm điều khoản mới mọi sự bắt buộc đình bản báo chí phải do phán quyết của Tòa Án, ngoại trừ trường hợp đình bản cảnh cáo dưới 7 ngày chiếu đề nghị của HĐBC.

Riêng về quyền tự do ngôn luận báo chí hay quyền tự do viết báo UB cho rằng dự luật Hạ Viện còn quá mơ hồ gồm những điều khoản thật tự do nhưng cũng rất trói buộc.

UB nhận định rằng : «cái tai họa do loài chồn gây ra đối với báo chí chính là sự khe khắt của chế độ kiểm duyệt, còn cái nạn sư tử ăn thịt chính là các sự trừng phạt về tội phạm báo chí.

UB quan niệm luật pháp cần phải cố gắng tìm cách cụ thể hóa tới mức tối đa quyền tự do báo chí bên cạnh các hạn chế của quyền này.

UB nêu lên giải pháp bằng đề nghị thiết lập ngay trong luật báo chí một hệ thống dấu báo hiệu để chỉ dẫn chứ không hạn chế. Hệ thống dấu báo hiệu là một số đặc quyền được coi là ranh giới mà nhà làm báo phải triệt để tôn trọng. Sau khi tham khảo rộng rãi, UB đề nghị các đặc quyền sau đây :

1) Quyền phanh phui đời tư nếu có bằng cớ của các ứng cử viên trong dịp bầu cử.

2) Quyền miễn tố về tội công khai phỉ báng nếu dẫn chứng được tính cách xác thực của các sự kiện. Miễn tố về tội công khai mạ lỵ nếu chứng minh được họ bị đương sự khiêu khích.

Xem tiếp (C) trang 10

CHÍNH PHỦ LẬP THÊM CƠ QUAN TỔNG THANH TRA TRUNG ƯƠNG

SAIGON 11-3 (VTX).— Thủ Tướng Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa ngày 10-3-69 ký sắc lệnh số 022-SL/Th-T/CS, thành lập cơ quan Tổng Thanh Tra Trung Ương, trực thuộc Thủ Tướng Chánh phủ.

Cơ quan Tổng Thanh Tra Trung Ương được đặt dưới quyền điều khiển của một Tổng Thanh Tra Trung Ương xếp ngang hàng một Thứ Trưởng và do Thủ tướng Chánh phủ bổ nhiệm bằng Sắc lệnh.

Ngoài ra, cơ quan Tổng Thanh Tra này gồm có một số Thanh Tra Trung ương và các Thanh tra liên tỉnh, xếp ngang hàng Tổng giám đốc. Phạm vi của cơ quan Tổng Thanh Tra Trung ương bao gồm các công sở, cơ quan công lập hay tự trị, xí nghiệp quốc doanh hay hợp doanh, nói chung, tất cả các tổ chức thuộc quyền Hành pháp.

Cơ quan Tổng Thanh Tra Trung Ương có thẩm quyền : Kiểm soát sự tổ chức và điều hành, Kiểm soát việc chi, thu công quỹ, Đề nghị các biện pháp tu chỉnh hay cải thiện cần thiết, Phối lập hoạt động các Thanh tra các Bộ, Thi hành các nhiệm vụ Thanh tra hay điều tra đặc biệt do Thủ Tướng giao phó.

Ngoài ra, các vấn đề như tổ chức Cơ Quan Tổng Thanh Tra Trung Ương, quy chế và nhiệm vụ các Thanh tra Trung Ương và Thanh Tra liên tỉnh sẽ được ấn định bằng nghị định của Thủ tướng Chính phủ.

Đang thương thuyết gấp rút với Phi lập hệ thống Ngân Hàng Nông Thôn

SAIGON 12-3.— Ông Nguyễn văn Hảo, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp hôm nay, 12-3-69 đã cho VTX hay về mục đích chuyến công du của ông ở Phi là «để xúc tiến việc thương thuyết với ngân hàng phát triển Á châu và Ngân hàng Trung ương Phi luật Tân về vấn đề viện trợ kỹ thuật một cách gấp rút, để thiết lập tại Việt Nam một hệ thống Ngân hàng nông thôn do tư nhân thành lập và quản trị».

Ông nói thêm rằng : «với sự thành hình của những Ngân hàng Nông thôn này, cộng với hệ thống Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp hiện hữu, thì tại Việt Nam chúng ta sẽ có một hệ thống tín dụng tài trợ cho nông nghiệp, rất tân tiến và có thể so sánh với bất cứ hệ thống tín dụng nông nghiệp nào trên thế giới.

Xem tiếp (T) trang 10

Vũng Tàu có thêm *phao cấp cứu*

VŨNG TÀU, (VTX) 12-3.— Thiếu Tá Nguyễn văn Tính, Thị Trưởng Vũng Tàu, ngày 9-3-69, đã chủ tọa tại phòng hội Tòa Thị Chánh một phiên họp khoáng đại nhằm mục đích kiểm điểm công tác các ngành trong thời gian qua, đồng thời đặt đề án hoạt động sắp tới.

Trong phần đề án công tác, hội nghị đã quyết định đẩy mạnh công tác chỉnh trang Thị xã, tu sửa và mở mang đường xá tại các khu phố, củng cố tổ chức liên gia và sớm thỏa mãn tất cả đơn xin gắn đồng hồ điện của dân chúng.

Ngoài ra, hội nghị cũng đã đặc biệt chú trọng đến việc trang bị thêm phao cho toán cấp cứu tại Bãi Thùy Vân tức Bãi Sau cũ để giúp cho toán này có đủ phương tiện hoạt động phòng ngừa tai nạn chết đuối.

TUYỂN 100 SINH VIÊN Đốc sự Hành chính

SAIGON.— Thủ Tướng Trần Văn Hương đã ký nghị định ngày 11-3-69 quy định một kỳ thi tuyển 100 sinh viên nhập học năm thứ Nhứt Ban Đốc Sự (khóa 17) Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, sẽ mở tại Saigon và Huế vào ngày 20-5-69 và những ngày kế tiếp.

Nghị định trên nói rõ trong số 100 sinh viên dự tuyển nói trên,10

Xem tiếp (A) trang 10

Chỉ trong ngày 11-3-69

32 nạn xe cộ

1 chết, 37 bị thương

SAIGON 12-3.— Ba mươi hai tai nạn lưu thông đã xảy ra tại Đô thành trong ngày 11-3 làm 1 người chết và 37 người khác bị thương.

Tai nạn chết người xảy ra tại [illegible] Bà Hom Chợ Lớn. Nạn nhân là một thanh niên tên Ngô Tăng Thành đi xe Suzuki, bị xe vận tải cán chết tại chỗ.

Cũng trong ngày hôm qua, Ty Cảnh sát công lộ đã bài trừ được 601 vụ vi phạm luật lệ lưu thông, trong số có 109 vụ do xe 2 bánh có máy gây ra.

Theo Cảnh sát Công lộ thì nguyên nhân vi phạm vẫn là lưu thông không giữ lề mặt, chạy ngược chiều duy nhất, vượt đèn màu sai phép và lưu thông quá tốc lực hạn định.

Bộ Nội Vụ công bố kết quả điều tra vụ Cư xá Công Lý

T.T. Thiện Minh chính thức bị giam chờ ngày ra Tòa Quân Sự Mặt Trận

☐ **38 THANH NIÊN ĐƯỢC TRẢ TỰ DO, 18 BỊ BẮT VỀ CÁC TỘI ĐÀO NGŨ, BẤT PHỤC TÙNG, 1 LÀ ĐẶC CÔNG CỘNG SẢN.**

SAIGON 12-3.— Bộ Nội Vụ vừa công bố một thông cáo quan trọng, nguyên văn như sau :

Chiếu theo quyết định của Chính phủ, Bộ Nội Vụ trân trọng thông cáo :

Gần đây, tiến hành cuộc điều tra về những tổ chức đặc công Cộng Sản, và đứng trước quyền lợi tối cao của Tổ Quốc và an ninh chung của đồng bào, cũng thể theo tinh thần của Hiến pháp và luật pháp Quốc gia hiện hành, Cơ quan An ninh đã phải tạm giữ một số công dân lưu ngụ tại cư xá số 294 đường Công Lý Saigon, sau khi đã khám phá một số chất nổ, võ khí và tài liệu Cộng sản tại đây.

Mục đích của việc tạm giữ này là để điều tra về những hành vi phạm pháp hoặc về tiền tích hay về những liên hệ của họ đối với tổ chức đặc công Cộng Sản vừa bị khám phá.

Cuộc điều tra cần thiết nói trên đã kết thúc và đưa đến những kết quả sau đây :

1) 34 Thanh niên đã được trả tự do, sau khi sưu tra lý lịch và tiền án, cùng phối kiểm xong các giấy tờ tùy thân của họ, như thẻ căn cước, thẻ học sinh hay sinh viên, giấy hoãn dịch, v.v.

2) 18 thanh niên can tội : hoặc đào ngũ, hoặc bất phục tòng hay sử dụng công chứng thơ giả mạo.

3) Một cán bộ đặc công Cộng sản, tên Cao Duy Tuấn, đang ngụ tại cư xá nói trên, can tội phá rối trị an, với trường hợp quả tang phạm pháp.

Cũng cần nói rõ thêm : cùng lúc bắt trọn cán bộ đặc công Cao Duy Tuấn, Cơ quan An ninh cũng đã bắt được 3 tên đặc công khác, đồng bọn với Tuấn, với đầy đủ tang vật (võ khí và chất nổ) tại những địa điểm khác.

4) Ngoài ra, theo kết quả của cuộc điều tra, Luật pháp Quốc gia hiện hành cũng phải khép ông Đỗ xuân Hàng (tức Thượng tọa Thích Thiện Minh), Quản đốc Cư xá kể trên, về những sự kiện liên can pháp lý trực tiếp, bằng cách tán trợ hay chứa chấp trị tình.

Hồ sơ nội vụ, cùng với tất cả những bị can, đã được giải giao cho các Tòa án có thẩm quyền thụ lý để các Cơ quan này toàn thẩm xác định tội danh cùng xét xử theo luật. Riêng, đối với Ô. Đỗ Xuân Hàng, Công tố quyền đã được phát khởi về các tội danh sau đây :

—Chứa chấp kẻ phản nghịch ;

— oa trữ võ khí và tài liệu bất hợp pháp ;

— tán trợ đào binh ;

— và tán trợ bất phục tòng.

Hai tội trạng đầu thuộc thẩm quyền của Tòa án Quân sự Lưu động tại Mặt trận vùng 3 Chiến thuật và Biệt khu Thủ đô.

Hai tội danh sau cùng thuộc thẩm quyền Tòa án Quân sự Mặt trận sở tại. Vì can nhiều tội đại hình, nên các bị can đã bị Cơ quan Tư pháp có thẩm quyền truyền giam giữ, để chờ ngày xét xử, chiếu theo Luật pháp Quốc gia.

Bộ Nội Vụ thiết tha kêu gọi các giới đồng bào nỗ lực đóng góp vào công cuộc giữ gìn an ninh, trật tự chung, trong tinh thần thượng tôn Luật pháp; tiếp tay với các Cơ quan An ninh hữu trách trong mọi việc tìm khám phá, cũng như đập tan mọi âm mưu xách động, đột biến, khủng bố và phá hoại của bọn Cộng sản vô thần và tay sai, đang cố tâm đưa đất nước thân yêu của chúng ta vào con đường diệt vong.

ĐỘT NHẬP ĐỒN QUÂN CẢNH BẮN PHÁ và hành hung 2 Quân Cảnh bị thương

- 2 THIẾU ÚY, 6 BINH SĨ ĐỀU VÔ TÙ

SAIGON 12-3— Trong phiên xử chiều qua, tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật đã cải tội danh tấn công nhân viên công lực khi thi hành phận sự và đồng lõa ra hành hung nhân viên công lực và đồng lõa để phạt 2 Thiếu úy Trần Tiến Lãng và Đinh Công An, thuộc KBC 4096 mỗi người một năm tù ở. và 6 binh sĩ Lê ngọc Ân, Táp Khuôn, Trần v. Hồ, Đặng v. Chiếu, Trần v. Xinh và Lê Huân mỗi người 6 tháng tù ở. Theo cáo trạng, ngày 29-12.68 khoảng 15 giờ 30, 1 toán quân nhân thuộc Đại Đội 9 Trinh sát do Thiếu úy An chỉ huy đã đột nhập đồn Quân cảnh Phước lễ và Tiểu đội Quân cảnh Phước Tuy, bắn phá và bắt 2 nhân viên Quân cảnh hành hung có thương tích.

Theo cuộc điều tra thì toán quân nhân nói trên đã say sưa đánh lộn và cướp phá mấy sòng bài ở Xóm Đình Phước lễ nên đã bị quân cảnh tuần tiễu bắt đem về đồn một binh sĩ ăn mặc lôi thôi và một không có giấy tùy thân. Do vậy, một số binh sĩ chạy thoát đã về báo cáo với cấp chỉ huy. Rồi trong một phút nóng nảy bốc đồng, Thiếu úy Lang tới can thiệp để xin cho 2 binh sĩ kia cũng đã bị bắt nên khi hay tin, Thiếu úy An đã tập hợp một nhóm quân nhân thuộc hạ đến bắn phá đồn Quân Cảnh như trên Các bị can đều không nhận đã có những hành động quá đáng như các nhân chứng đã cố tình buộc cho họ. Sau lời biện hộ của các luật sư Lê Tất Hảo, Dương Hồng Lương và Mai văn Đại cho các bị can, tòa đã cải tội danh để tuyên phạt các bị can như trên.

ĐÚT CẢNH SÁT 97 NGÀN để đánh tháo cho chồng vợ một tên C.S. bị bắt

SAIGON. — Tổng Nha cảnh sát vừa bắt được Võ nhân Tr. ngụ ở đường Nguyễn tri Phương Chợ Lớn giam tại bót để thẩm vấn. Nhân viên cảnh sát Nguyễn quý T. có bổn phận canh gác Tr., Tr. năn nỉ tìm cách cho y thoát khỏi trại giam, hứa sẽ đền ơn xứng đáng. Ông T. vờ nhận lời, Tr. viết thư cho ông T. đem về cho vợ y tên Văn thị N. 47t. (ở đường nói trên) báo vợ đền ơn ông Tri 100 ngàn đồng và bảo đứa con trai đưa chiếc xe gắn máy tới cho y ở góc đường Lý thái Tổ, để y có thể chạy vào mật khu. Ông T. đem thư của Tr. trình thượng cấp Sau đó, ông T. và 1 bạn đồng nghiệp đưa thơ đến nhà cho vợ Tr., vợ Tr. hối lộ số bạc 97 ngàn và năn nỉ với ông T. giúp cho chồng trốn thoát. N. liền bị bắt và tang vật bị tịch thu đem về bót. Sáng 11-3, N. bị giải Tòa. (AH)

Sổ tay

● **SỨC MẤY**

[illegible]

GIÀU CÓ TRÔNG THẤY

Bộ Kinh Tế vừa cho biết năm 1967, ta nhập cảng 199 triệu Mỹ kim hàng ngoại hóa, năm 1968 ta nhập cảng 615 triệu Mỹ kim, và xuất cảng 72 triệu Mỹ kim.

Sức Mấy rất dốt về Kinh tế, nhưng vừa nhìn qua những con số kể trên, cũng biết ngay là nước ta đang giàu có trông thấy. Năm 68 chúng ta đã «xài sang» hơn năm 1967 đến 116 triệu Mỹ kim. Năm 1969 chắc còn xài sang hơn nữa. Riêng năm 1968, ta tung ra tới 615 triệu Mỹ kim mà chỉ cần thu vào có 22 triệu, số sai biệt là 593 triệu Mỹ kim. Phải giàu có lắm, mỗi năm ta mới có thể quăng cho ngoại quốc một số tiền lớn như vậy. Và ngoại quốc nói nghèo, nên chỉ có thể mua của ta có 22 triệu Mỹ kim.

Sức Mấy còn được biết năm 1963, ta chỉ có vào khoảng 30 tỷ bạc Việt Nam. Nay ta đã có vào khoảng trên 150 tỷ bạc lưu hành, như vậy, trong 5 năm, ta giàu thêm tới một trăm tỷ. Cứ cái đà tiến bộ tốt đẹp này, chỉ chừng vài năm nữa, nước ta sẽ giàu lớn tiền sẽ nhiều hơn rác thành phố, hay ít nhứt, cũng như lá tre ở nông thôn.

CHÍNH PHỦ MẠNH

Lực Lượng Cứu Nguy Dân Tộc vừa họp báo kỷ niệm một năm thành lập. Giáo Sư Nguyễn Xuân Oánh, Tổng Thư ký của Lực Lượng đã cho biết công trạng lớn nhất của Lực Lượng là đã thúc đẩy chính quyền phải tổ chức Nhân Dân Tự Vệ. Cuộc họp báo đã diễn ra tại nhà ngủ (tiếng Tây gọi là Hotel) Majestic ở Saigon. Nhân dịp này, Giáo sư Oánh còn đòi hỏi phải có một chính phủ mạnh.

Kể công trạng làm áp lực với Chánh quyền để thành lập Nhân Dân Tự Vệ, Sức Mấy không có lời bàn. Còn việc muốn có Chính phủ mạnh thì dễ ợt. Cứ thành lập một Chánh phủ giống như hồi tháng Tám 1964 là mạnh ngay. Tướng Khánh làm Thủ Tướng, Giáo sư Oánh làm Phó Thủ Tướng. Khi nào Tướng Khánh đi Đàlạt cạo râu hay đi Vũng Tàu ăn sò huyết, thì Giáo sư Oánh làm quyền Thủ Tướng. Khi Tướng Khánh về Saigon, Giáo sư lại làm Phó Thủ Tướng. Cứ y như vậy mà làm. Với điều kiện phải có ông Bộ Trưởng Quốc Phòng Mac Namara tuyên bố rằng nếu Tướng Khánh thôi làm Thủ Tướng, thì Tổng Thống Johnson phải kiếm người khác làm Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ

ĐÁP ỨNG THÍCH ĐÁNG

Theo các hãng thông tấn quốc tế, Cộng Sản Bắc Việt đang thách thức Hoa Kỳ thực hiện lời đe dọa «đáp ứng thích đáng» cuộc tấn công của họ vào các thành phố ở Nam VN, và hô hào sẽ chiến đấu cho đến khi Hoa Kỳ phải đầu hàng. Trong khi đó, lập trường mới của Việt-Mỹ là «nếu Cộng Sản vẫn chủ tâm duy trì pháo kích vào thường dân để sát hại đồng bào vô tội thì chúng sẽ bị trừng phạt».

Lập trường trên có nghĩa là nếu Cộng Sản bỏ chủ tâm pháo kích vào thường dân thì chúng khỏi bị «đáp ứng thích đáng». Nhưng nếu chúng chủ tâm pháo kích vào các mục tiêu quân sự mà đạn cứ «lạc» ra ngoài, chết thường dân, thì cũng không phải là chủ tâm pháo kích vào thường dân? Nhân vụ này, Sức Mấy tìm đến Cụ Vip KK mà hỏi : «Nếu giặc cướp nó bắn vào nhà Cụ, thì Cụ làm sao ? » Cụ đáp : «Tao sẽ đáp ứng thích đáng». Sức Mấy lại hỏi : «Nếu giặc cướp nó vào nhà, thì cụ làm sao ? ». Lại đáp : «Tao sẽ đáp ứng thích đáng». Lại hỏi nữa : «Nếu giặc nó bắt Cụ trói lại, thì làm sao ?» vẫn đáp : «Tao sẽ có đáp ứng thích đáng» !

từ QUÊ ra TỈNH

GIỜ GIỚI NGHIÊM MỚI TẠI QUẬN HÓC MÔN

SAIGON — Quận trưởng Hốc Môn vừa ra một thông cáo ấn định giờ giới nghiêm tại Quận cùng một số xã trực thuộc và yêu cầu đồng bào sở tại triệt để thi hành : Tại xã Tân Thới Nhì và Thới Tam Thôn : Giới nghiêm từ 23 giờ (tức 11 giờ đêm) đến 5 giờ sáng ngày hôm sau, giới hạn bởi các con đường.

— Đường Quang Trung (giới hạn bởi Ban Cảnh sát đặc biệt tức ngã ba chùa — Đường Lý Thường Kiệt (giới hạn bởi ngã tư Xuân Thới Sơn) — Đường Lê Lợi (giới hạn bởi trường Tiểu học Hốc Môn) — Đường Trưng Nữ Vương (giới hạn bởi Lò sát sinh Tân Hiệp) — Đường Trần hưng Đạo (giới hạn bởi Văn phòng Trị sự ấp Nam Thạnh).

Các khu vực còn lại của xã Tân Thới Nhì, Thới Tam Thôn : Xuân Thới Sơn, Tân Hiệp, Tân Thới Trung, Trung Mỹ Tây, Đông Hưng Tân (trừ ấp Cầu Xáng, Thới Tây xã Tân Hiệp và ấp Xuân Thới Đông xã Tân Thới Trung) giờ giới nghiêm được áp dụng từ 21 giờ đến 6 giờ sáng ngày hôm sau.

Riêng xã Tân Thới Hiệp, Xuân Thới Thượng, Đông Thạnh Nhị Bình, Tân Thới Nhứt và các ấp : Cầu Xáng, Thới Tây (xã Tân Hiệp và Xuân Thới Đông) xã Tân Thới Trung giờ giới nghiêm cũng vẫn áp dụng từ 19 giờ (tức 7 giờ tối) đến 6 giờ sáng hôm sau. (VTX)

ĐÀ NẴNG LẬP «UỶ BAN CÔNG LÝ VÀ HÒA BÌNH»

ĐÀ NẴNG.— Đức Giám mục Phạm Ngọc Chi Giám mục Địa phận Đà Nẵng, chiều ngày 9-3 đã công bố việc thành lập Ủy ban «Công lý và Hòa bình địa phận Đà Nẵng, trong một buổi lễ được tổ chức tại nhà thờ Chính Tòa Đà Nẵng với sự tham dự khoản 500 quan khách tu sĩ và giáo dân. Lý do, ý thức hiện tình đất nước và sự đau xót của dân tộc, sau hai tháng âm thầm hoạt động, các vị Linh Mục thuộc địa phận Đà Nẵng đã quyết định tiếp tay với Giáo hội Công giáo Việt-Nam và Thế giới để thành lập Ủy ban Công Lý và Hòa bình hầu góp phần xây dựng hòa bình thịnh vượng cho đất nước Việt Nam. (VTX)

TÀU ĐÁNH CÁ SUÝT BỐC CHÁY

SAIGON — 0 giờ 13 phút sáng 12-3, trong hẻm 95 Nguyễn thái Học Saigon có nơi bỗng phát hỏa, Sở cứu hỏa đến hơi 10 phút sau mới dập tắt được lửa. Nguyên nhân do 1 ngoại kiều ngụ gần đó hút thuốc lá liệng tàn thuốc xuống đống cây của nhà thầu để ngoài hẻm nên gây hỏa hoạn.

— 9 giờ sáng 11-3 tại bến Vân Đồn Saigon chiếc tàu đánh cá hiệu Nam Hải 2 của công ty ngư nghiệp ở đường Nguyễn công Trứ nằm tại y Stic số 1B bến Vân Đồn bị kẻ vô ý liệng tàn thuốc lên mui gặp dầu phát hỏa. Sở cứu hỏa đến nơi dập tắt được ngọn lửa. (CC)

2 CÔ GÁI BỎ NHÀ RA ĐI

GIA ĐỊNH — Sáng 10-3 bà Lâm thị N. (40t. ngụ tại đường Hùng Vương Thị Nghè) đến trình với nhà chức trách đứa con gái của bà là Nguyễn thị B. Y. (17t.) đã tự ý bỏ nhà ra đi mấy hôm nay.

— Đồng thời bà Nguyễn thị C (37t.) ở đường Chi Lăng đến báo tin cho cảnh sát sở tại hay cô con gái của bà là Phạm thị Nh (17t.) cũng bỏ nhà đi mất tích cả tuần nay. (DL)

NGỒI SAU HONDA ĐI TÌM CHỒNG TÉ HỘC MÁU

SAIGON. — 1 giờ trưa 11-3, bà Tô ngọc H. (25t) vợ cảnh sát Trần đắc C. từng sự tại Ty cảnh sát quận 7 nhờ em trai tên Tô bính C. (15t) cỡi xe Honda chở bà và 2 đứa con từ nhà ở Bình Đông đến quận 7 để hỏi thăm chồng vì ông C. bị cấm trại 3 ngày mà bà không rõ. Không ngờ xe Honda đang chạy dọc đường thì bà H. bỗng té sấp nằm giữa lộ và hộc máu bất tỉnh nhân sự. Theo người ta đoán thì bà H. bị xây xẩm mặt mấy lúc đang ngồi trên xe Honda nên té xuống đường. (CC)

NỮ CÔNG CHỨC BỊ ĐÁNH GHEN TẠI SỞ

GIA ĐỊNH. — 8 giờ sáng 8-3, cô Nguyễn thị H. (32t) nữ công chức làm việc tại biệt đoàn dã chiến tại Ngã Năm Bình Hòa (Bà Chiểu) đang làm việc tại văn phòng, thình lình có 1 bà đến bàn giấy gây sự nhục mạ làm náo động tại sở. Sau đó người đàn bà này đánh cô H. mang thương tích. Kẻ hành hung là Đinh thị T. (40t) vợ của 1 cảnh sát tên Th cũng làm việc tại sở với cô H. Cô T. thú nhận vì nghi cô H lấy chồng mình nên đến hành hung. (DL)

4 TIỂU YÊU BỊ TỐ BẮT 2 GÁI NHỎ HIẾP

GIA ĐỊNH — Chiều 10-3 do đơn tố cáo của bà Trần thị L. (51t) và Trần thị D (39t ở đường Bạch Đằng Gia Định) nhơn viên công lực bắt 4 tiểu yêu Nguyễn văn D (17t), Nguyễn H. G. (9t), Phan văn L. (8t), và Nguyễn văn K. (7t) Theo đơn thưa thì cả 4 cậu này dụ dỗ dẫn 2 bé gái tên Đinh thị L. và Nguyễn thị M.H. dẫn vào nhà thay phiên nhau cưỡng hiếp. (DL)

LÀM GÁI ĐIẾM HAI NĂM. TRỐN VỀ TỐ TÚ BÀ

SAIGON. — Sau hai năm xa cha mẹ ra tận miền Kontum xa xôi làm gái mãi dâm, 11 giờ đêm 10-3 cô Trương thị Tr. con bà Huỳnh ngọc Th. (37t) và cô Phan thị M. (con bà Phan thị H) cùng 18 tuổi, ngụ cùng xóm ở đường Công Quỳnh đã trốn được về Saigon kể cho biết hai cô đã bị mụ tú bà Huỳnh thị U.(30t, ngụ hương lộ 14). dùng lời đường mật dụ dỗ đưa ra Kontum bắt phải làm nghề mãi dâm rước khách. Hai bà mẹ liền đến bót cảnh sát vô đơn thưa nội vụ. Bà U. bị cảnh sát bắt giữ. (AH)

TỐ GIAO LIÊN VC TRONG VỰA GÀ

BÌNH DƯƠNG.— Trưa 10-3, Nhà chức trách khám phá được một cơ sở nằm vùng khá quan trọng của Việt Cộng tại ấp Trường Thị trấn Tân Thới, sát nách chợ Quận Lái Thiêu Bình Dương.

Nhà chức trách đột nhập vào một vựa gà không số, ẩn trong một vườn cây ăn trái và bắt 2 phụ nữ Nguyễn thị H (50t), Trần thị N (22t lái gà). Trước những chứng cớ quá rõ, 2 người thú nhận đây là tổ giao liên của liên huyện Lái Thiêu Dĩ An, do thị N làm tổ trưởng. Do sự hướng dẫn của thị N nhân viên an ninh đến một trại nuôi gà ở gần cầu Ông Bố thuộc ấp Đông Ba (cách đó hơn 2000 th) khai quật một hầm bí mật và tịch thu được 2 lựu đạn, 2 mìn định hướng, 200 viên đạn AK. Rồi theo lời cung khai của Thị N., ta đã phục kích bắt được thêm tên C. (14t), vừa đi liên lạc từ Biên Hòa qua và tịch thu được một số tài liệu, thư vặt rất quan trọng. Tin giờ chót cho hay đã bắt thêm được 6 người nữa, toàn là những đặc công từng tổ chức ném lựu đạn, phá hoại và mưu sát các chức việc xã, dân lành trong địa phương trước đây. (PV)

CẢNH SÁT ĐANG NGỦ BỊ BẮN TRỌNG THƯƠNG

SAIGON. — 6 giờ sáng 12-3 ông Nguyễn hữu Tốt 35 tuổi Cảnh sát viên từng sự tại Ty Cảnh sát quận 6 đang ngủ trong nhà bị kẻ khủng bố lẻn vào nhà dùng súng bắn 1 phát trúng bụng rồi tẩu thoát. Bệnh tình ông rất có mòi trầm trọng. (AH)

ĐANG LÁI XE BỊ ĐẠN LẠC. NGÃ BÊN ĐƯỜNG

GIA ĐỊNH — 6 giờ 30 sáng 11-3 ông Lê văn Vàng (20t.) (cựu quân nhân) đang lái xe gắn máy từ trong nhà ở ấp Bình Phú xã Tam Bình Thủ Đức đi làm, vừa ra khỏi cổng 1 viên đạn bay lạc xuyên thẳng hạ bộ bị thương khá nặng ngã bên đường. (PV)

EM BÉ ĐỨNG TRÊN LỀ BỊ VẬN TẢI CÁN CHẾT

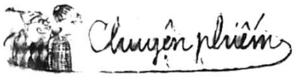
SAIGON. — Ngày 10-3 trước số 135 bến Tôn thất Thuyết, em Trang ngọc Minh 9 tuổi bị xe Vận tải số EG 5125 do tài xế Huỳnh văn Cao 43 tuổi cán chết liền tại chỗ trong khi em Minh đang đứng trên lề đường. (VTX)

NDTV TÁY MÁY TIỂU LIÊN. BÀ LÃO UỔNG MẠNG

SAIGON — 2 giờ 40 sáng 12-3 tại khóm 3 phường Nguyễn cư Trinh đường Phát Diệm, cậu Lê thị C (16t) đoàn viên NDTV cầm tiểu liên đứng gác tại đầu hẻm 137 khóm 3 đường Phát Diệm vô ý làm súng nổ gây thiệt mạng cho bà Thái thị Xêm (51t ngụ tại 137/6 Ter) khi bà đang ngủ trong nhà. (CC)

THỦ PHẠM HIẾP EM BÉ ĐẾN CHẾT ĐÃ BỊ TÓM

GIA ĐỊNH — Ngày 22-2-69 chúng tôi có loan tin, tại ấp Đời Mới xã Đa Phước quận Bình Chánh Gia Định em bé Hồ thị M. (11t. con ông Hồ văn Nh) bị cưỡng hiếp rồi chết xác bị vứt xuống đường mương sình thối. Nay được tin cơ quan an ninh đã bắt được thủ phạm tên là Th. Ngoài tội kể trên, Th. còn tội đón đường các người đi buôn bán ở trong xã để cướp tiền bạc và nữ trang. (AH)



Khóc thầy

HẢI-HẬU (SVDB Nha Khoa)

Thưa thầy,

Thế là từ nay nụ cười trên môi thầy khép lại muôn đời. Tin thầy ra đi xảy ra đột ngột khiến chúng con sửng sốt, bàng hoàng. Ngôi trường hôm nay bao trùm màu đen tang tóc. Chúng con đứng đây ngơ ngác, thẫn thờ. Những khuôn mặt trầm lặng u buồn, bầu không khí nặng nề nghiêm trọng. Bảng báo tin buồn treo la liệt khắp nơi : «Giáo sư Trần Anh đã bị ám sát chiều thứ ba 4-3-69 hồi 6g45 trên đường về nhà...»

Sự kiện trên đối với chúng con thật vô lý nhưng nó đã hiện diện. Một sự kiện đau đớn làm chúng con uất ức, phẫn nộ. Con thương cho thầy, thương cho những người đã ra đi và thương cho thân phận mong manh của những người quốc gia còn lại. Tin tức quanh vụ ám sát thầy loan truyền nhanh chóng : «Chiều thứ ba khi ông vừa dạy học về, ông đi bộ tới trường Chu văn An thì có ba tên cưỡi Honda phóng tới rút súng bắn. Viên đạn thứ nhất xuyên qua cặp da ông ôm trước ngực chỉ làm ông bị thương. Thấy vậy chúng bắn vào chân cho quỵ xuống và bồi thêm phát nữa xuyên tim... »

— «Sao không ai hộ vệ ông ? Tên ông đã có trong bản án tử của bọn chúng mà ? »

— «Có chứ, nhưng ông nghĩ rằng ông đâu có làm gì mà cần hộ vệ...»

— «Nhà ông ấy nghèo lắm. Ông thật giỏi mà không thèm mở phòng mạch. Ông không có lấy một cái nhà riêng, nói gì đến xe riêng ».

— «Tại sao ông ấy lại bị ám sát nhỉ? Ông ấy chẳng có một khuynh hướng chính trị thiên tả, thiên hữu. Chỉ vì cái chức quyền viện trưởng ư? Vô lý và dã man quá»

Tim con thắt lại. Con không muốn nghe thêm sợ nước mắt trào ra. Thưa thầy, thầy mất đi là bao bệnh nhân mất đi một vị Bác sĩ khéo léo tài ba.

Làm sao con không thấy đau đớn trước sự ra đi của người ân đã cứu con thoát tay tử thần. «Appendicite» không phải là 1 bệnh nan y, nhưng trong trường hợp bệnh nhân là em của học trò, Giáo sư nào cũng hơi ngần ngại. Thế mà thầy đã nhận lãnh giải phẫu cho con. Giây phút được tin phải lên bàn mổ thật hãi hùng lo sợ, nhưng thầy đã mỉm cười ôn tồn khuyến khích. Nụ cười của thầy không bao giờ con quên, vì nó đã đem lại niềm tin cho con và giúp con bình phục. Bây giờ con vào đây ôm hoài bão nối nghiệp thầy, đem tình thương gieo rắc và xoa dịu khổ đau nhân loại. Con những tưởng sẽ được hội ngộ cùng thầy, bày tỏ sự biết ơn thầy và được học hỏi thầy, nhưng con đã không có diễm phúc ấy. Hai giờ Tâm lý cho APM-APD đầu tiên cũng là hai giờ cuối cùng. Chỉ một lần dạy duy nhất ấy, thầy đã để lại trong chúng con bao niềm thương yêu kính mến. Bóng dáng linh hoạt của thầy, lời giảng dí dỏm của thầy vẫn còn như văng vẳng đâu đây :

«Theo Freud, giấc mộng chính là hậu quả của những dè nén và kìm hãm trong tâm hồn. Lấy thí dụ, tôi là 1 sinh viên APM chẳng hạn. Tôi vừa đỗ vào trường YK sau kỳ thi tuyển thật gay go nên tôi thấy đời lên hương, tương lai sáng chói.

«Thế rồi trong lớp tôi có 1 cô con gái rất xinh. Tôi để ý đến cô ta nhiều lần và bắt đầu xây mộng. Nhưng đau khổ cho tôi, cô lại đi yêu một ông bác sĩ sắp ra trường! Ông này đẹp trai học giỏi, lại con nhà giàu, ăn đứt tôi là cứ chắc. Bất lực, tôi chỉ còn nước « tiếu ngạo giang hồ » nhưng đến đêm thì chẳng ai ngăn cản được tôi... Tôi toàn quyền nằm mơ thấy đám cưới giữa tôi và nàng. Tôi công khai cặp tay nàng song bước vào giảng đường và anh chàng bác sĩ kia nhìn theo tiu nghỉu...»

Những tràng cười ròn tan đã vang lên khắp đại giảng đường. Thầy thật cảm thông với tuổi trẻ. Được gần thầy luôn, có lẽ chúng con sẽ lạc quan lây và thấy cuộc đời thật vui ngay cả những khi khổ đau nhất. Thầy tiếp tục giảng về hiện tượng đổi ngôi (transfert)

«Tôi là 1 bác sĩ trẻ mới ra trường. Tôi chữa bệnh cho 1 cô con gái. Đến hôm nào đó, tôi chợt nhận ra nữ bệnh nhân của tôi đã yêu vị thầy thuốc tài ba ! Thế là tôi đâm ra lúng túng, mất tự nhiên mỗi khi đối diện với nàng... Nhưng thật ra cô con gái ấy đâu có yêu tôi. Nàng yêu 1 người nào đó qua hình ảnh của tôi đấy. Đó là hiện tượng đổi ngôi : Trong thời thơ ấu, tình cảm tuổi nhỏ của cô con gái đối với 1 người nào đó đã không được trọn vẹn. Sự kiện này đi vào vô thức và khi gặp lại tôi với hình dáng phảng phất người xưa lại thêm cô ta đang ở trong hoàn cảnh bệnh tật tâm hồn yếu đuối được tôi săn sóc trìu mến nên cô đã trao về tôi tất cả tình cảm yêu thương. Như vậy đừng có « bé cái lầm » mà làm hỏng cả việc điều trị người ta đấy nhé ! Tôi ghét nhất là sinh ra hai loại con : Một loại sau thành tên độc tài về nhà hành hạ bố mẹ. Loại thứ hai nhu nhược ra đường bị đứa khác đánh khóc hu hu chạy về nhà mách mẹ. »

Vừa nói, thầy vừa lấy tay quẹt nước mắt vất xuống bục giảng ! Chúng con không sao nhịn được cười trước điệu bộ dễ thương hài hước đó. Nhưng nếu chúng con biết rằng đấy là lần gặp gỡ thầy cuối cùng, có lẽ chúng con đã cười ra nước mắt...

Bây giờ thầy nằm đây im lìm. Những viên đạn oan nghiệt đã cướp đi của thầy sự sống. Thầy ngã xuống mà vẻ ngạc nhiên ngỡ ngàng vẫn còn hiện rõ trên đôi mắt. Có lẽ thầy đã tự hỏi :

— «Quái, sao chúng lại giết mình?

Và thầy gật gù, mỉm cười :

— «Chúng áp dụng bài học mình dạy đúng ra phết, bắn vào nách xuyên qua tim chết mau nhất» !!

Thưa thầy, chúng con đang hội họp ở đây quanh linh cữu thầy. Màn tang, hoa cườm treo dầy hành lang giảng đường. Mùi hương tỏa ra khắp nơi — Cô và các anh chị con thầy đứng kia ủ rũ. Những tiếng sụt sùi vang lên. Học trò thầy đang quỳ lạy lễ thầy xin thầy chứng giám. Trong ánh nến lung linh, khuôn mặt thầy trong khung ảnh như mỉm cười : «Học trò thầy đông quá nhỉ. Dạy các anh có bao giờ thầy biết mặt hết đâu... Gớm các bác sĩ tương lai mặc quân phục đứng cũng nghiêm ra phết. Các linh cữu thầy có mỏi chân không ? Nhưng làm sao mệt cho bằng thầy phải nằm bất động trong áo quan năm này sang năm khác...»

Thưa thầy, thứ bảy rồi, chúng con đâu còn được giữ thầy ở đây? Đại học YK vĩnh viễn mất thầy. Chắc hồn thầy đang thăm từng giảng đường, từng phòng thí nghiệm, nhất là khu cơ thể. Có lẽ thầy vẫn tiếc cho các anh chị YK1 học môn Anatomie thầy dạy dở dang. Còn hoài bão của thầy, ai là người đủ tài ba và tâm huyết tiếp nối?

oOo

Bây giờ giây phút phải giã từ thầy yêu dấu đến rồi. Những người phu đang khiêng linh cữu thầy lên xe tang.

Đôi mắt thầy trong khung ảnh buồn bã. Chúng con cúi đầu câm nín, nước mắt dâng lên. Tất cả học trò thầy đều có mặt hôm nay : SV Nha Khoa, YK Saigon, YK Huế, SV Văn Khoa đứng đây đông đủ... Cỗ xe tang chậm bước trên đại lộ Hồng Bàng. Chúng con theo sau lặng lẽ. Minh Mạng đây rồi. Con đường chứng nhận vụ thảm sát thầy. Miệng cống trước công trường CVA vẫn còn đám tro người ta đốt tiền đưa thầy. Thiên hạ hai bên đường xì xào :

— «Đám ma Giáo Sư Trần Anh đó...

xXx

Chúng con đứng trước ngôi huyệt thầy mà thấy mủi lòng. Những người phu đám ma đang hò nhau hạ huyệt. Tiếng mõ cầu kinh, tiếng cô khóc lóc kể lể. Nước mắt chúng con tuôn rơi. Đâu đây vang lên tiếng nghẹn ngào của anh Mai đại diện :

.. « Thưa thầy, chúng con đã mất đi vị thầy tận tâm, dịu dàng. Xã hội mất đi một người đầy tâm huyết nhiệt thành và nước nhà mất đi một nhân tài lỗi lạc.

«Dưới sự dậy dỗ của thầy, chúng con đã từng xoa dịu, an ủi biết bao khổ đau của người khác, nhưng bây giờ đến vết thương của chúng con, ai là người có thể hàn gắn ?!!

(Xem tiếp trang 10)

HẮC Y NƯƠNG TỬ

Tân liêu trai của HOÀNG LIÊN

(Tiếp theo và hết)

Các thiếu nữ đang ủ buồn như liễu rủ hồ thu, khi thấy Sinh nhận lời, thì cô nào cô ấy mặt hoa hớn hở tươi như nắng xuân, cười nói líu lo như oanh vàng ca hót. Các cô chạy đi báo tin cho nhau, chả mấy chốc thiếu nữ đã kéo đến chật cả cung điện. Các cô quì xuống lậy tạ Sinh cái ơn cứu mạng.

Hắc Y Nương Tử quì xuống ôm lấy chân Sinh mà hôn. Sinh vội đỡ nàng lên. Mùi hương trinh trong người nàng tỏa ra làm cho Sinh ngây ngất như kẻ say rượu. Hiểu ý Sinh, đôi mắt Hắc Y Nương Tử long lanh tình tứ như nói lên ngàn vạn lời yêu dương ước hẹn cùng chàng. Hai người trao nhau lời thề son sắt bằng khóe mắt tia nhìn. Một lúc Sinh mới cất lời :

— Xin các cô nương hãy đứng cả dậy, nếu còn cứ giữ cái lối xã giao nghi lễ thế này mãi thì kẻ hèn này xin kiếu.

Các thiếu nữ nghe Sinh nói, vui vẻ đứng cả dậy. Hắc y Nương tử nở một nụ cười tươi như Hoa, rồi dặn bảo các thiếu nữ :

— Các em đi lo sửa soạn dạ tiệc để cùng công tử vui đêm nay đi.

Các thiếu nữ tíu tít giải tán đi lo phận sự. Sinh hỏi Hắc Y Nương Tử :

— Về phần tôi, tôi đã nhận lời giúp các cô nương rồi. Còn về phần các cô nương thì chưa kể cho tôi nghe duyên cớ sao mà phải cầu cứu tới kẻ hèn này.

Nghe Sinh hỏi, Hắc y Nương Tử không trả lời mà hỏi lại Sinh:

— Tại sao công tử định phá hủy vườn hoa của công tử đi? Tại sao công tử lại ghê tởm loài hoa đến thế?

Sinh thở dài đáp :

— « Cô nương bảo tôi ghê tởm loài hoa thì thật quá đúng. Trước kia tôi cũng là 1 kẻ yêu hoa, quí hoa và thích chơi hoa. Tôi gặp bất cứ hoa gì tôi cũng hái về nhà để cắm vào bình hoa, hoặc nếu có trồng được là tôi trồng. Tôi thường có thói quen là bất cứ hoa nào tôi cũng để lên mũi ngửi hương thơm. Nhưng, tôi một lần tôi vào rừng gặp một bông hoa tuyệt đẹp..đẹp chưa từng thấy, tôi vội ngắt lấy và để lên mũi ngửi. «Mùi hương thơm của nó sao mà êm dịu, dễ chịu đến thế» Người thổ dân thấy vậy liền bảo tôi :

— Cậu không sợ thối mũi hay sao, mà ngửi bông hoa ấy?

«Nghe người thổ dân nói vậy, tôi chẳng thèm để ý và cũng chẳng thèm hỏi tên bông hoa là gì. Tôi cho là người thổ dân quê mùa biết gì mà bàn cãi cho mất thì giờ ! Sáng hôm sau, khi tôi ngủ dậy, tôi thấy hai lỗ mũi bị ngứa và khó chịu kinh khủng. Lúc bấy giờ tôi mới hối hận là không nghe lời người thổ dân kia, thì đã muộn. Tôi tìm thuốc chữa nhưng vô hiệu, bệnh mỗi ngày 1 tăng chứ không có giảm. Tôi tìm đến rất nhiều danh y, nhưng họ đều bó tay trước căn bệnh của tôi, tôi đâm ra sợ tất cả các loài hoa.»

Nghe Sinh nói, Hắc Y Nương Tử cười bảo :

— Như thế là do lỗi ở công tử chứ đâu tại hoa ! Giả công tử cứ để bông hoa kia ở trên cành có phải mọi người đều được thưởng thức hương sắc của hoa một thời gian, hoa không bị héo tàn ngay và công tử cũng không bị mắc bệnh.

Bệnh đau mũi của công tử không phải do hoa làm ra, mà chính hoa cũng gặp cảnh ngộ không may như công tử vậy. Hoa bị loại trùng độc đến hút mật và tàn phá nhụy hoa. Vì công tử để hoa lên mũi ngửi, hít phải trùng độc vào trong mũi, nên công tử bị bệnh.

Sinh thở dài :

— Nào tôi có ngờ trong bông hoa đẹp lại có trùng độc !

Hắc Y Nương cười, bảo :

— Chẳng cứ gì trường hợp của loài hoa, chính loài người cũng thế. Ở xa mà nhìn, mà nghe thì nhiều kẻ ta tưởng chúng là thần thánh, là chân tu, là vĩ nhân, là anh hùng cái thế, là đại tài chính khách, nhưng khi ở gần mới biết chúng là những thằng điếm kiếo mồi chài, lừa bịp !

— Cô nương đếm xỉa làm gì đến những quân đánh đĩ bằng mồm ấy, miệng chúng dơ...hơn cô gái lầu xanh.

Xin cho quẳng chúng vào sọt rác.

— Em xin nghe lời công tử. Và bây giờ công tử để cho em chữa bệnh mũi cho công tử.

Sinh nghe Hắc Y Nương Tử bảo chữa bệnh trĩ mũi cho mình thì mừng khôn xiết, vội đứng dậy vái dài :

— Bây giờ đến lượt kẻ hèn này được tạ ơn cô nương nhận chữa bệnh cho.

Hắc Y Nương tử vội tránh sang một bên và nói :

— Công tử vừa dạy chúng em đừng nên dùng lối xã giao nghi lễ thường tình, mà nay công tử lại...

Sinh cười gượng, không biết nói sao cho phải. Hắc Y Nương tử sai thiếu nữ áo vàng :

— Em Hoàng Cúc đi lấy đồ nghề và thuốc ra đây cho chị.

Hoàng Cúc vâng lời, chạy đi lấy thuốc và các dụng cụ cần thiết ra. Hắc Y Nương Tử bảo Sinh nằm lên sập, gối đầu lên đùi nàng. Sinh ngoan ngoãn làm theo. Không có thuốc mê mà Sinh cũng thấy tâm hồn mê man, toàn thân tê dại ngay từ lúc chàng gối đầu lên đùi non của Hắc Y Nương Tử. Nàng tươi cười rất tự nhiên, bảo Sinh :

— Công tử cứ nằm yên cho em mổ khoét những chỗ lở, không đau đớn gì đâu.

Sinh nói xa xôi, bóng gió :

— Được, cô nương cứ ra tay, có chết kẻ hèn này cũng được thoải mái lắm rồi.

Hắc Y Nương không nói, chỉ mỉm cười tình tứ, nhìn Sinh. Nàng lấy dao cắt rời mũi Sinh ra khỏi mặt chàng, thế mà không có một giọt máu chảy. Sinh rất ngạc nhiên khi thấy mũi mình bị cắt rời ra ngoài mà chàng không thấy đau đớn gì cả. Hắc Y Nương Tử lấy dao khoét bỏ những chỗ thịt bị lở loét đi, lấy bông và thuốc nước rửa đi rửa lại nhiều lần rồi lấy thuốc bột rắc lên và lắp mũi vào mặt cho Sinh. Nàng lấy khăn mặt nhúng nước nóng đắp lên vết mổ. Vài giây khi nhấc khăn ra, mũi Sinh đã liền ra như cũ, không có một vết sẹo nhỏ nào. Hắc Y nương tử bảo Sinh ngồi dậy. Sinh tiếc rẻ thời gian nàng giải phẫu mũi cho chàng sao mà mau quá thế, giá nó kéo dài thêm vài tiếng đồng hồ nữa, thì sung sướng cho Sinh biết chừng nào. Sinh đưa tay sờ thử, thấy mũi mình không còn lở đau như trước và thở được dễ dàng, thì mừng quá quên cả giữ lễ, cầm lấy tay Hắc Y Nương Tử mà cảm ơn rối rít :

— Cô nương, ơn này biết đến bao giờ tôi mới trả được !.

— Cái ơn công tử cứu bao sinh mạng của chị em chúng em còn lớn hơn nhiều.

Hắc Y Nương Tử đưa cho Sinh cái kính hiển vi cho chàng nhìn vào những miếng thịt vừa cắt ở mũi chàng ra. Sinh phát rùng mình khi chàng nhìn, qua kính hiển vi thấy nhung nhúc hàng vạn con trùng, bụng con nào cũng mọng đỏ những máu.

Hắc Y nương tử mời Sinh qua phòng dự tiệc. Nơi đây yến tiệc đã bày la liệt trên bàn. Dưới ánh sáng màu tím lục huyền ảo, những thiếu nữ xinh tươi đương bày tiệc thấy Sinh bước vào liền reo mừng, tranh nhau chúc tụng chàng một câu làm không khí thêm huyên náo. Sinh ngồi vào chính giữa bàn tiệc ngay bên cạnh Hắc Y Nương tử.

Khi mọi người đã an tọa, Hắc y Nương tử hỏi Sinh :

— Nghe đồn công tử là một người sành về rượu, tất cả những thứ rượu quí trên thế gian công tử đã từng biết qua cả rồi. Nay chúng em muốn dâng công tử thứ «hương hoa nhân tửu» để công tử so sánh, không biết công tử có vui lòng nhận không.

Sinh hỏi :

— Hương Hoa nhân tửu là thứ rượu gì ?

— Nó là thứ rượu thường nhưng khi đem dâng công tử, thì bọn em không rót ra ly mà chúng em rót rượu đó vào mồm rồi mớm cho công tử.

Sinh nghe nói thì lấy làm thích thú, tán thành ngay. Chàng vỗ đùi cười bảo :

— Hảo ! Hảo !!! Kẻ hèn này xin ký cả mười ngón tay. Các cô nương còn đợi gì mà không ban cho kẻ hèn này cái vinh hạnh được thưởng thức lối nhậu kỳ thú ấy đi.

Hắc Y Nương Tử chỉ các thiếu nữ mà bảo Sinh :

— Tất cả các em có mặt ở đây, công tử ưng em nào thì cứ việc bắt đem ấy ra dâng rượu hết em này tới em khác.

Sinh nhìn quanh một lượt, chàng thấy cô nào chàng cũng muốn bắt dâng rượu cho chàng cả. Cuối cùng Sinh không biết chọn ai, đành nói :

— Thôi bây giờ xin cứ tuần tự từ phía tay trái tôi chuyền đi mỗi em cho tôi được thưởng thức một lần.

Mọi người reo hò vỗ tay tán thành. Thế là buổi tiệc bắt đầu. Thoạt tiên là nàng áo vàng tên là Hoàng Cúc. Hoàng Cúc e lệ rót 1 ly rượu đổ vào mồm nàng rồi quàng tay qua vai Sinh, áp ngực vào lưng chàng, 1 tay đỡ lấy cằm Sinh để đầu chàng dựa lên vai rồi đôi môi nóng bỏng thơm ngát gắn vào môi Sinh. Sinh ngây ngất đê mê, mùi rượu cúc thơm ngọt pha lẫn với hơi thở của Hoàng Cúc làm Sinh quên cả người xung quanh. Trong khi đó, thì giàn nhạc nổi lên và những vũ khúc đặc biệt được tuần tự trình diễn giúp vui cho buổi tiệc. Hắc Y Nương Tử ngồi bên, mỗi lần một thiếu nữ dâng rượu xong thì lại gắp thức ăn cho Sinh.

Mỗi một thiếu nữ là một thứ rượu riêng biệt, mùi vị khác nhau. Nào là mùi Lan, mùi Cúc, mùi Mai, mùi Đào, Lý, Nhài v.v. tất cả các hương vị của loài hoa.

Khi hơi men chếnh choáng pha trộn hương tình làm cho Sinh thêm mạnh bạo, chàng đổi lời xưng nô khách sáo. Sinh gọi các thiếu nữ là em và xưng anh. Sinh cầm tay Hắc Y Nương Tử, đôi mắt tình tứ say sưa nhìn nàng mà nói :

— Bệnh mũi anh nhờ em mà khỏi, nhưng nay lại mắc phải một bệnh nan y nữa, mà chỉ có em mới chữa nổi cho anh mà thôi, nếu không có lẽ anh chết ngay tại đây mất.

Hắc Y Nương Tử béo vào má Sinh mà nói :

— Em biết rồi. Anh đa tình lắm. Phải nói là tất cả bấy nhiêu em ở đây đều có thể chữa cho anh. Nhưng anh đã bắt em, thì em xin chiều ý anh vậy.

Hắc Y Nương Tử quay lại bảo với các thiếu nữ khác :

— Các em hãy giải tán, để mình chị ở lại đây với công tử.

Các thiếu nữ thấy Hắc Y Nương Tử nói vậy, cô nào cũng có vẻ ngần ngại không muốn nhúc nhích. Mắt cô nào cũng long lanh giọt lệ. Hắc Y Nương Tử liền ra lệnh :

— Chị cấm các em không được làm mất vui của ân nhân chúng ta. Các em nghe chị hãy giải tán ngay.

Các thiếu nữ buồn rầu, vái chào Sinh rồi lặng lẽ đi ra. Khi mọi người ra hết, Sinh ôm Hắc Y Nương Tử vào lòng mà nói:

— Còn em, em có thể cho anh uống rượu 1 cách nào khác biệt hơn không.

Nói đoạn Sinh lần gỡ bỏ những xiêm y của Hắc Y Nương Tử ra. Nàng không phản đối, nhưng trong khi Sinh cởi bỏ những tấm lụa đen trên người nàng thì nước mắt nàng chảy dòng dòng, cho tới khi tấm thân ngà ngọc không còn một mảnh lụa thì Sinh cũng đã say gục xuống đất thiếp đi.

Khi tỉnh dậy Sinh thấy mình đang nằm ở giữa vườn hoa sau nhà, tay chàng đang cầm một bông cúc đen, những cánh hoa ta tơi rơi khắp mặt đất.

Đã phát hành

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 242

Tuần báo truyện và thơ độc đáo nhất nước : 3 tiểu thuyết ngắn tuyển chọn kỹ lưỡng, 9 truyện dài và phóng sự đặc sắc kinh khủng, cộng thêm các mục thường xuyên hữu ích như Để bảo tồn hạnh phúc, Thơ hôm nay, Vận mạng trong tuần, Hội tuyển thơ, Tìm bạn tri âm, vui cười hài hước v.v...

Đặc biệt số này tăng cường một phóng sự tiểu thuyết mới tinh của nhà văn Nguyễn Đình Thiều :

TUỔI ĐI HOANG

Không ai có thể không đọc Tuổi Đi Hoang, vì không ít thì nhiều tất cả chúng ta đều đã từng một lần đi hoang, một lần đóng giữ vai trò của thiên tiểu thuyết phóng sự nóng bỏng này.

Nhưng chưa hết, giai đoạn tăng trưởng của TTTN còn ghê gớm hơn nữa kể từ số 243, phát hành tuần sau. Bạn đọc cả nước nhớ đón coi, từ bây giờ vì sẽ xuất hiện thêm 2 truyện dài của hai cây viết khét tiếng :

THỜI MỚI LỚN của nữ sĩ NGUYỄN THỊ THỤY VŨ
SÁNG MAI HỒNG của nhà văn NGUYỄN THỤY LONG

Ông Mãnh Sừng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING — Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 2 —

CHƯƠNG I

«Người chết» trở về

— Này chị ! Lại có thằng tự xưng James Bond, nói cả bí số 007 đàng hoàng. Cứ nằng nặc đòi điện đàm trực tiếp với «ông cụ» đây này !

Chị tổ trưởng nhún vai, ngán ngẩm ! Gần một năm rồi, kể từ ngày các báo đăng tin điệp viên James Bond mất tích và coi như đã thiệt mạng sau chuyến công tác Nhật bổn, đã biết bao nhiêu lần Tổng Đài Bộ Quốc Phòng phải nhận những cú điện thoại tương tự. Còn có con mẹ điên, cứ đúng độ trăng tròn là y như rằng gọi tới Bộ, ra điều chuyển lại những mật điện do James Bond ủy thác. Làm như đương sự còn mắc kẹt ở Kim tinh, Hỏa tinh gì đó trên đường lên nước Thiên Đàng vậy !

— Thì em cứ cho đại nó sang Liên Lạc thử coi ?

Trong hệ thống tiếp tân IS, tiểu ban Liên Lạc là bộ phận tiếp xúc đãi lọc đầu tiên. Một giọng đàn ông vang lên trong máy :

— Phiền ông đợi chút xíu ! Để tôi nhờ vị này... Mày ra có thể giúp ông được này...Xin đừng «cúp» máy...

Lời dặn dò quá thừa ! Đời nào Bond «cúp» máy : hắn dư biết là báo danh xong thế nào cũng còn phải chờ đợi chán ! Nên hắn kiên nhẫn ngồi xuống mép giường, gác máy đợi .. đúng theo chỉ thị của «Đại tá». Đại tá Boris, cấp trên trực tiếp của Bond từ mấy tháng nay, từ ngày mấy đồng chí bác học ở viện Neusky Prospek chữa trị cho hắn hồi phục hẳn và cho phép hắn xuất viện, lãnh công tác đặc biệt. Cái y viện này mọi tối tân làm sao ! Nhất Leningrad, nhất thế giới luôn !

Có giọng đàn ông ồm ồm trong ống nghe :

— Đại uý Walker đây... Xin lỗi, ông cần chi ?

James Bond xưng danh lần nữa, thật chậm rãi, thật chững chạc :

— Trung tá James Bond, bí số 007 đây ! Phiền Đại uý cho tôi liên lạc ngay với «ông cụ». Hay với cô bé Mary, nữ bí thơ cũng được... Tôi cần gặp «ông cụ» gấp...

Walker nhẹ tay ấn 2 cái nút bên cạnh rè lê phôn. Nút thứ nhất để mở máy ghi âm ở phòng bên, cho cuộn «băng» nhựa quay rè rè, ghi không sơ sót một lời nào. Nút thứ hai truyền ra ngoài, chạy sang tuốt tận Phòng Đặc Vụ của Scotland Yard.

Thằng đồng nghiệp nào đang trực bên ấy sẽ biết ngay «có động» để một mặt theo rõi cuộc điện đàm, một mặt ra lệnh cho ban Chuyên Môn cấp tốc mò đường dây, phăng ra tận gốc chỗ gọi để...đeo dính thủ phạm ! Chỉ cần hắn «giữ máy» độ 5 phút thôi...

Tưởng gì chớ 5 phút thì Walker thừa kinh nghiệm để giải dương sự ! Bao nhiêu năm phục vụ bên quân báo, đêm ngày chỉ có một công tác duy nhất là thẩm vấn, hỏi cung bọn tù binh cứng đầu ..thì làm gì Wacker không «kinh nghiệm đầy mình» ? Hắn buông một câu dấm dớ :

— Xin lỗi...«Ông cụ» nào ? Và cô nữ bí thơ .. Mary nào đấy ạ ? Ở Bộ tôi đâu có ai tên độ... nà cũng chẳng thấy nhắc đến bao giờ ! À mà ông có chắc chắn gọi đúng số không đã ?

James Bond lại kiên nhẫn đọc một hơi sáu bảy con số liền, đúng ngay boong số điện thoại liên lạc chính thức của Trung ương IS. Nhầm lẫn thế nào được ? Quên sao nổi...khi «cựu tá» từng chỉ thị rành mạch : phải ghi ngay lên trên góc bìa sổ thông hành, thật kín đáo. Cuốn «bát bo» mới bách làm sao, giống in như thực.. mang tên Frank Wescott, giám đốc công ty thương mại !

Đầu dây kia, giọng Walker bỗng trầm hẳn :

—... vậy thì đúng số điện thoại Sở này rồi ! Có điều chính tôi cũng không biết 2 người đó là ai... thì làm sao cho ông nói chuyện bây giờ ? Ông có thể nói rõ hơn chút nữa không ? Như «ông cụ»... gì gì đó ? «Cụ M.» hả ? Ủa, cả Bộ này có ai tên Mi đâu kìa ? Ông thử nói cả tên ra coi ?

— À, ra đại uý buộc tôi phải đánh vần từng chữ chắc ? Bộ ở đường dây công cộng... này muốn nói gì thì nói sao ?

Đúng điệu « phòng gian bảo mật » 100% ! Walker cũng yên chí nêu một mặt vờ bấm chuông làm như có điện thoại reo vậy: «Phiền ông đợi chút xíu ... Để tôi coi có ai gọi tới nữa đây». Nhưng cùng lúc đó, nhận nút «interphone» báo cáo sang Trưởng Ban Nội An :

—...Trình «xếp», lại có thằng xưng James Bond ở đâu gọi tới, đòi nói chuyện với «ông cụ» đây này ! Chuyện khó tin quá... nhưng tôi cũng đã nhờ bên Scotland Yard cho người theo dõi rồi ! «Xếp» thử nghe nó nói chút xíu coi ...

Cách đó 2 phòng, trưởng ban Nội An càu nhàu rủa «Đồ khùng !» Nhưng cũng thuận tay nhận nút, nghe thử xem nó đối đáp ra sao... Nó định giở thủ đoạn gì ? Nghe thêm một hơi thuốc lá quá xá mà không dám bỏ lãng một giây một phút vì giọng Walker đã oang oang trong máy :

— ...Tốt lắm, ông bạn vẫn giữ máy đấy ạ ? Lúc này, ông bạn có nhắc tới tên «cụ M» phải không ? Cứ đọc rõ ràng từng chữ, đừng thắc mắc vì điều kiện an ninh gì hết...

James Bond bỗng nhăn mặt, khó chịu. Điệu bộ ngớ ngẩn, máy móc... dám hắn còn nghĩ ra là «Tại sao phải bực bội» là cái chắc ! Nhưng vì thói quen nên có phản ứng trên sắc diện vậy thôi ! Khuôn mặt đang đỏ dần bỗng cau lại :

— Ồ, nhiều chuyện quá ! «Cụ M.» là cụ Miles là tên tục của cha Đô đốc hồi hưu Miles Messervy, là xếp sòng IS, trực thuộc Bộ Quốc Phòng...chớ còn ai nữa ! Văn phòng trên lầu 8 căn, số 12, thang máy đặc biệt lên thẳng lầu 8 không ngừng ..chớ gì ? Bên ngoài có con bé bí thơ tóc nâu tên Mary, chuyên môn ngồi chặn cửa chớ gì ? Có cần hạch hỏi tên tuổi cha Phụ Tá kiêm Chánh văn phòng không ? Không cần hả ? Để coi, bữa nay thứ tư hả ? À, thứ tư thì mấy thằng trực trưa nay xuống đớp dưới Câu Lạc Bộ...lại có chầu phi bí tết thịt cật heo chiên, phải vậy không ? Đúng thực đơn hàng tuần chưa nào ?

Walker trố mắt, gật gù...nhưng chưa biết trả lời cách nào, đã nghe «xếp» Nội An chỉ thị qua hệ thống mi crô. Lại phải vờ bấm chuông reng reng làm như lại có người gọi tới để xin phép cúp máy độ ít phút.

— Ê, Walker ! Vậy đủ rồi...Nó đã nói ngay boong bữa nay đớp bí tết, cật heo chiên .thì đang ngại đấy ! Cho nó địa chỉ «tiếp xúc» với Ông Ác đi...

Nhưng ngập ngừng cỡ 1 giây sau, Trưởng Ban Nội An đã đổi ý :

— .. mà thôi ! Để nó qua Ông Thiện hay hơn... Biết đâu chừng 007 mò về thật ? Về cái vụ 007 mất tích và «kể như thiệt mạng» này... cho đến bây giờ chính tôi cũng còn phân vân ! Có gì xác nhận đâu ? Thi thể đâu... chứng cớ cụ thể đâu ? Tin thế nào được mấy thằng Nhựt dân chài nhà quê ở cái đảo ranh con ấy ! Mặt đứa nào cũng lì lợm, khó nghĩ lạ !

(Còn nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 13 —

— Làm cha, ai không muốn con cái nên danh phận. Dám mong ông giúp dùm. Cháu gái còn khờ khạo lắm. Ơn ông, tôi nào dám quên. Tôi chỉ muốn có ngôi nhà nhỏ, sống rảnh rang dưỡng già, khỏi rắt rá cày bừa.

Như vậy là Tư Thịnh chẳng muốn theo đứa con gái để rút tỉa tiền bạc hoặc gia tài ông chúa Hòn để lại. Bá Vạn thầm mừng :

— Dịp may đã đến...

Nhớ đến ông đạo Đất, người dàn cảnh tài tình của cuộc gặp gỡ này, Tư Thịnh gợi ý :

— Ông đạo Đất giúp gia đình tôi. Hồi mười năm trước, ông đoán được vận mạng con Huối...

Bá Vạn sáng mắt lên. Đã từng phục vụ ông chúa Hòn nhiều năm, Bá Vạn hiểu tâm lý đám bần dân. Đa số đều ham tiền bạc, ruộng đất, danh vọng trong làng xóm. Ông đạo Đất phải là kẻ ham danh vọng, ham hơn ai hết.

— Đạo Đất ở gần đây không? Tôi muốn tới thăm với ông chúa Hòn...

Tư Thịnh chưa trả lời kịp là giựt mình vì ông chúa Hòn cười lên sặc sụa :

— Mỹ nhân cứ tưới bụi hoa này cho nó mau nở. Tưới bằng rượu được không? Đem ra đây vài bầu rượu quí. Ta uống cho say sưa.

Cô Huối nâng bầu rượu, tưới xuống theo lời thỉnh cầu của ông chúa Hòn. Ông chúa Hòn khen ngợi :

— Bàn tay yểu điệu quá. Lát nữa, cô ăn cơm với ta. Cô chưa ăn cơm mà !

Bá Vạn đánh trúng vào tâm lý ông chúa Hòn :

— Nhà chật chội, xung quanh còn nhiều kẻ dò mò, nên tìm chỗ nào yên ấm hơn, theo ý tôi thì nên bày yến tiệc dưới ghe hầu !

Ông chúa Hòn quên tất cả những điềm xui xẻo trong mấy ngày qua, ông muốn làm lại cuộc đời mới, sống những phút tươi trẻ, cuồng bạo :

— Phải rồi. Lát nữa, cô gái xuống ghe với ta...

Cô Huối e thẹn, từ chối nhiều lần :

— Dạ, không dám.

Tư Thịnh nói khẽ :

— Con nên làm vừa lòng ông chúa Hòn. Hàng ngàn cô gái ao ước được may mắn như con vậy mà trời phật không giúp họ. Này giờ, con nói ít là phải. Đã đến lúc con nô đùa... cho tự nhiên để trở thành bà chúa Hòn. Không khó đâu. Ông Bá Vạn hứa giúp đỡ gia đình ta.

Ông chúa Hòn xuống chiếc ghe hầu. Cô Huối bước chậm rãi theo sau, trong lúc trời sụp tối. Cô đến mũi ghe, nũng nịu :

— Chờ hoa nở rồi hãy uống rượu.

— Khuya nay, hoa mới nở. Trước khi hoa nở thì cô xuống đây cho vui. Cô là đóa hoa biết cố, một đóa trị giá bằng mười đóa.

Bọn hộ vệ đốt hai ngọn đèn sáp, bày rượu thịt ra rồi từ từ rút lui, lên bờ. Chúng hiểu ngầm rằng ông chúa Hòn muốn đùa giỡn với cô gái non nà. Uống rượu vào thật say, ông sẽ hóa ra con thú dữ nếu thấy ai thấp thoáng đứng gần, ông trừng phạt gắt gao. Chưa chi ông đã đổ rượu vào ngực người đẹp. Cô Huối cứ van nài:

— Lạnh lắm. Em chưa quen uống rượu.

Lập tức, ông chúa Hòn mở cái tráp nhỏ, đem ra gói giấy đỏ. Cô Huối trố mắt nhìn :

— Thưa ông ...

— Nàng đừng ngại. Đây là loại thuốc quí dành riêng cho ta với nàng. Nhân sâm, nàng xem kỹ. Nàng ngậm trong miệng, thủng thẳng hãy nhai nhỏ. Thuốc trường sinh mà. Nó có mê nàng luôn luôn trẻ đẹp, thức suốt đêm không mệt, uống rượu nhiều không biết say. Đói thì ăn. Mệt thì nằm xuống...

Để cho cô Huối được yên tâm, ông Chúa Hòn đẩy cánh cửa nhỏ bên hông chiếc ghe, gọi to :

— Bá Vạn đâu ?

Bá Vạn chạy đến gần, chắp tay thưa:

— Ông chúa dạy điều gì?

— Chừng nào hoa quỳnh gần nở hãy gọi ta. Ta đang vui dưới này. Bảo bọn hộ vệ đứng xa. Người đẹp còn e thẹn ...

Bá Vạn và Tư Thịnh đứng trên sàn nhìn về chiếc ghe hầu. Ông chúa Hòn cười dòn từng chập. Tư Thịnh hỏi:

— Rồi con gái tôi sẽ về ở với ông chúa Hòn ? Tôi sợ nửa chừng, ông đuổi con tôi về quê uổng đời con gái.

— Tôi hứa là có. Chú Tư biết không! Xưa nay ông chúa gặp nhiều cô gái đẹp nhưng chưa bao giờ si mê như vậy. Dẫu gì đi nữa, ông ta cũng giữ thể diện, không muốn cho người đời hiểu rằng ông ta háo sắc. Hôm nay, quả thật ông ta bị nhan sắc lôi cuốn. Tư Thịnh vẫn chưa yên tâm:

—Ông chúa tin thời vận, tin điềm may rủi hay không?

Bá Vạn hỏi;

—Ông Đạo Đất mà chú nói lúc nãy ở gần hay xa ?

— Gần lắm! Để tôi mời lại đây. Nhưng làm thế nào cho ông chúa tin ông đạo Đất?

Bá Vạn cười dòn:

— Thế gian này, chưa ai mê tín dị đoan bằng ông chúa Hòn. Tôi tìm cách nói khéo để ông chúa đích thân tới gặp ông đạo Đất. Ông đạo tới đây là hư mọi việc. Chú sao khờ khạo quá!

Tư Thịnh chạy nhanh đến «cốc» ông đạo Đất đánh thức :

— Ông ơi ! Rảnh chưa. Nán thức tới khuya để coi ông chúa Hòn. Ông Bá Vạn đồng ý rồi. Nếu ông chúa tới, ông ráng coi dùm một quẻ. Hôm qua, ông Chúa gặp chuyện xui xẻo như thiên hạ đồn đãi ông nghe chớ.

— Miếu bà chúa Xứ bị cháy. Cô gái lên xác bị trấn quấn nát xác.

Tư Thịnh nói khẽ :

— Lúc coi quẻ, ông cứ nói rằng... nếu ông chúa Hòn chọn con Huối làm thứ thất thì tương lai ông được bảo đảm, bao nhiêu điều xui xẻo đều tan mất.

Ông đạo Đất vẫn nằm dài, nói giọng nhừa nhựa :

— Đừng lo. Tôi sẽ nói nhiều chuyện lạ lùng hơn nữa. Miễn là chú Tư làm cách nào khuyên nhủ con Huối. Nó là gái tơ, nhiều khi bực bội khi sống với chồng già. Rồi đây, khi ông chúa Hòn mãn phần, nó tha hồ tìm người chồng khác, đẹp đẽ, trẻ trung hơn. Đẹp như nó, có thêm tiền bạc trong tay thì mặc sức lựa chọn. Miễn là nó đừng quên tôi.

Để chứng tỏ rằng mình sành tâm lý, Tư Thịnh chống tay nói nghiêm nghị :

—Công việc được trôi chảy tới ngày giờ này là nhờ ông sắp xếp khéo léo. Con Huối sẽ cúng cho ông một kiềng chùa tốt đẹp, sơn son thếp vàng...

Như không màng đến lợi danh, ông đạo Đất nói qua chuyện khác :

— Con Huối .. xuống ghe ông chúa Hòn chưa?

— Nó xuống từ nãy giờ. Chắc là ông chúa Hòn thích ý.

— Vậy là điều may mắn. Ông chúa ít khi nào nóng nảy như vậy. Thôi, chú Tư cứ về nhà, để mặc tôi. Lát nữa, tôi ngủ một giấc, giả vờ như bất chấp thế sự. Làm như vậy, ông chúa mới thán phục và tin lời tôi.

(Còn Nữa)

mai bê bi

Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TÔ - NGỌC

văn nghệ trẻ

THƯ GỞI MẸ

TRANG-THỦY-LINH

(V. N. Hồn thơ trẻ)

Thưa Mẹ,

Cho đến hôm nay con mới biên thư về cho Mẹ. Mẹ có buồn, có giận con không ? Mẹ tha lỗi cho con nhá Mẹ ! Con của Mẹ ở trên này ngoan lắm, học giỏi nữa. Dì Thủy vẫn thường bảo thế và thương con ghê cơ ! Nhưng dù được dì Thủy thương con vẫn buồn vì nhớ Mẹ, con thương Mẹ nhiều lắm.

Có nhiều đêm, nằm cạnh dì Thủy mà con cứ ngỡ là Mẹ, để rồi con đi sâu vào giấc ngủ đầy mộng đẹp. Mẹ ơi ! Mẹ là nguồn sống của con đó, có Mẹ con mới vui. Mẹ đã ban cho con những dòng sữa ngọt và một tấm lòng thương yêu vô bờ bến.

Mẹ đã từng thức suốt đêm lo lắng cho con mỗi khi con đau yếu, Mẹ cũng đã từng nở nụ cười khi thấy con đùa giỡn. Hồi đó, con bị Ba đánh đòn đều nhờ Mẹ che chở hết, Mẹ săn sóc cho con từng ly từng tý ! Mẹ ơi ! công ơn của Mẹ đối với con bao la quá, cho đến bao giờ con đền đáp được !

Ở đây, con đang nghĩ đến ngày con về sẽ có Mẹ ra ngõ đón con Mẹ sẽ đặt lên trán con một cái hôn hiền dịu và âu yếm : « Con tôi lớn quá ! » Rồi Mẹ hái dừa cho con giải khát, nước dừa quê mình ngọt dịu làm sao ấy Mẹ ạ !

Và cũng như những lần trước, đêm đến Mẹ con mình tâm sự dưới ánh sáng yếu ớt của ngọn đèn dầu. Mẹ ơi ! giờ đây trước mắt con là một vòm trời đầy sao sáng, con tìm thấy ở góc trời kia có hai ngôi sao nằm cạnh bên nhau, đó là Mẹ và con

Kính Mẹ
Con.

Niềm vui của Diễm

THANH HƯƠNG

(Trưng Vương)

Anh của Diễm

Bữa tiệc vừa tàn, bé chạy vội vào phòng để viết thư ngay cho anh.

Diễm giận anh ghê đó, sinh nhật thứ 14 của bé mà anh chẳng chịu về; đã thế anh cũng chẳng gửi quà cho bé.

Nhà mình có ba anh em thôi, chị Phụng ở Đà lạt không về được, thế mà anh lại cũng không ở nhà.

Sinh nhật của Diễm đông ghê cơ ; này nhé có bố mẹ, anh Quốc chị Hoa, bạn của bé nữa là Ty, Bê, Ly, Bích ai cũng hỏi thăm anh cả

Sáng nay bố dẫn Diễm đi đặt bánh ở Thanh Thế, đi đâu mọi người cũng nhìn và khen Diễm cả. Chắc họ thấy bé mặc áo đầm mới nên nịnh đầy anh nhỉ !

Bố bảo Diễm :

— Con thích gì nào ? bố làm quà cho.

Bé nũng nịu ôm vai bố :

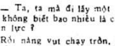
— Bé chẳng biết thích gì cả, bố chọn cho bé đi. Bố dẫn bé vào Nam Hương, mua một con búp bê to hơn con Ly Ly của anh cho nữa. Thế là bé có tất cả sáu con búp bê rồi, nhiều quá anh nhỉ ! Mẹ cho bé gói quà xinh ghê, Diễm đợi anh về để hai anh em mình cùng mở tất cả gói quà ra xem, như thế thú hơn phả không anh ?

Mải vui bé quên cả hỏi tội anh đây anh hứa sẽ xin về phép trước sinh nhật Diễm hai ngày để đưa Diễm đi chơi anh sẽ đi đặt bánh với bé v.v... thế mà anh chẳng nhớ gì cả, quên luôn cô em gái cưng của anh. Hôm nào về phép anh phải mua thật nhiều quà cho Diễm đấy nhé không thôi Diễm giận anh luôn.

Anh hứa với bé là sang năm anh sẽ chơi sinh nhật với bé đi để anh em mình cùng thổi mười lăm ngọn nến hồng tuổi xanh của Diễm đó.

Thôi bé dừng bút nơi đây, chúc anh được dồi dào sức khỏe để về thăm bố mẹ và bé vì anh là nguồn vui của bé đó.

Em gái anh



Cười

Tình mẫu tử

Cô giáo đang giảng bài về tình mẫu tử bỗng thấy Bê đang nói chuyện

Cô giáo gọi :

— Bê nhắc lại tình mẫu tử là gì

Bê — Dạ tình mẫu tử...... mẫu là mẹ tử là.... chết, dạ là tình... mẹ chết ạ.

Cô giáo ? ! ? !

CẦM TRANG

thơ trẻ

TRẦN TÌNH VỚI AN GIANG

Xin một phút hồn tôi về tìm thức
Bè nhớ hoài những kỷ niệm xa xăm
Ba tháng hè trên đất mẹ An Giang
Ta đã sống chuỗi ngày êm đẹp nhất
Mi với Ta ? phương trời bốn bạt
bao nhớ nhung bỗng đông đặc trong hồn
Chuyện ngày xưa quên hay nhớ An Giang
Riêng ta khắc vào tim muôn vạn thuở.
Chợ mới giờ còn vui như dạo đó?
Sông vẫn sâu, chuông còn nức nở buồn?
(đêm lên đèn đại lộ ngập bước chân).
Mi có vui hay gục đầu thổn thức?
Đường Nguyễn Huệ vẫn sâu dài hun hút
Có lá me bay lả tả buổi chiều ?
Ôi ngày xưa tìm lại được bao nhiêu?
Gần chia biệt là lần mang mong nhớ
Cuối hạ đó ve sầu thôi nức nở,
Phượng úa tàn bỏ xác — tiễn Ta đi !
Chia tay nhau Ta — Mi nói những gì ?
Chỉ im lặng không một lời nào cả.
Buồn nhiều lắm, nhưng thôi An Giang nhé !
Ngày tương phùng ai biết đến bao giờ?
Cho Ta xin vùng ngà ngọc ngày xưa.
Và nhớ mãi trong kiếp đời viễn xứ

W.H

NHỮNG LỜI CUỐI

(Trao về Đệ II 66—67 riêng trao Bình, Mậu)

Từ độ chia ly phượng tàn trước ngõ
Bọn chúng mình từ giã mái trường xưa
Buồn rưng rưng trái sầu lòng đọi lỏ
Lệ bạn rời dòng lệ đổ nhòa thơ
Chim lìa tổ tung bay về vạn nẻo
Kiếp học trò tay trắng vẫn trắng tay
Lửa tuổi đời giờ thôi chất nặng đầy
Ngồi gục xuống buông xuôi niềm hoài vọng
Có đứa thay bút nghiêng bằng tay súng
Vai ba lô từ biệt bước lên đường
Mái trường đời lối cũ khóc rưng rưng
Nghe đau nhói cõi lòng như rạn nứt
Có những đứa ra đi giờ đã mất
Bỏ lại trần niềm thương nhớ vô biên
Ngày xưa kia kết chặc một lời nguyền
Mang hạnh phúc vinh quang về sông núi
Tay cầm bút viết những lời ru cuối
Hỏi bạn hiền còn mấy đứa cố tri
Thôi đã hết, biết ai mà trăn trối
Nhỏ lệ buồn thương bạn tiễn người đi.

M.V.N

(cựu học sinh LT. MĐ và CT — Trảng Bàng)

đố vui

CÂU ĐỐ CHỮ

của VŨ HÀ

1) Mang tên một thứ trái ngon,
«Sắc» vào để bắn chim con trên cành.
«I» vào, loài thú chạy nhanh,
«Huyền» vào, ngồi ngựa phóng quanh đấu trường

2) Em là thứ bánh thường dùng,
«Ngã» vô, mưa gió đùng đùng nổi lên.
Bây giờ bỏ «ngã» «Sắc» thêm
Người người khiếp sợ là tên con gì.
Thêm «Huyền» em hóa vật chi
Mà người thợ mộc thường khi vẫn dùng.

GIẢI ĐÁP :

1) Na — Ná — Nai — Nài
2) Bao—Bão—Báo—Bào.

của LÊ HỮU HIẾU P.T

1) Hoa màu đỏ rực
Biểu hiệu chia ly
Lệ sầu ven mi
Giã từ bút mực ?
2) Ở xứ Phù Tang
Là có nhiều nhất
Cũng nở Xuân về
Vô cùng tươi đẹp ?
Đó là hoa gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Hoa Phượng
2) Hoa Anh Đào

góp ý

HOÀNG DIỄM HỒNG (Saigon) viết :

Từ ngày mở thêm VNT. bé thấy các bạn gia nhập MBB nhiều lắm đó. Đông đảo công dân mà khu đất của anh lại có tý teo hà ! Sao anh không mắn đơn đề xin «mua» thêm đất ? Hổng sợ công dân của mình kêu than sao... Ông chủ ? Đã thế mà công dân nào gia nhập «quốc tịch» cũng cho dzô hết... Bé sợ một ngày nào đó... nghẹt cả đường, hổng có 1 lối đi. Khu đất này trù phú lắm, lại nhiều hoa thơm cỏ lạ... Nếu muốn thăm vườn thì du khách phải đi ngỏ mô ?

MỸ HẠNH (Gia-định) viết :

Thành thật mà nói em rất mến «MBB» nhưng không có dịp làm quen. Xem báo Chính Luận hoài mà không có gì lạ, bỗng đâu tin mừng đến với em là có phiếu gia nhập «Gia đình MBB», Em mừng ghê ! Kể từ đây em sẽ có bạn để trao đổi thư từ và quen biết với các anh chị bốn phương.

ÁI ÁI (Sàigon) viết :

A ; các anh hay các chị ơi ! Sao các anh hay các chị không để chữ MBB đứng trước các bút hiệu cho nó có vẻ «thơ ngây» chẳng hạn như MBB ÁI ÁI, hay MBB Lê thị Băng Sơn gì đó ?

KHÁNH HUYỀN (Tân Định) viết :

Em có ý kiến này : Tại sao anh chị lại không cho đăng hình mình lên báo trước ? Để những bạn ở xa thiếu phương tiện đến tòa báo có thể biết... dung nhan chị Hồng ra sao, mặt mũi anh Ngọc như thế nào ? Có được không hả anh chị ?

DU THẦN CHI (PHÚ NHUẬN) VIẾT :

Em thấy trang MBB có 1 chỗ đất để hoang vu, không được chăm bón đầy đủ, đó là hai cái cliché truyện bằng tranh... không hiểu nhà làm bản kẽm nào mà làm lem luốc thế ? Anh dẹp quách nó cho rồi !

VÔ DANH (Gia định) viết :

Qua vấn đề chiều hướng sáng tác, em có ý kiến thế này, anh coi thử xem có được không ? Đành rằng mục MBB chỉ giành cho bạn trẻ nên không thể đăng bài của người lớn, song theo em nghĩ văn nghệ mà «trẻ» quá thì đọc nó lạt lẽo, mà «già» quá thì cũng không hay ho gì, mà còn có nhiều cái hại... Em đề nghị thế này : mục VNT nên trở mình vươn vai một chút, nên đăng các bài văn thơ sầu buồn, miễn là tránh các bài yêu đương linh kinh là được. Trẻ có lúc vui thì cũng phải có lúc buồn chứ. Không lẽ anh cấm tụi em buồn à ?

ĐAN PHƯƠNG (Saigon) viết

Phương thích có mục bài đăng và không đăng, như thế tụi Phương không phải đợi dài cổ ra. Mặc dầu bài không được đăng cũng không buồn vì được báo tin đàng hoàng. MBB là «vua» rồi đó, không có gì đáng trách được cả ! Phương chịu hết mình đấy đó !

TÒ MÒ

Hiện nay trên thế-giới có chừng 800.000 mỏ dầu đang được khai-thác, mà riêng Hoa-kỳ đã chiếm 700.000 mỏ. Tuy vậy, những mỏ này chỉ sản-xuất trung bình mỗi mỏ được 12 thùng barils dầu mỗi ngày (mỗi thùng là 195 lít), so với mỗi mỏ ở Venezuela được những 250 thùng một ngày, và ở Trung-Đông còn được tới 5.000 thùng.

Khối Royal Dutch/Shell đang hoạt động mạnh nhứt thế giới trong công cuộc tìm dầu đáy biển. Cho tới tháng 8-1968, đã khai thác được chừng 132 triệu lít dầu từ dưới 2.100 mỏ hút lên. Tổng số chiều sâu của các mỏ đã đào cộng chung được gần 10.000 cây số tức vào lối ba phần tư chiều sâu của một mỏ dầu nếu đào thẳng từ trên miền Bắc cực xuống Nam cực.

Mỗi một giếng dầu đào dưới đáy biển trung bình phải cần tới 240 tấn thép vật liệu, vừa là cần khoan, ống dẫn nước, ống hút dầu, v.v... trong khi đó, mỗi giếng dầu đào trên cạn chỉ cần tới 45 tấn thép mà thôi.

Truyện thần tiên

ÔNG VUA CÓC

(Tiếp theo)

— Ta, ta mà đi lấy một con cóc ư ? Trong khi ta đã từng từ chối không biết bao nhiêu là các hoàng tử khôi ngô đỉnh ngộ và đầy quyền lực ?

Rồi nàng vụt chạy trốn. Ngồi trên miệng giếng, vua cóc nghểnh cái đầu lên nhìn nàng chạy trốn. Như Xuân trở về cung điện. Nàng không dám nói rõ cảnh khổ này cho cha nàng biết vì sợ vua cha quở mắng.

Đêm hôm đó nàng khóc hàng giờ này qua giờ khác và mãi tới rạng đông mới chợp ngủ đi được. Nàng mơ thấy mình hoá thành con cóc và nhảo lên nhảo xuống trong nước giếng trong vắt mà vẫn sao tìm ra được trái banh quý cả.

Khi vừa thức giấc, công chúa vụt chạy ra ngoài giếng. Nàng thấy vua cóc vẫn ngồi trên miệng giếng như ngày hôm trước và có vẻ như đang chờ nàng.

Công chúa hứa cho con cóc tất cả những gì quý giá nhất của triều đình, nhưng con cóc vẫn chẳng thèm nghe. Nó vẫn cứ lập đi lập lại bằng một giọng êm dịu :

— Nếu nàng hứa lấy ta thì ta sẽ đi tìm giúp trái banh cho nàng.

Nghe tới những lời đó công chúa lại chạy trốn để rồi khóc lóc trái banh bị mất. Ngày tháng trôi qua. Nàng công chúa càng ngày càng tuyệt vọng thêm, đã đi tìm gặp lại vua cóc.

Cái ý nghĩ lấy cóc làm chồng đối với nàng thật là khôi hài. Nhưng khi nghĩ rằng, trong trường hợp mà con cóc cố tình đòi lấy nàng cha nàng rất có thể che chở cho nàng được, nàng mới yên trí trả lời nó :

Ta hứa sẽ làm vợ ngươi nếu ngươi tìm lại được trái banh của ta !

Khi nghe được câu nói đó, cặp mắt vua cóc sáng hẳn lên. Không chờ cho công chúa nói thêm, vua cóc lẹ làng nhảy ngay xuống giếng sâu, và một lát sau, trái banh quý đã lăn trên cỏ tới nằm ngay dưới chân Như Xuân.

Vui mừng khôn xiết kể vì đã tìm lại được món đồ chơi quý của mình, nàng công chúa cầm trái banh lên và bắt đầu chạy tung tăng trong vườn Ngự Uyển. Nàng lại ca hát cười nói vui vẻ. Nàng rất hài lòng, nhưng lại quên Phắt ngay con cóc đi, nhất là quên luôn cả lời hứa ẩu của nàng . . .

Ngày tháng lại trôi qua. Công chúa Như Xuân vẫn chưa chịu lấy chồng theo ý muốn của vua cha, và nhà vua lấy làm buồn lắm.

Rồi có một bữa nọ, nhà vua quyết định tổ chức yến tiệc linh đình để mời tất cả các ông Hoàng cùng những Vương Tôn Công Tử tại tiểu vương quốc của ông cũng như tại các nước lân bang tới dự. Nhà vua nghĩ rằng, như vậy chắc hẳn là cô gái rượu của ông thế nào cũng lựa được một tấm chồng.

Ngày đại tiệc đã đến. Trong Triều đều nhộn nhịp như mở hội và các quần thần lo sắp đặt lễ tiếp tân. Cung điện chính có cả ngàn cây nến thắp sáng và được trang hoàng bằng đủ thứ kỳ hoa dị thảo. Những bàn tiệc chất đầy các món ăn, các hoa quả lạ và bánh trái đủ loại.

Khi công chúa từ phía trên cầu thang danh dự bước xuống, nàng rực rỡ sáng chói quá đến độ toàn thể cử tọa phải nín im thin thít. Trong bộ áo dài sa tanh trắng có thêu viền ren, chưa bao giờ nàng lại đẹp lộng lẫy đến như vậy. Một nguyệt trâm bằng hồng ngọc bao quanh bộ tóc óng ánh vàng của nàng. Một sâu chuỗi cũng bằng hồng ngọc treo trên cổ nàng.

Và còn nhiều hồng ngọc nữa đã trang điểm cho cánh tay, ngón tay và ngực nàng. Tất cả những kẻ đi kén vợ có mặt tại đó, mỗi người đều tự hỏi không biết mình có xứng đáng để kết hôn với một giai nhân tuyệt sắc như thế này không ? Công chúa Như Xuân có vẻ không thèm để ý gì đến những lời chúc tụng. Sau bữa tiệc, nàng đã khiêu vũ khắp lượt với những ông Hoàng ... từ tay người này qua tay kẻ khác. Vua cha cảm thấy rất đẹp lòng khi thấy con gái mình vui tươi và sung sướng. Nhà vua tin chắc rằng thế nào ước vọng của ông cũng được thể hiện.

Trong số tân khách có một vị hoàng tử khôi ngô tuấn tú : Nàng công chúa đang tính đưa chàng tới giới thiệu với vua cha thì ngạc nhiên không biết từ đâu vua Cóc xuất hiện. Cũng giống như lần trước, con cóc hãnh diện đứng trên cặp giò ngắn ngủn của nó, và trên đầu nó đội một vương miện lóng la lóng lánh. Và khi nghe con cóc lớn tiếng nói, công chúa chợt rùng mình :

Nàng công chúa tuyệt sắc ơi ! Nàng đã vội quên lời hứa rồi sao ?

Công chúa Như Xuân chợt bừng tỉnh và nâng tái mặt. Vua cha chạy lại đỡ cô con gái đang khuỵu người xuống. Tất cả đám tân khách bao vây xung quanh nàng và nàng bắt buộc phải kể lại câu chuyện xảy ra mọi người biết

(Còn nữa)

Đón Đọc

KẺ BÁN LINH HỒN

Tác giả : TÔ NGỌC

Cuốn truyện của những người ưa tìm cảm giác mạnh

TIẾN BỘ xuất bản

Sắp phát hành nay mai

đảng cướp: LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 14 —

• *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS của Alfred Schneider và Richardson Wiggins*

TÔ - NGỌC phỏng dịch

Chợt có tiếng chuông reo lên. Nhà bác học liền hỏi :

— Phòng ra đa thấy gì đó ?

Có tiếng nói trong máy phóng thanh :

— Báo cáo : chúng tôi đã thấy Mộc tinh khá rõ ràng... Xin cho chỉ thị !

Nhà bác học liền đưa mắt ra hiệu cho con gái. Sin-Vi-A bấm một nút màu xanh ở chiếc bàn điều khiển. Lập tức khoảng tường lớn phía đối diện bỗng nhiên rực sáng Thì ra đó là một màn ảnh vô tuyến tiếp nhận thẳng với máy ra đa từ phòng ra đa. Mộc tinh... Phi thuyền này thật là tối tân, có nhiều hệ thống kiểm soát khác nhau Nào dùng ra đa nào dùng kính nhìn xa, ống kính có tầm gần v.v... Nhờ cách thức đó mà người trong phi thuyền có thể quan sát xung quanh mình một cách khá rõ ràng.

Mộc tinh có màu sáng nhờ, vì còn ở khá xa phi thuyền nhưng mọi người cũng đã nhìn thấy những chấm sáng xung quanh hành tinh to lớn này. Đó là những vệ tinh thiên nhiên mà họ đã biết từ trước, nhờ ống kính tối tân cũng như nhờ con toán mà người ta tìm ra. Thực thế, các nhà thiên văn quả thực là những tay có bộ óc toán học tới mức độ siêu việt.

Trước đây người ta không biết tới Hải vương tinh và Tử vương tinh, nhưng vì quan sát đường bay của hành tinh kế cận, người ta thấy nó bay hơi lệch một chút rồi người ta đoán rằng phải có một hành tinh ở gần đó bứt nên mới đi chệch đường như vậy.. Kết quả của sự tính toán là người ta tìm ra Hải vương tinh đúng ngày đúng giờ nó xuất hiện.. Sau đó, quan sát đường bay của Hải vương tinh, người ta tìm ra Tử vương tinh...

Nhìn những vệ tinh thiên nhiên thi nhau bay như đèn cù xung quanh Mộc Tinh, nhà bác học Giô-va-ni nói :

– Nếu có bọn chúng trên đó, ắt hẳn chúng phải canh phòng kỹ lắm...

Sin-vi-a nói :

— Nhưng dù sao thì cũng phải liều...

An-Be nói :

– Không hiểu bọn chúng cũng giống chúng ta, hay là một giống người khác ?

Nhà bác học nói :

— Ta chưa biết được... Nhưng theo bác thì chắc cũng là bọn người như chúng ta, vì nếu không phải là loài người như ta, làm sao họ mấy mò biết được ba cháu là người đã sáng chế ra cách biến hình kỳ diệu đó... Chúng phải cùng ngôn ngữ với chúng ta...

An-Be gật đầu :

— Bác nói có lý lắm. Cháu hơi yên tâm đôi chút rồi đó. Cháu chỉ sợ nhỡ là bọn quái vật khác thì nguy cho ba cháu lắm !

Nhà bác học trả lời :

— Dù cho có là quái vật đi chăng nữa, thì chắc hẳn bọn chúng cũng biết ngôn ngôn ngữ của chúng ta. Biết đâu chúng ta chẳng thuyết phục được chúng ?

An-Toan nói :

(CÒN TIẾP)

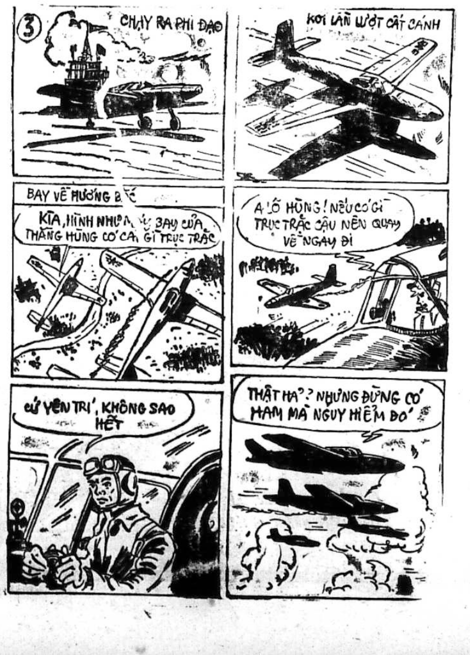
Viết cho MAI BE BI xin nhớ

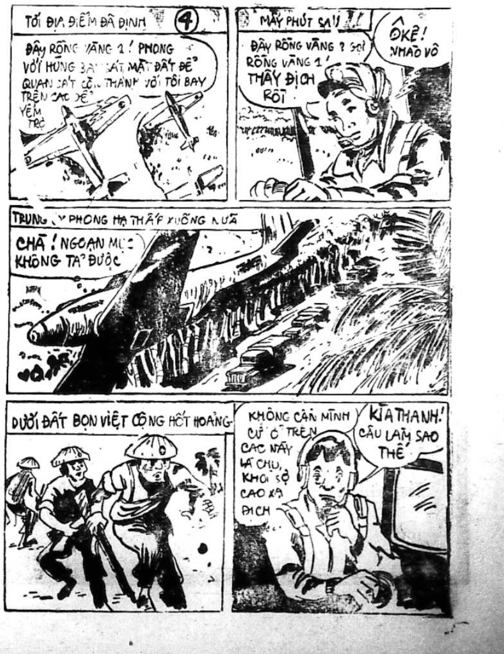
- Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
- Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
- Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
- Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
- Bài đã gửi, cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
- Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.
- Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 15 VÕ TÁNH SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


3
CHẠY RA PHI ĐẠO
KỢI LẦN LƯỢT CẤT CÁNH
BAY VỀ HƯỚNG BẮC
KÌA, HÌNH NHƯ MÁY BAY CỦA THẮNG HÙNG CÓ CÁI GÌ TRỤC TRẶC
A LÔ HÙNG! NẾU CÓ GÌ TRỤC TRẶC CẬU NÊN QUAY VỀ NGAY ĐI
CỨ YÊN TRÍ, KHÔNG SAO HẾT
THẬT HẢ?? NHƯNG ĐỪNG CÓ HAM MÀ NGUY HIỂM ĐÓ


TỚI ĐỊA ĐIỂM ĐÃ ĐỊNH
4
ĐÂY RỒNG VÀNG 1 ! PHONG VỚI HÙNG BAY SÁT MẶT ĐẤT ĐỂ QUAN SÁT CÒN THANH VỚI TÔI BAY TRÊN CAO ĐỂ YỂM TRỢ
MẤY PHÚT SAU !!
ĐÂY RỒNG VÀNG ? GỌI RỒNG VÀNG 1 ! THẤY ĐỊCH RỒI
ÔKÊ! NHÀO VÔ
TRUNG ÚY PHONG HẠ THẤP XUỐNG NỮA
CHÀ ! NGOẠN MỤC KHÔNG TẢ ĐƯỢC
DƯỚI ĐẤT BỌN VIỆT CỘNG HỐT HOẢNG
KHÔNG CẦN MÌNH CỨ Ở TRÊN CAO NẤY LÀ CHỦ, KHỎI SỢ CAO XẠ ĐỊCH
KÌA THANH! CẬU LÀM SAO THẾ

Câu chuyện KHOA HỌC

Khi họ từ nguyệt cầu trở về

- Sẽ không có những cuộc tiếp rước long trọng diễn ra
- Các phi hành gia bị coi như những tù binh quan trọng

Nếu khi có mọi việc chạy đều thì năm nay sẽ có một biến cố vĩ đại : Các phi hành gia Hoa Kỳ đầu tiên đặt chân lên Cung Trăng sẽ trở về trái đất.

Và như vậy tức là công trình vĩ đại do cố Tổng thống Kennedy đề ra vào năm 1961 đã đạt được tới đích. Công cuộc thực hiện này phải tốn hết 120 tỷ Quan tiền Pháp (tức là 4 ngàn 8 trăm tỷ bạc VN theo giá chánh thức, trên 36 lần ngân sách quốc gia VN tài khoá 1969).

Công cuộc thám hiểm này sẽ tạo những phi hành gia của phi thuyền Apollo trở thành những kẻ đồng hàng với Christophe Colomb, với Magelan và với Lindbergh. Tuy nhiên, khi họ trở về trái đất, người ta sẽ không dẫn thẳng họ về tòa Bạch Ốc.

Họ cũng không đi trong Đệ Ngũ Đại Lộ ở Nữu Ước như John Glenn dưới trận mưa «Serpentins» và «hoa giấy». Người ta sẽ đối xử với họ như là một tù nhân chiến tranh thuộc hạng quan trọng vào bực nhất.

Sự tiếp đón họ đã được xếp đặt một cách rất tỉ mỉ. Khi vỏ phi thuyền đã rơi xuống Thái-Bình Dương rồi thì ba người sẽ không được quyền thoát ra ngoài.

Họ phải chờ đợi một hàng không mẫu hạm chạy tới đậu bên cạnh với cả ngàn sự phòng bị kỹ lưỡng. Rồi người ta trục họ lên « boong sân bay » bên cạnh một loại toa ở mooc ».

Nơi đây, không có tiếp rước và cũng không có những nghi lễ tiếp đón chính thức. Người ta sẽ đặt ở giữa khoảng cửa toa và lỗ cửa vỏ phi thuyền một hành lang làm bằng pờ lát tích trong suốt. Sau đó, chỉ có hai người một viên kỹ sư và một vị bác sĩ từ bên toa họ qua để chúc mừng các phi hành gia.

Và những phi hành gia này, hoàn toàn bị tê cóng, sẽ do ngã hành lang, đi từ chỗ ở này qua chỗ khác. Trong khi đó thì chiếc hàng không mẫu hạm mở máy chạy về một hải cảng gần nhất bên cạnh có một phi trường lớn.

Một khi đã được đưa lên bờ rồi thì chiếc toa này cùng với 5 người cư ngụ bên trong sẽ được đưa lên một phi cơ vận tải để rồi được chở về Houston, trong vùng Texas. Nơi đây, họ sẽ được đưa theo đường bộ tới một Trung Tâm khí cụ không gian có người ở.

Sau rốt, chiếc cam nhông sẽ ngừng trước một cửa ra vào ở phía sau một ngôi nhà dài và thấp, được xây cất biệt lập với những ngôi nhà khác, tại đó viên kỹ sư, vị bác sĩ và 3 phi hành gia lại một lần nữa dùng cái hành lang bằng «pờ-lát-tích» trong suốt để đi vào.

Thế rồi, người ta đóng cánh cửa sắt nặng nề lại ở phía sau họ, và tất cả mọi hiểm nguy đều qua khỏi.

Căn nhà tù này mà người ta nhốt họ — dĩ nhiên là họ cũng vui lòng như vậy — chính là phòng Thí nghiệm Tiếp thu Nguyệt cầu.

Vì nếu những vị khách đầu tiên của Mặt Trăng có bị giam cầm tại đó cũng là tại vì người ta muốn quan sát để được biết chắc rằng trong cuộc du hành này họ đã không đem theo về một vài sinh thể nguy hiểm.

Đó là một điều dự phòng tối thượng, bởi vì thực ra, người ta nghĩ rằng có ít hy vọng để có thể có được một đời sống trên Cung Trăng. Tóm lại, khí trời trên đó rất hiếm và hình như không có nước.

Hành tinh này bị tinh phóng xạ làm cho nám cháy, bị vẫn thạch rớt xuống ; nhiệt độ thì thay đổi giữa khoảng từ +110 độ và -173 độ. Tuy nhiên, người ta vẫn không nên loại trừ hẳn cái giả thuyết cho rằng có một vài sinh vật hiện diện trên đó dưới hình thức sơ đẳng của những vi khuẩn hoặc độc tố.

Chưa có gì có thể nói được rằng những sinh vật ấy sẽ không gây nguy hại cho đời sống trên trái đất hiện diện dưới một hình thức hoàn toàn khác hẳn với tất cả những gì hiện có trên trái đất mà những cây cối súc vật hoặc loài người sẽ không có cách nào chống chỏi lại chúng được.

Chính vì nghĩ lên những hiểm nguy đó mà các phi hành gia và những dụng cụ trang bị của họ sẽ được khai trừ một cách rất tỉ mỉ.

Những nơi mà họ đã trú ngụ sẽ được phân tách khỏi phần còn lại của trái đất bởi cái mà người ta gọi là « hàng rào sinh vật học ». Nghĩa là không có cái gì trong đó mà lại không được tẩy uế trước khi tiếp xúc với không khí bên ngoài.

Những cặn bã của cơ thể con người sẽ được diệt trùng. Ngay cả không khí mà những người trong đó thở hít cũng sẽ được lọc và chế hóa khi nó đi qua hệ thống điều hòa không khí.

Hơn nữa, sức ép ở bên trong những cơ sở đó sẽ nhẹ hơn sức ép thông thường. Nhờ vậy khi nào gặp trường hợp mà « hàng rào » bị nứt vỡ bất tử — tỷ dụ như một cửa sổ bị bể chẳng hạn — thì chính là không khí bên ngoài ồ tràn vào trong chứ không phải ngược lại.

Các phi hành gia có thể gặp những người thân và nói chuyện với họ, nhưng trong một căn phòng đặc biệt, sau một bức tường bằng kiếng. Còn về phần các kỹ thuật gia và bác sĩ đã đi vào trong phòng, thì họ phải ở lại trong đó 3 tuần lễ trong suốt thời gian cô lập.

(Còn tiếp)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 13.3.1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Trưa Thứ Sáu 14.3.69 từ 13g đến 14g30

B.S. Phan Huy Sinh	147 Bùi Hữu Nghĩa	Giađịnh
— Phan văn Đương	156 Lý Thái Tổ	Saigon
— Bùi thị Nau	64 Đường Bắc Việt Phú Thọ	Chợlớn

Ngày 13-3-69

TRUYỀN-HÌNH

Mỹ

1330 TURN ON
1413 WHAT'S HAPPENING
1415 SIGN ON NEWS
1430 COLLEGE BASKETBALL
1730 MY FAVORITE MARTIAN
1800 CAROL BURNETT SHOW
1850 Chiếu lại : LET'S SPEAK VIETNAMESE (Advanced)
1900 GENTLE MEN
1930 EVENING NEWS
2000 WEATHER
2006 KRAFT MUSIC HALL
2100 WILD WILD WEST
2200 LATE NEWS
2210 Phim dài : CHARLIE CHAN IN HONOLULU

Việt Nam

19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g03 Thời sự Quốc tế
19g13 Chương trình Thiếu Nhi do [illegible] Thiên Kim phụ trách
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Tiếng Nói Đồng Viên
21g[illegible] Điểm báo—Bình luận—Giới thiệu chương trình hôm sau
22g15 Thời sự Quân đội
21g25 Chương trình cổ kim hòa điệu Ban Tiếng Thùy Dương
[illegible]g10 Phim thể thao
Đài hiệu—Quốc Kỳ

Mái ấm gia đình

Phụ Nữ

Những cái lo của các bà nội trợ ở Đô Thị

- Những hành động « tự chế » rất lẩm cẩm của các bà nội trợ
- Người dân đô thị dễ lo mà cũng chóng quên

Tôi có một chị bạn mở tiệm cơm tấm bì trong một đường hẻm nọ. Đó là một đường hẻm có nhiều gia đình tương đối khá giả, và nhiều nhà còn giàu có nữa là đằng khác.

Tiệm cơm tấm của chị bạn tôi, nói là một «Tiệm» thì kể ra tội nghiệp cho chị ấy bởi vì, chị là một cái bàn để trước cửa nhà với một nồi cơm tấm, thau bì và vài ba chồng dĩa.

Chị bạn tôi chỉ có một mình nên phạm vi hoạt động được thâu hẹp đến mức tối thiểu. Nghĩa là nồi cơm tấm nấu ra chỉ bán cho bà con lối xóm, và hằng ngày cứ đúng 8 giờ sáng là đã hết. Dĩa cơm tấm bán ra, rẻ khó ai ngờ có nhiều khi 10 đồng một dĩa cũng bán.

Đã thế cơm vừa dẻo mà bì lại ngon nên không có một gia đình nào trong xóm không điểm tâm bằng cơm tấm của chị ấy. Tôi muốn mô tả rõ rệt như vậy là cốt ý để cho quý bạn thấy rằng tiệm cơm tấm của chị bạn tôi không thể nào bán ế được.

Thật vậy, lối xóm đã coi món cơm tấm bì của chị bạn tôi như là một món «điểm tâm» cần thiết hằng ngày, không thể thiếu được. Món điểm tâm đã rẻ (tiết kiệm được cho quỹ gia đình) lại ngon mà no lâu.

Ấy thế mà cũng có những khoảng thời gian, tiệm cơm tấm bà chị bạn tôi bị ế, nghĩa là bán chậm hẳn lại và nồi cơm phải nấu ít đi ! Tại sao lại có hiện tượng kỳ lạ đó trong khi phẩm lượng và giá tiền vẫn như cũ.

Tôi bèn đi tầm nghiên cứu hiện trạng đó. Sau này tôi mới khám phá được ra rằng, cứ mỗi khi dư luận đồn đãi bắt đầu nhộn nhạo (tin đồn địch sẽ có biểu tình lộn xộn, sẽ đảo chánh, địch tổng tấn công, pháo kích v.v...) thì y như rằng tiệm cơm tấm của chị bạn tôi lại xảy ra « hiện tượng ế ẩm » đó.

Và tôi đã đi đến kết luận rằng : «Vì lo xa nên các bà nội trợ đã triệt để triệt giảm mọi chi tiêu để phòng hờ những khi bất trắc».

Sở dĩ tôi dám đoan chắc rằng đó là quyết định của các bà nội trợ, bởi vì theo lệ thường thì hầu hết trong mọi gia đình các bà vợ đã nắm trọn quyền chi xuất phát về những món tiêu có tính chất thường xuyên đó.

Như vậy tức là tôi có thể dùng chỗ bán cơm tấm bì của chị bạn tôi làm cái máy đo lường về những mối lo xa của các bà trong xóm nói riêng, rộng hơn nữa, ta cũng có thể coi đó như là một biểu lộ âu lo của các bà nội trợ nơi đô thị.

Nhưng những lối lo xa của bạn gái thị thành chúng ta theo kiểu đó có đúng hay không ? Đó lại là một vấn đề khác, cần được đem ra bàn luận.

Có thể nói được sự lo xa được coi như một đức tính tất nhiên của hầu hết các bà nội trợ. Tôi muốn nói đến những phụ nữ đã có gia đình rồi. (Còn nữa)

Cười tí chút

Rành tâm lý

Trong một buổi tiệc trà một thiếu nữ ngơ ngác như đang tìm ai. Gặp một bà lớn tuổi, thiếu nữ hỏi :

— Thưa bà, bà có thấy cái cô nấu bận cầm dĩa bánh mời khách lúc nãy đi đâu không ạ ?

Bà nọ hỏi lại :

— Chắc cô đói phải không ?

Thiếu nữ đáp :

— Thưa không, cháu muốn... muốn... tìm chồng chưa cưới của cháu, đấy ạ !

Sống đời sống mới

Nấu nướng

GỎI BẮP CHUỐI

ĐOAN TRANG

VẬT LIỆU :
- 1 bắp chuối.
- 3 trái khế
- 10 đồng giá sống
- 2 trăm gram tôm thẻ
- 2 trăm gram thịt ba chỉ
- Vừng, rau răm, ngò.
- Nước mắm pha tỏi ớt, chanh.

CÁCH LÀM :

Bắp chuối mua về, bạn hãy bỏ bớt một ít bẹ già ở ngoài. Thái theo chiều ngang thật mỏng bỏ vào thau nước có vắt nhiều chanh cho khỏi đen. Khế cũng thái thật mỏng. Xong vớt chuối ra bóp cho hết nước rồi trộn chung với khế, giá (luộc sơ đi).

Tôm luộc chín bóc vỏ. Thịt ba rọi cũng luộc chín, thái chỉ. Cho tất cả vào với bắp chuối trộn đều. Rau răm, ngò thái nhỏ cùng với vừng (mè) đã rang chín, giã nhỏ, rắc lên trên. Pha nước mắm cho ngon đổ vào và trộn đều 1 lần nữa. Nếu muốn ăn chua thì vắt thêm chanh.

BÁNH BÔNG LANG

VẬT LIỆU :
- 4 hột gà
- 1 bát ăn cơm đường
- 1 bát ăn cơm bột mì.
- vanille.
- 1 ít nho khô.

CÁCH LÀM

Đập hột gà ra cái bát to, đánh thật mạnh cho nổi lên, xong cho đường vào đánh tiếp. Đến khi đường tan và hột gà đã nổi bông lên, bạn hãy dùng 1 cái rây, rây nhẹ bột mì lên; lấy đũa hay cái thìa khuấy nhẹ cho bột mì tan trong trứng.

Thoa mỡ vào khuôn để lên bếp than cho nóng khuôn rồi hãy đổ bột vào. Các bạn nên nhớ đổ chừng nửa khuôn thôi. Đừng đổ đầy vì bánh sẽ nở. Rắc nho khô lên trên rồi đậy lại, để than trên nắp nồi nhiều dưới ít chừng 15 phút là được.

Hướng xa

MẸ TÔI

Nguyên tác «Ma mère» của Cathérine De Beaufort (Edition F.D.C. Paris)
Diệu Trinh phỏng dịch và rút ngắn

(tiếp theo)

Có những đêm khó ngủ, tôi đứng dậy ra sân... Từ sân nhà chồng tôi nhìn sang bên sân nhà tôi, tôi thấy cửa sổ phòng mẹ tôi có ánh sáng của ngọn nến tươi. Mẹ tôi đang cầu nguyện Đức Bà Đồng trinh. Trong phòng bà có bày bàn thờ Đức Bà và hằng đêm bà hằng cầu nguyện đấng linh thiêng ban phúc lành cho con cái.

Nay thì bà có thể yên lành nhắm mắt, vì Gilbert đã được thăng từ hạ sĩ nhất lên Trung sĩ và mặc dù phải đóng quân xa nhà nhưng Gilbert đã được kéo về làm trong ban quân nhu, hàng ngày chỉ lo tính toán không phải đối đầu với chiến trường như trước nữa.

Paul đã đánh điện cho Gilbert vào sáng tinh mơ hôm nay, sau khi mẹ tôi nhắm mắt. Cha sở đã làm các phép thánh cho mẹ tôi, và bà từ từ thiếp đi trong tiếng kinh cầu nguyện của Cha và chúng tôi. Những người hàng xóm, những dân làng được tin mẹ tôi chết cũng đến cầu nguyện, Họ là những người rất chân thành... Những bà cụ già trạc tuổi mẹ tôi đã lau nước mắt và ôn lại những kỷ niệm cùng với mẹ tôi hồi còn trẻ.

Mọi người đều ca tụng mẹ tôi, khâm phục ý chí sắt đá của mẹ tôi đã biết ở vậy thờ chồng nuôi con... Cả bác Stéphane, ông chủ tiệm chạp phô trong làng, là người cách đây ngót hai mươi năm đã xin cưới mẹ tôi, cũng có mặt. Bác Stéphane rất yêu mến chúng tôi, và mặc dù mẹ tôi không cùng với bác rổ rá cạp lại, nhưng bác vẫn coi chúng tôi như con cái trong nhà. Người vợ kế của bác Stèphnane lấy về sau này cũng sang hỏi thăm và chia buồn với tôi và Paul.

Mẹ tôi nằm gọn gàng trong chiếc quan tài lót nhung đỏ. Màu vải trắng khâm liệm làm nổi bật màu đỏ tươi của nhung, và ánh lên một cách lung linh. Ngày mai sẽ an táng mẹ tôi tại Đất Thánh. Tôi hy vọng Gilbert sẽ về kịp, mặc dầu tàu bè đi tại đạo này hơi khó khăn đi chút. Tôi yêu cầu đừng đậy nắp quan tài cho tới khi đưa đám để Gilbert nếu có về kịp nó còn có thể nhìn mặt mẹ lần cuối. Đây là chuyến đi vĩnh cửu, chuyến đi không trở lại, vậy thì có việc gì mà phải vội vàng ?

ooo

Tôi thực sự biết được những hy sinh của mẹ tôi là vào năm tôi được 10 tuổi. Đó là những ngày cơ cực nhất đối với gia đình chúng tôi. Năm ba tôi mất, tôi mới lên sáu, còn Gilbert thì mới lên bốn. Hai chị em không hiểu gì cả, thấy người lớn khóc tôi cũng òa khóc theo. Gia đình bên ba tôi là gia đình danh giá. Ông nội tôi là một sĩ quan cao cấp, nhưng không bằng lòng về cuộc hôn nhân của ba tôi với mẹ tôi, vì mẹ tôi là con nhà thường dân, còn ba tôi là con nhà dòng dõi.

Mẹ tôi trước đây là một cô bán hàng, và ba tôi là một trung uý. Hai người gặp nhau trong một buổi khiêu vũ, và sau đó hai người quyết định lấy nhau. Ông nội tôi đã tìm đủ cách phá đám cuộc hôn nhân này, như là từ ba tôi, truất phần gia tài mà ba tôi được hưởng v.v... Nhưng tình yêu của ba má tôi đã trở nên thần thánh. Ba tôi cam chịu mất tất cả những thứ đó để được tình yêu.

Những ngày ba tôi còn sống, tuy không giàu sang gì, nhưng cũng phong lưu. Mẹ tôi chỉ có một việc chăm lo gia đình và nuôi nấng chúng tôi. Những chuỗi ngày êm đẹp đó, những chuỗi ngày sống dưới mái ấm gia đình trong đó có đôi vợ chồng son và hai đứa con xinh xinh kéo dài không được bao lâu. Ba tôi mất, vì một bệnh không ngờ : sài uốn ván. Một chiếc đinh rỉ xuyên vào chân vì một cái vấp té đã cướp mất ba tôi.

Một khoảng trống đen tối hiện ra trước mắt mẹ tôi. Mẹ tôi, với đôi bàn tay bé nhỏ, với sức học tầm thường sẽ làm thế nào để sống ? Nhất là trong lúc bên họ nội vì thù hằn không chịu giúp đỡ một chút gì...

Từ một thành phố nhỏ, mẹ tôi trở về quê ngoại, sau khi đã chôn cất ba tôi xong. Làng St Gery là một ngôi làng nhỏ, nhưng đầm ấm vô cùng. Mẹ tôi đã trở về làng cũ và tiếp tục nghề của bà ngoại tôi xưa kia : nghề trồng hoa. Gia đình bên ngoại tôi lúc đó chẳng còn ai.

Mẹ tôi có một người anh ruột tưởng còn ở trong làng. nhưng khi về tới làng mới biết là bác André đã bán miếng vườn trồng hoa của bà ngoại tôi để uống rượu rồi bỏ làng đi từ hơn một năm về trước. Thành thử về làng cũ mong được có chỗ nương dựa thì mẹ tôi lại phải hứng chịu một thất vọng ê chề. Nhưng bà phải ở lại không phải vì tự ái hay muốn chứng tỏ tài năng của mình mà vì bà hết tiền không thể đi đâu được nữa.. (CÒN TIẾP)

Tư tưởng đẹp

Kẻ mạnh xăng hay làm ngang, chết chẳng được hẳn hoi. Kẻ ưa hơn người, ắt gặp tay địch lại.

KHỔNG TỬ

Tánh con người như nước, nước một khi nghiêng đổ thì không thu hồi được, tánh một khi buông lỏng thì cũng không thâu về được.

SÁCH CẢNH HÀNG

Thất bại chỉ là một cơ hội để tiếp tục công việc với bộ óc khôn ngoan hơn trước.

H. FORD

Mỹ nhân hơn vĩ nhân một bực.

NAPOLÉON 1 er

Đàn ông nhìn người đàn bà như chai rượu, người đàn bà nhìn người đàn ông như ống đựng tiền. Khi còn tiền người đàn bà giữ ống đựng tiền, khi ống hết tiền người đàn bà sẵn sàng ném cái ống đựng tiền cũ đi tìm cái ống khác. Người đàn ông cũng thế, khi chưa uống rượu sẵn sàng giữ chai rượu lại, khi uống hết rượu rồi người đàn ông sẽ ném chai rượu cũ đi tìm chai rượu khác.

DESCARTES

Sữa bột SNOW
CHẾ TẠO TẠI NHẬT-BẢN ĐÃ LỪNG DANH THẾ-GIỚI
★ Sinh tố dồi dào ★ Mùi vị thơm ngon
★ Tan liền trong nước ★ Giá tiền phải chẳn
Sữa bột SNOW gồm 6 loại sinh tố và 3 loại khoáng chất cần thiết cho cơ thể trẻ em.
Sữa bột SNOW chiếm hết 85% tổng số lượng sữa bột tiêu thụ tại Nhật Bản.
SNOW BRAND
NEOMILK PF
Specially Modified Milk Powder For Infant Use
Tổng Đại lý: NAM-VIỆT IMPORT EXPORT TRADING
Tổng phát-hành: 17 Nguyễn-v-Thạch – Cholon
Có bán tại các nhà thuốc, tiệm thực phẩm và tiệm tạp hóa
(OVP)
Đ.KỲ-HUNG

Chính Luận

Một vài nhận xét về biện pháp kê khai tài sản của công chức

Bài của **MẠNH TUẤN**

Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã trình bày 2 thái độ trái ngược trong giới công chức, khi họ được lịnh kê khai tài sản vào tháng 9-1969 ! Theo thiển ý chúng tôi bất kỳ biện pháp hành chánh nào cũng không thoát khỏi một vài khuyết điểm nhỏ. Tùy theo những khó khăn gặp phải trong khi thực hiện mỗi kế hoạch, thiết tưởng trung bình đạt được 60 phần trăm hay 70 phần trăm kết quả, đã có thể coi là thành công rồi. Đòi hỏi một biện pháp phải trang bị kết quả 100 phần trăm, thiết tưởng là thiếu thực tế.

Trong việc kê khai tài sản, dù có thái độ bi quan hay lạc quan, người công chức nào cũng không thể phủ nhận được giá trị chỉ dẫn của những bảng kê tài sản do chính người công chức lập ra. Không cần phải lập riêng một cơ quan, sử dụng 1 ngân khoản lớn, tuyển dụng thật thật nhiều nhân viên để tập trung, theo dõi và khai thác các phiếu khai tài sản. Mỗi cơ quan chỉ cần lập ra 1 ủy ban có nhiệm vụ theo dõi những nhân viên nào bị nghi ngờ là tham nhũng Ủy ban sẽ quan sát đời sống hằng ngày của họ tại công sở. rồi so sánh với gia sản của họ ghi trên tờ khai. xem mức chi tiêu có phù hợp với lợi tức không, là có thể có 1 ý niệm về sự liêm khiết của họ ! Hoặc khi thấy có dấu hiệu chứng tỏ một nhân viên trong cơ quan chi tiêu rộng rãi hơn mức sống bình thường của 1 nhân viên cùng cấp bậc ngạch trật,.. ủy ban chỉ cần nhìn vào bảng kê tài sản của người ấy xem ngoài lương bổng, họ còn có lợi tức nào khác không ? Nếu không, người ta sẽ theo dõi ngay nhân viên ấy và rất có thể khám phá ra một ham lớn hoặc nhỏ.

Nhưng có điều đáng tiếc là độ 1 tháng sau ngày ra thông tư đầu tiên quy định việc kê khai tài sản, sau khi đã lập và nộp bảng kê cho cơ quan họ xong. 1 số ít công chức bự được cơ quan hoàn trả các bảng này và đồng thời được thông báo chỉ thị mới (cũng bị thông tư !) của cơ quan hữu trách là chỉ phải khai phần tài sản cha mẹ thân sinh, khi nào họ nhờ cha mẹ đứng tên hoặc đưa tiền cho cha mẹ mua mà thôi. Đối với viên chức tham nhũng chưa bị khám phá, nỗi mừng của họ khi nhận được chỉ thị này như thế nào và việc sửa lại bảng kê tài sản của họ như thế nào, chắc hẳn ai cũng có thể đoán được dễ dàng.

Còn đối với người công chức liêm khiết ngay tình, họ không khỏi đặt câu hỏi : Tại sao lại có việc sửa đổi như vậy ?

Chúng tôi nghĩ có lẽ khi ra thông tư đầu tiên để chi tiết hoá sắc lệnh của Thủ Tướng cơ quan hữu trách quá sốt sắng với nhiệm vụ, đã vội vã quy định phạm vi tài sản phải kê khai để sớm phổ biến cho công chức thi hành. Sau đó được một vài cơ quan yêu cầu giải thích bổ túc, cơ quan hữu trách mới nhận thấy chiều hướng giải thích trước đây có phần rộng rãi. Do đó thông tư thứ hai được ban hành đã thu hẹp phạm vi tài sản phải kê khai, cho đúng với tinh thần sắc lịnh.

Thật ra những trường hợp thông tư giải thích không hoàn toàn phù hợp với văn kiện cần giải thích, không phải là hãn hữu trong bất kỳ nền hành chánh nào. Điều đáng chú ý trên phương diện hành chánh, là sau khi giải thích lệch lạc 1 văn kiện nào đó, cơ quan hữu trách có can đảm ra ra văn thư sửa đổi hay không ? Trong thực tế cũng có trường hợp vì tự ái, cơ quan tìm mọi cách bảo vệ lập trường hoặc làm ngơ trước sự chỉ trích của mọi người, mặc dầu biết mình sai lầm.

Nhận xét như vậy thì việc ra thông tư thứ hai thu hẹp phạm vi từ lâu mà công chức phải kê khai, là điều đáng khen hơn là đáng chỉ trích

Tuy nhiên trong thực tế, thông tư này được ban hành quá chậm trễ, không hợp thời và có thể vô tình gây trở ngại cho việc khám phá các vụ tham nhũng. Chậm trễ, vì việc sửa đổi được quyết định sau khi các công chức đã lập tờ khai, Sự kiện này có thể khiến cho 1 số người giàu óc tưởng tượng hoặc hơn nữa, đa nghi như Tào Tháo các đặt giả thuyết tai hại.,. Họ có thể lập luận rằng mặc dầu cơ quan hữu trách khi ra thông tư giải thích sắc lệnh của Thủ tướng không thể đi trái với đường lối của Thủ Tướng, nhưng cơ quan hữu trách có thể giải thích theo nhiều nghĩa rộng hẹp khác nhau. Cơ thể là khi nhận được thông tư đầu tiên quy định rằng phần tài sản của cha mẹ thân sinh người công chức cũng phải kê khai, 1 số viên chức cao cấp quen nhìn xa trông rộng (vì cai trị là tiên liệu) muốn tránh cho họ khỏi bị «kẹt» sau này. hoặc cũng có thể là muốn cho các con họ còn vớt vát,.. được phần nào tài sản trong trường hợp hành động tham nhũng của các con họ (cũng là công chức) bị bại lộ.,. nên các viên chức cao cấp có uy quyền ấy đã vận động với cơ quan hữu trách để loại trừ phần tài sản của cha mẹ người công chức ra khỏi tờ khai của người này.

Đặt giả thuyết như vậy là thiếu tin tưởng vào sự cương trực của cơ quan hữu trách, có thể làm hại đến uy tín của cấp chỉ huy nói chung.

Chẳng những chậm trễ gây nên ngộ nhận đáng tiếc cho 1 số công chức, việc thu hẹp phạm vi tài sản phải kê khai còn tỏ ra không hợp thời vì không đáp ứng nguyện vọng của đa số dân chúng. Trong khi dư luận quần chúng đang phẫn nộ về các hành vi tham nhũng mỗi ngày mỗi nhiều và tỏ vẻ hoài nghi về hiệu quả của biện pháp kê khai tài sản công chức, thì cơ quan hữu trách thay tỏ ra quyết liệt hơn lại giới hạn số tài sản phải kê khai, tức là đã 1 phần nào, tỏ ra mềm yếu hơn lúc đầu.

Đối với các phần tử tham nhũng, có thể nói thu hẹp phần tài sản phải kê khai là vô tình giúp cho họ một nơi ẩn nấp kiên cố để tàng trữ những của cải phi nghĩa. Thật vậy có kẻ tham ô nào lại « lạy ông, tôi ở bụi này » mà kê rõ những tài sản họ nhờ cha mẹ đứng tên ? Dĩ nhiên tất cả những tài sản họ thu hoạch bất chính, trước được kê gộp vào khối tài sản của cha mẹ họ, nay sẽ được thẳng tay gạch bỏ với lý do thật giản dị là tài sản ấy được mua sắm bằng mồ hôi nước mắt của cha mẹ họ, Tình trạng này có lẽ sẽ gây khó khăn cho việc khai thác các bảng kê tài sản.

Không những thế phần tử nhũng lạm có thể tiếp tục ngựa quen đường cũ để rồi nhờ cha mẹ đứng tên hết nhà lần này đến xe hơi khác. Thế là tài sản thụ đắc bất hợp pháp đã lọt khỏi vòng kiểm soát của chính quyền.

Nói tóm lại, chúng tôi nghĩ rằng việc ra thông tư thứ 2 sửa đổi phạm vi tài sản phải kê khai mắc phải nhiều khuyết điểm. Bây giờ giả thử không ra thông tư này thì có những hại gì ? Có thể là một số người sẽ hoang mang khi thấy con họ phải kê khai tài sản của chính họ là những người không có liên hệ gì đến công sở. Nếu buộc phải khai tài sản của cha mẹ, tất nhiên công chức phải được cha mẹ chỉ dẫn rành rẽ từng loại tài sản. Như vậy các bậc cha mẹ có con là công chức kém đạo đức, thường phá tán của cải của cha mẹ, dù muốn dù không dấu diếm các con được nữa, Trong thời buổi đạo đức suy đồi như hiện nay, liệu người con có vô luân đến mức độ tìm mọi cách dã man nhất để cấp bách xúc tiến cái chết của cha mẹ ngõ hầu sớm thừa hưởng gia sản được không »

Có lẽ khi ra thông tư thứ hai cơ quan hữu trách đã đề phòng trường hợp trên đây có thể xảy ra trong thực tế Nếu đúng như vậy thì đó có thể nói chính quyền nhắm mục tiêu đạo đức mà thu hẹp phần tài sản phải kê khai. Chúng tôi nghĩ sự thận trọng của chính quyền có phần quá đáng

(xem tiếp trang 8)

CHU-LAI THỊ TRẤN TỪ CHIẾN TRANH MÀ CÓ...

phong sự của **TRÚC SƠN**

(Tiếp theo)

Bạn Nhật Nam từ nãy đến giờ chẳng nói năng gì cả, bây giờ mới chậm rãi kết luận :

Ông chủ sở ở đây nghĩ ra cách tuyển nhân công như vậy là hay đấy chứ, chẳng cần khám sức khỏe mà vẫn tìm được người mạnh. Tiền công đã rẻ mà công việc vẫn chạy đều, muốn cúp lúc nào lại chẳng được. Nếu có tủi nhục thì cái tủi nhục đó thuộc về chúng mình

Tôi chia sẻ nỗi niềm chua chát đó và theo chân trên 700 người thất nghiệp sáng nay để lãng xa khỏi cổng phi trường, nơi cảnh tủi nhục vừa diễn ra.

5640 công nhân sở Mỹ tại Chu Lai đã nói gì với chúng tôi ?

Điều mà họ đã thổ lộ là một điều nhơ nhớ, qua hành động ăn bẩn của một số người trung gian. Gần như mỗi công nhân sở Mỹ, thuộc hai hãng RMK và FINCO ở đây đều phải tốn ít nhất 2.000 đồng trở lên mỗi đầu người mới mong tiếp tục được công việc làm. Tuy nhiên, cũng có người đã tốn như thế hoặc hơn thế nữa mà vẫn thất nghiệp dài. Do đó. một số vụ kiện tụng đã xảy ra, nhưng đâu lại vào đấy cả, chẳng giải quyết được gì.

Tình trạng này cứ kéo dài thế từ năm này sang năm khác. Năm ngàn công nhân mang cả một khối uất ức mà chẳng biết làm gì. Họ không biết tiếng Anh để nói với người Mỹ. Họ sợ nói ra chắc gì người Mỹ đã nghe, trái lại còn có thể bị các tay anh chị cho «de» ra khỏi sở.

Hai công nhân Nguyễn-h.N ... và Phạm-B ..., mỗi người đã tốn 2.000 đồng, nay một người đã vào sở, một người vẫn còn chờ chực là một thí-dụ điển hình.

Số tiền ăn chặn vừa kể tính có vài triệu đồng đều lọt vào túi của 2 nhân-viên quan-trọng người Việt trong Văn-Phòng của hai hãng RMK và FINCO. Gần đây lại thêm một việc ăn chặn tiền tăng lương cho công-nhân nữa. Lấy lý-do có quyền đề-nghị tăng lương cho công nhân, những nhân-viên này ăn đứt 1/3 tiền tăng khoản của mọi người.

Tại đây, vô tình chúng tôi đã tìm được một bức thư của một nhân viên «ăn bẩn» nói trên gởi cho một nhân viên «ăn bẩn» khác về vụ kiện của công nhân N.H.N... Bức thư được viết bằng mực nguyên tử đỏ, nội dung là một lời thú tội. Anh còn bảo bạn tìm cách đánh tan dư luận về vụ ăn chặn tiền và tìm cách chuyển hướng nghi ngờ sang người khác (?)

Anh ta lấy làm băn khoăn, lo lắng nếu vụ ăn tiền bị phát giác ra trước pháp luật. Trong 1 câu kết luận ở cuối bức thư, anh ta đã hoạch toẹc cho bạn : «Hiện tại tôi chịu tất cả. vì khui ra chưa chắc tôi đã được yên về phương diện an ninh».

Sự thật là như thế. nhưng hoặc vì bát cơm manh áo mà công-nhân phải chịu lép không dám đưa vấn-đề ra pháp luật, hoặc vì pháp luật bị lu mờ nên tình-trạng kẻ trung-gian sở Mỹ bóc lột công-nhân vẫn cứ an-nhiên diễn ra ngày này sang ngày khác. Thêm vào đó, chính-quyền cũng không cho phép công nhân sở Mỹ được thành-lập nghiệp đoàn nên nạn nhân chẳng biết kêu cứu với ai,

Một vài tiếng nói của một vài công nhân quá uất ức chỉ là những tiếng kêu thảm, yếu ớt bị chìm trong quên lãng hoặc áp lực của kẻ có quyền trong sở.

Cũng vì vậy, gặp chúng tôi, anh em công nhân ở đây như mở cờ trong bụng Họ nhờ chúng tôi phản ảnh thực trạng ra trước công luận. Trung thành với sứ mạng người cầm bút. chúng tôi dè dặt khi viết những giòng này.

Ông lớn nhỏ

Thật là một diễm phúc mới được làm một ông «lớn nhỏ» ở Chu Lai. Chúng tôi gọi ông là ông lớn nhỏ vì hệ thống hành chánh ông chỉ là một ông nhỏ vào bậc nhất, nhưng đối với dân thấp cổ bé miệng ông lại là người lớn nhất ! Ngoài cái quyền quản trị dưới tay hàng 7 8 ngàn dân chúng mà đa phần là công nhân sở Mỹ. chủ Bar, tiệm tạp hóa, Ông như một cái tàn cây cổ thụ che chở cho những kẻ làm ăn nửa kín nửa hở tại địa phương.

Với số lương trên 3.000 đồng, mới đây Ông bỗng dưng cất một căn nhà gạch trị-giá 500.000 đồng làm cho ai nấy đều sững sốt.

Dư luận bàn tán xôn xao. Kẻ thì cho Ông «thế này thế nọ» nhưng người thì phục lăn ông, cho rằng ông khéo xoay xở nên dù túng thiếu vẫn có được ngôi nhà khang-trang.

Bỗng dưng, 1 lần nữa Ông làm cả làng sững sốt. Cái tin Ông về nhà mới được tung ra làm cả ấp chờ chực cơ-hội đền ơn đáp lễ.

Rồi cái gì đến phải đến. Ông về nhà mới thực.

Mặc dù bàn cỗ đơn-sơ, nhưng khách khứa thì chật như nêm. Gần như mỗi gia-đình trong ấp đều có một đại diện đến mừng cái hên của Ông. Sau khi xít xoa đôi tay nói vài lời nhăm nhí, xì xằng, mỗi người đặt ngay trên khay một phong bì, gọi là «chút quà mọn mừng Ông» Bì có nhiều hạng. Của các ông chủ Bar thì có vẻ mập mạp, của công nhân sở Mỹ thì ốm hơn, còn của đám thường dân vô nghề nghiệp thì dĩ nhiên là tong teo hơn tí nữa.

Nghe đâu các cô gái ăn sương hôm nay cũng công khai xuất đầu lộ diện, nhưng không hở hênh như mọi ngày mà đứng đắn trong chiếc áo dài của những cô gái Việt. Mỗi cô cũng một phong bì, cũng dạ thưa xì xằng ra chiều lương thiện lắm.

Tiệc tan. Ông kiểm qua các phong bì thì ngân khoản đi mừng đã lên đến trên 650.000 đồng. Trong số tiền trên, các ông chủ Bar được liệt vào hàng «lớn dạ» nhất, mỗi ông nghe đâu đi mừng trên 10 xấp, thứ đến là các cô gái ăn sương, mỗi cô vài ba xấp, hạng bét là công nhân sở Mỹ và dân thường.

Ông thở phào nhẹ nhõm, lấy làm đắc ý về cái kế vặt của mình. Thế là món nợ 500.000 đồng để cất ngôi nhà có thể trang trải, ngoài ra còn thừa 150.000 đồng để sắm thêm tư trang vật dụng và chút vốn liếng buôn bán làm ăn.

Theo chỗ chúng tôi được biết thì đây là 1 thành công đầu tiên của ông về tư lợi, sau những tháng ngày cực khổ, túng thiếu. Ông ta được cái tính hiền lành, dễ dãi. Cũng vì vậy mà các ông chủ Bar, các cô gái ăn sương chẳng bao giờ bị ông làm khó dễ, mặc dù hành tung của họ ông nắm hết trong tay.

Một vài dư luận cho rằng ông là kẻ biết người biết ta. Với cái chức nho nhỏ ông tự biết mình chẳng làm gì nổi trong cảnh rối loạn của Chu lai. Do đó, ông chọn con đường làm lành để cầu phước. Quả nhiên, phước đã đến với ông.

Hội đồng « chết » của xã Kỳ Liên

Nhân dịp ghé lại Chu Lai chúng tôi đến thăm Hội Đồng Nhân dân xã Kỳ Liên xã địa phương. Dù hôm nay là ngày thứ ba, nhưng trụ sở của Hội Đồng nhân dân xã vắng ngắt. Đây là một căn nhà gạch cửa ngõ mở tung, bên trong chẳng có bàn ghế. rác rến tràn cả nền.

Sau đó, chúng tôi có gặp được một viên chức trong Ủy-Ban Hành-Chánh Xã Kỳ-Liên. Viên-chức này cho hay: Hội-Đồng nhân-dân xã này «hữu danh vô thực». hay nói cách khác là Hội-Đồng «chết».

Chết không phải vì áp lực của Việt-Cộng, không phải vì thiếu khả-năng. không phải vì bị dân-chúng cô-lập, mà chết vì tiền.

Kể từ ngày có Hội Đồng nhân dân xã đến nay, sau vài phiên họp đầu để đề cử các viên chức Ủy Ban Hành Chánh. Hội Đồng này không hoạt động. Tuy vậy, hàng tháng vẫn có các biên bản họp thường kỳ, bất thường do Tổng thư ký sáng tác trình thượng cấp và gởi Ủy Ban Hành Chánh xã Biên bản được lập ra, không có mục đích nào khác hơn là để chứng minh rằng Hội Đồng có làm việc, có hội nghị hầu thanh toán khoản tiền phụ cấp cho các viên chức và tiền trợ cấp hội họp được dễ dàng.

Còn Ông « lớn nhỏ bực hai » thì đang ngày đêm chạy theo mối lợi rác tại Chu Lai, mỗi tháng kiếm lời đến hàng triệu bạc. Các ông khác cũng noi gương Ông « lớn nhỏ bực hai » mà ngày đêm túc trực tại đó, với vai trò phụ, kiếm lời ít hơn. Vì vậy, bỏ ra một vài giờ để làm việc nước việc dân, đối với các ông quá là phải bỏ ra « vàng. ngọc ».

Nay thì đã trở thành 1 tay triệu phú. Chỉ cần một năm thôi, đã tạo được 5 căn nhà gạch, cho thuê hàng tháng kiếm trên 50.000 đồng và 3 chiếc xe hơi mỗi tháng thu vào trên trăm ngàn khác.

Dân-chúng trong làng chẳng ghét dơ gì các ông cả. Họ cho rằng các Ông kiếm tiền trong rác Mỹ thì chẳng hại gì đến ai. Chỉ có một điều là các ông quên cái nhiệm-vụ của mình «đại diện nhân-dân» mà thôi. Họ tiếc là đã lỡ bỏ phiếu cho các ông ngày nay dù muốn dù không cũng phải chờ cho mãn nhiệm-kỳ mới có thể bầu ra một Hội-Đồng nhân-dân khác,

Những mánh khoé mời tiền

Nói đến mánh khoé mõi tiền để làm giàu tại Chu-Lai thì có đến hàng trăm, ngàn diệu-kế. Nhưng đặc-biệt nhất là kế sách «ăn cắp vĩ-đại» và hối lộ công-khai.

Kể từ sau ngày nhật báo SỐNG báo-động là Chu-Lai có hàng sư-đoàn gái đĩ, chính-quyền tỉnh Quảng-tín bắt đầu mở một chiến-dịch bài trừ tệ đoan xã-hội, tóm cổ hàng lô em út vào tù. Nhưng vỏ quít dày thì móng tay thêm nhọn, thuật chứa đĩ Chu-Lai càng thêm tuyệt hảo. Nay thì những động hoa đào đâu còn công-khai như trước nữa, được che đậy dưới mọi hình-thức, kể cả hình-thức hối-lộ. Có thể bên ngoài là một tiệm giải khát sang trọng nhưng cách một bức tường mỏng, bên trong là động hoa đào. Một tiệm tạp hóa hiền lành, nhưng cũng có thể tàn ẩn bên trong 5, 10 cô em tiếp khách kín. Trước cửa mọi nhà không quên trương lên một khẩu-hiệu lớn (Tận diệt tệ đoan xã-hội) để bên trong tệ đoan xã-hội cứ bí mật thịnh-hành.

Mặc dù mức để ăn chơi của các anh lính Mỹ không sút giảm. nhưng cuộc sống của các cô gái ăn sương vẫn cứ xuống dốc thê thảm mà nguyên nhân là bởi một số người lợi dụng việc bài trừ nạn mãi dâm để trung gian trục lợi. Lớp người này ngày nay tại Chu Lai không phải là ít, có thể nói là trung bình mỗi gái mãi dâm lại có một tay trung gian trục lợi.

Họ không ở tại Chu Lai nhưng họ bảo bọc cho các nàng dưới danh nghĩa là kẻ đỡ đầu. Khi cần họ đến để giải nguy nếu bị bắt bớ, lùng ráp với mọi tư cách. Có thể là chồng với hôn thú giả, có thể là em với khai sinh giả và có thể là bồ bịch, là bạn v.v... Họ cũng đến với đủ mọi sắc phục — những loại sắc phục được người ta né tránh, nể nang.

Do đó, khách yêu hoa bây giờ, kể cả những anh lính Mỹ, phải là những tay sành điệu. Cứ bình tĩnh ngồi nhậu la de, mặt trầm ngâm như một hiền sĩ. chờ cho quán vắng khách, rỉ nhỏ vào tai bà chủ mấy câu lí nhí. sau đó khách được đưa vào phòng kín làm trò... Nhiều khách cứ tưởng có tiền là có ngay người đẹp như những nơi nào khác, la ó om sòm, tức thì bà chủ ông chủ vái dài : «Mô Phật,.. bọn tôi làm ăn lương thiện...» tất phải cụt hứng ngay.

Nghệ thuật chứa đĩ ở Chu Lai bây giờ còn được đi đôi với nghệ thuật ăn cắp. Mặc dù mỗi lần khách Mẽo vào thăm «bông hoa nước Giao chỉ» phải mất đến 10 đô, nhưng nhiều anh còn có thể bị phỗng cả tháng lương mới lãnh, đồng hồ, máy ảnh. Bởi một khi một trong cái «tứ khoái» bắt đầu, anh lính Mẽo sướng hoa cả mắt, thả hồ cho chủ chứa và một số con ranh chực sẵn móc túi áo, túi quần vét sạch đồ đạc đem theo. Đến khi cuộc vui tàn, thì ôi thôi ! sạch ví.

Bởi vậy, tuy số lượng gái ăn sương nay giảm xuống còn hơn hai trăm, khách chơi cũng thưa đi, nhưng lợi tức của chủ chứa và em út vẫn thu vào đều đều, có ngày gặp vận «hên» kiếm hơn vạn bạc.

Kẻ đỡ đầu chỉ có việc vay mượn sắm tạm một chiếc Honda, hằng ngày vài ba bận đèo các em đến phòng kín làm tiền. Lỡ ra, em nào bị nhân viên công lực gạn hỏi thì kẻ đỡ đầu đứng ra bảo lãnh rằng «cô em là người lương thiện» Chỉ có chừng ấy việc, mỗi ngày, những anh chàng có lương «thì hảo» đó chia gọn số tiền trên dưới một ngàn đồng.

Một vài tay khác, lấy thế nhà chức trách (đôi khi là chức trách lê can thinh thoảng đến soát vài động, đớp ngay vài cô em út làm chủ chứa cuống cuồng, xì tiền vài xấp, lạy lục xin che chở để mọi việc êm xuôi. Do đó, ngày nay một cô gái ăn sương ở đất Chu Lai phải nuôi năm bảy miệng. Nhiều cô thân tàn ma dại vì tiền vào ngả trước lọt hết ra ngả sau.

Trong lúc ấy, những tay chủ chứa cũng lợi dụng sự khó khăn ra tay bóc lột Họ viện cớ sợ sệt chính ngân ngầm pháp luật để buộc các gái ăn sương phải trả cho họ một số tiền về chỗ chứa gấp 2 hay ba lần trước đây.

(CÒN TIẾP)

NGUYỆN VỌNG

Nạn nhân chiến cuộc ở Vĩnh Long tái thiết lại công trường Nguyễn văn Thinh yêu cầu

Thưa Thủ Tướng.
Thưa Đại tá Tiểu khu Vĩnh long.

Chúng tôi là những nạn nhân chiến cuộc tết Mậu Thân, tài sản chúng tôi đã cháy sạch, chánh quyền cho ủi sạch tại công trường Nguyễn văn Thinh Vĩnh long. Nguyên trước đây tại công trường có tất cả 66 quán thương mại, những quán này chúng tôi mướn tại làng Long Châu. Từ khi biến cố đến nay đã một năm rồi, chúng tôi không nhận khoảng trợ cấp nào, và sự giúp đỡ chánh quyền cũng như các ông trong làng Long châu,

Hiện giờ chúng tôi không có nơi buôn bán phải che vải nắng mưa để kiếm ăn vất vả vậy mong nhờ thủ tướng cũng như đại tá vui lòng cho tái thiết lại khu đất trống này để chúng tôi sớm trở lại đời sống bình thường

NGUYỄN VĂN BÉ
ĐẠI DIỆN

Công chức chỉ số từ 300 trở lên mong được theo học khóa sĩ quan

Kính gởi Ông Tổng Trưởng Bộ Quốc Phòng
Đồng kính gởi Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH

Chúng tôi kính mạo muội đệ đơn này lên xin quý vị một việc như sau :

Chúng tôi là những công chức chánh ngạch nhờ tự học hỏ thêm và thi trong ngành, đã được thăng đến trên chỉ số lương 300 Trong ngành công chức chúng tôi đã từng là cấp chỉ huy như Ty trưởng, Chủ sự v.v..

Nay thi hành lệnh tổng động viên. chúng tôi mong nhị vị cho phép chúng tôi, người nào có chỉ số từ 300 trở lên. được theo học khoá S.Q.T.B. (Chuẩn uý chỉ mới được chỉ số 250 mà thôi).

Còn riêng với những người hiện đã ở trong quân ngũ thì được theo học điều chỉnh khóa Sĩ quan nếu có đơn xin.

Chúng tôi nghĩ rằng, đề nghị của chúng tôi không có gì là quá đáng, vậy mong nhị vị cứu xét cho.

Thành thật kính cảm ơn Ông Tổng trưởng và Đại tướng.

Nay kính
TRẦN VĂN THÔNG
37 đường Bạch Đằng Nha trang

Cũng đã đến lúc cần bầu lại hội đồng Đô thành và hội đồng tỉnh

Thưa Thủ Tướng.

Với sắc lệnh bầu cử xã Ấp. đồng bào vô cùng hoan nghênh sự cách mạng nông thôn thực tiễn của Thủ Tướng.

Nhưng còn một cơ quan cũng «quan trọng» hơn bầu cử HĐNDX nữa là Hội đồng Tỉnh, «Đô Thành».

Thành phần H.Đ tỉnh được bầu năm 1965 cũng như (H.Đ. Đô Thành) đến nay đã quá thời hạn là (một năm).

Xét qua thành phần Nghị viện Tỉnh và Đô thành đa số hiện nay là các cụ quá già, sức mỏi hơi tàn, sau bốn năm phục vụ ; bằng cớ có ông không đi họp hằng tháng vì « lý do sức khoẻ kém » ; lại có ông xin từ chức bởi lẽ « Sinh Kế ».

Lương bổng quá ít ỏi, làm sao sinh hoạt nổi !! Chịu đựng 2 năm là quá sức, vì họ ra ứng cử và đắc cử không ngoài sự «hy sinh» để phục vụ chứ không nghĩ gì tới lương bổng ít nhiều. Ngoài ra có tiếng là ông nghị viên ăn trên ngồi trước, cái gì cũng phải xem cho «được mắt» để không bị mất mặt, mình là quan khách ngang hàng với các ông công chức, lương hàng chục ngàn mỗi tháng.

Vì vậy các ông ráng quá sức mình đường dài quá sức « con tuấn mã », nên công tác cơ quan này có thể nói là gần kiệt quệ tinh thần và vật chất !!.

Xét ra cơ quan Hội Đồng Tỉnh và Đô thành không kém phần quan trọng, nên đồng bào mong mỏi Chánh phủ sớm cho bầu cử lại cơ quan này trong một ngày gần đây, để tiếng nói của nhân dân rộng chiều phát biểu, trong khi chế độ này rất cần tiếng nói «chân thức» của người dân, nhất là hạng dân nghèo nàn, cơm không no áo không ấm, và bị đàn áp thường xuyên.

Kính mong Thủ Tướng cứu xét ý kiến thô thiển nhưng không kém phần quan trọng này.

Kính
DƯƠNG TRUNG PHÁT

Sau khi mãn khóa học chuyên môn mong được chọn nhiệm sở theo thứ tự trúng tuyển

Kính gửi Đại tướng Tổng tư lệnh Q.LV.N.C.H
Kính gửi Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc phòng

Chúng tôi một nhóm Sĩ-quan, Hạ-sĩ-quan, binh sĩ được gửi theo học các lớp như tình báo, truyền tin, tiếp liệu vv... trân trọng đạt nguyện vọng của chúng tôi lên quý vị để quý vị minh xét : Nguyên theo như chúng tôi được biết : sau khi tốt nghiệp các trường trên (tình báo, truyền tin, tiếp liệu vv) chúng tôi lại được gửi trả về nhiệm sở cũ.)

Như vậy thật bất công cho những người đậu cao, nếu chẳng may trước đó họ phải ở những quận đèo heo hút gió. Nay chúng tôi trân trọng thỉnh cầu Quý vị cho chúng tôi hưởng quy chế như ở cái quân trường (Thủ Đức Dalat) nghĩa là ai đậu cao có quyền chọn nhiệm sở mới chúng tôi cam đoan là quý vị sẽ thấy nơi chúng tôi những cố gắng phi thường, chưa từng có Được như vậy, chúng tôi sẽ hết lòng trau dồi, học tập để phục vụ cho Tổ Quốc.

Nay Kính
Một nhóm SQ, HSQ, BS

Xin tăng thêm cấp dưỡng tàn phế lập làng phế binh, bán nhà trả góp

Chúng tôi là những phế binh hiện ngụ tại Saigon—Giađịnh. Từ năm 1964 trở về đây, giải đất miền Nam yêu quý này đã trải bao cảnh thăng trầm dâu bể. Tiếp đó chiến tranh ngày càng trở nên khốc liệt.

Đồng bào ở những vùng thiếu an ninh đều đổ dồn về Thànhthị để lánh nạn và sinh sống. Đồng thời quân đội Đồng Minh cũng được lệnh ồ ạt kéo vào miền Nam để chống bọn CS xâm lăng, khiến cho xã hội miền Nam đảo lộn đến tột cùng, Giá sinh hoạt mỗi ngày một gia tăng khủng khiếp nhà cửa khan hiếm. Vì những ảnh hưởng trên, các giới có đồng lương cố định phải chịu thiệt thòi cơ cực, trong số có anh em chúng tôi.

Vấn đề nhà ở cũng là nỗi lo âu triền miên đối với anh em chúng tôi. Hầu hết gia-đình chúng tôi đều quá nghèo nàn, phải đi mướn nhà, không có tiền tậu nổ căn nhà, dù là một mái tranh nhỏ bé Trong khi đó thì đa số các chủ nhà đều lợi dụng cảnh nhà khan cửa hiếm, đã tìm đủ mọi cách đòi lại nhà để cho người khác mướn với giá đắt hơn hoặc bán với giá cao gấp mười lần so với giá trước năm 1964.

Với số lương hưu bổng tàn phế quá khiêm nhường hiện tại v. nhờ vợ đi làm hoặc buôn gánh bán bưng thêm, gia đình chúng tôi vẫn thiếu trước hụt sau, ấy là chưa kể tiền thuốc men cho con cái và ngay cả chính bản thân chúng tôi, vì thỉnh thoảng những vết thương lại hành trở lại nên cũng cần có thuốc. Do đó, chúng tôi cũng không thể tránh khỏi cái mặc cảm « BUỒN TỦI ». BUỒN vì thân thể không toàn vẹn để giúp đỡ gia-đình, TỦI vì hàng ngày phải nghe những lời xỉ vả xa xôi bóng gói của chủ nhà, khi họ chưa tìm được cách trục xuất gia-đình chúng tôi ra khỏi nhà.

Cho nên chúng tôi xin đạo đạt vài nguyện vọng khẩn thiết lên Chánh Phủ, chúng tôi tin và hy vọng Chánh Phủ có đủ khả năng và phương tiện để giúp đỡ :

— Xin tăng thêm cấp dưỡng tàn phế để giúp đỡ phần nào cho ngân quỹ gia đình chúng tôi, so với giá sinh hoạt mỗi ngày một gia tăng chưa từng thấy.

— Thành lập mỗi nơi một làng phế binh để bán trả góp cho anh em chúng tôi (dù là nhà tiền chế cũng được, miễn có nơi che mưa nắng là quý lắm rồi). Ưu tiên cho Saigon—Giađịnh trước, vì đa số anh em chúng tôi đều tập trung nơi đây để sinh kế.

— Thiết lập nhiều quầy hàng để bán các thực phẩm thông dụng với giá rẻ đặc biệt cho các phế binh.

NGUYỄN ĐÌNH RIỄN
đại diện một số phế binh tại Saigon, hiện ngụ tại số 324/45/22f, Khánh Hội đường Tôn Đản Saigon

TÔ BÁ CỪ
đại diện một số phế binh tại Giađịnh, hiện ngụ tại 210/132/24c Ấp Đông Ba Phú Nhuận, Giađịnh

THƠ

Xuân mùa chinh chiến

Đêm nay súng lạnh vòng tay
Đăm đăm ánh mắt anh quay hướng thù.
Buồn về nẻo tím biên khu
Mùa xuân chinh chiến mây mù không gian.
Từng xuân xa cách sầu mang.
Em ơi cách trở mấy hàng châu rơi.
Đêm về trong khoảng chơi vơi.
Buồn lên tay súng nhớ người xa xăm.
Ngày đi em mới mười lăm
Mấy mùa ly cách hờn căm chất đầy.
Đêm nay buồn thấm vai gầy,
Vòng tay buốt lạnh ngất ngây cõi lòng.
Xuân về sầu tím chờ mong,
Nhớ người em nhỏ anh không bớt sầu.
Đêm nay gió trở về đâu ?
Dừng chân ta gửi lời đầu vào xuân.
Đêm nay anh lại hành quân,
Ba lô mang nặng dừng chân ven đồi.
Bờ môi giá buốt đơn côi,
Niềm thương xứ nhỏ xa xôi lối về.
Mùa xuân lá đổ lê thê,
Đây mùa chinh chiến Sơn khê giăng buồn.
Ven đồi lệ nhỏ sầu tuôn,
Hành trang nặng trĩu ai buồn hơn ai ?
Mùa xuân tô thắm ngàn mai,
Sầu rơi tan tác bờ vai chiến trường.
Đêm này sầu đẫm lên sương,
Vòng tay nhớ lại mấy đường chiến chinh.
Từ ngày non nước điêu linh,
Quê hương đôi ngả chúng mình cách ngăn.
Ba lô mang nặng băn khoăn,
Giầy đinh vẹt gót vai nhăn dãi dầu.
Màu xanh đồi xám cơ cầu,
Đường hành quân vội về đâu xuân này,
Từ ngày xa cách đến nay,
Ngày nơi hậu cứ đêm say bóng thù.
Chưa từng dừng bước lãng du,
Ba lô súng đạn ngàn thu không sờn.
Em ơi ráng đợi cô đơn,
Vì quê hương ấy chớ hờn trách anh.
Mai này khi hết chiến tranh,
Mùa xuân năm đó rồi anh sẽ về.
Mình cùng hòa khúc đê mê,
Anh đưa em hưởng ngày về vinh quang.
Tiếng kèn điệu trống rộn vang,
Từ đây thôi hết ngàn hàng hoen mi.
Xa mờ những buổi phân ly,
Mùa xuân anh dẫn em đi rộn đường.
Khắp miền cát trắng quê hương,
Bờ vai âu yếm anh thương em hoài.
Với ngàn ruộng sắn nương khoai,
Mùa xuân ngày ấy chỉ hai đứa mình.
Bên gian nhà nhỏ xinh xinh,
Yêu em anh hứa chúng mình có nhau.

HOÀI VŨ
Thanh hải — Sung xuân

Một vài nhận xét...

(Tiếp theo trang 7)

Đành rằng hiện nay văn minh vật chất đã lấn át cái giá trị tinh thần, nhưng con cái đầu độc cha mẹ để chiếm đoạt gia sản lại càng chỉ có thể có trong trí tưởng tượng, nhất là đối với công chức người có được một mức độ giáo dục trung bình chứ không phải là phần tử lưu manh du đãng... Thiết tưởng chưa thể tới lúc cương thường đảo ngược như vậy.

Nhờ những sơ hở nho nhỏ của luật lệ, các phần tử tham nhũng đã lần lần tích lũy được những tài sản đồ sộ, nay lại nhờ khoảng trống khá lớn trong việc kê khai tài sản mà các khối tài sản ấy thoát khỏi sự kiểm soát của nhà cầm quyền và vì vậy khó mà có thể bị khám phá.

Nói tóm lại, giá trị của biện pháp kê khai tài sản các công chức đã hiển nhiên, không ai chối cãi được, nhưng biện pháp này đòi hỏi nơi các cơ quan thi hành sự kiên tâm, Tri Chí trong việc theo dõi và khai thác bảng kê của nhân viên.

Chỉ tiếc rằng trong khi chờ thi hành biện pháp này, có lẽ chính quyền đã chú trọng nhiều đến phương diện đạo đức nên sao nhãng phần nào yếu tố kỹ thuật là yếu tố có tánh cách quyết định.

BẠN MUỐN CÓ MỘT NGHỀ BẢO ĐẢM
BẠN MUỐN CÓ VIỆC LÀM DỄ DÀNG
HÃY GHI TÊN NGAY

Vào Lớp Kế Toán Việt Pháp Mỹ

Hướng dẫn toàn bằng Phim ảnh và Tài liệu Thực tập Tân tiến Khai giảng đúng 19 giờ 15-3-69 Tại Trường TRÍ ĐỨC (Phòng 11) 55 Cao Thắng -- Saigon

Trung Học HƯNG - ĐẠO

115, Cống Quỳnh, Saigon

15-3-69, Khai giảng :
Lớp Toán Đệ Nhất A

LỚP ANH PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT
Hoàng-Nguyên **Đ.T số 93.028**
20, Võ-Tánh (ngã Sáu) Saigon.
Những lớp sẵn có sáng chiều, tối

Anh văn :
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học.
- ENGLISH FOR TODAY BOOK I, II, III, IV.
- Lớp đàm thoại, văn phạm và luyện dịch.

Pháp văn :
- Lớp bổ túc chương trình Trung Học.
- Lớp luyện thi Tú Tài I, II và T.H.Đ.N.C.
- Lớp đàm thoại và thực hành.

Chú ý :
- 15-3-69, Khai giảng thêm các lớp Pháp văn mới.
- Mauger II : Xem thêm bài khảo sát và dịch : Thứ Hai, Tư, Sáu : 2 g 15—3g45 (gs Hh Tân và cô Tuyết)
- Mauger III ; Luyện thi Tú Tài I sinh ngữ chính
- Thứ hai, tư, sáu : 4 g —5g30 (gs Hh Tân và cô Tuyết)
- Lớp luyện thi Tú Tài I và II ban A.B.C : đặc biệt có giờ luận ban C

LUYỆN THI : (Bảo Đảm) **B.E.P.C.** (OUVERTURE 15-3-69)
- ✻ Français - Math - SC. NAT. : 4è et 3è, BEPC
- ★ Admission Assurée (Remboursement complet dans le cas d'échec)
- ★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

15-3-69 **Trí Đức**

Chiều 2 giờ — 55 Cao Thắng SAIGON
— TOÁN LÝ HÓA LUYỆN THI TÚ TÀI IAB
Tối 7 giờ — LUYỆN TH T.H.Đ.C. TRÁNG NIÊN

Lớp Toán lý hóa Huỳnh-Ngọc-Tiếu

Khai giảng 15-3-69 SÁNG — CHIỀU — TỐI
Luyện tHi T.H. Đệ Nhất cấp
Tú Tài I A-B Tú Tài II A-B

Ghi tên tại
25 Ngô Tùng Châu Gia Định
268/1 Lý Thái Tổ (gần Ngã Bảy)
476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

Toán Lý Hóa Tú Tài 2 A.B
15-3. chiều 2g — tối 7g
Toán Lý Hóa Tú Tài 1 A.B
14-3 chiều 2 g — tối 7g
Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt Saigon

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU

— 9 giờ sáng ngày 19-3-69 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) Saigon,

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :

— Thực hiện nồi hơi nước và hệ thống ống hơi cho căn cứ 80 Tân Trang Quân Cụ. (Dự án 11.069).
— Ký quỹ tạm : 52.000đ00
— Thời hạn thi hành : 270 ngày.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

— Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) Saigon.

KBC 4118 ngày 25-2-1969
Cục Công Binh

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.

Ngày 18-3-69 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định).

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU ,

Cung cấp miếng đựng lưỡi trai plastic màu trắng, thuộc Điều lệ sách số 3512/MD/MU/2 ngày 20-2-69, trị giá ước lượng : 3.151.710đ00.

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) Phòng Mãi Ước)

GIA ĐỊNH ngày 24-2-1969
Cục Mãi Dịch

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Công tác quét vôi, sơn dầu trụ sở Khu Quan Thuế trong vòng thành Thương Cảng Khánh Hội.

— Trị giá ước lượng : 382.093đ00
— Ký quỹ tạm : 7.000đ00
— Thời hạn hoàn tất công tác : 1 tháng kể từ ngày nhận được Sự vụ lệnh khởi công.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 26 tháng 3 năm 1969 hồi 9giờ00 tại văn phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon số 1. Đại lộ Hàm Nghi.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phần cuộc Hành chánh Kế toán TCS số 1, Hàm Nghi
— Phần cuộc Công tác/TCS số 10. bến Chương Dương

IV.— NƠI, THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU :

— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương Cảng Saigon trước 17g00 ngày 24 tháng 3 năm 1969 là hạn chót,

— Hồ sơ đấu thầu phải nộp cho Hội Đồng Đấu Thầu Thương Cảng Saigon tại Văn phòng Giám Đốc Thương Cảng Saigon 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 25 tháng 2 năm 1969
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU.

Ngày 27-3-69 hồi 09,00 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (GIA-ĐỊNH)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp 5 lô giấy lưng đen có khóa và kẹp trị giá ước lượng 12.996.000đ00 thuộc ĐLS. số 3517 MD-MU-2, ngày 28-1-69

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 2 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (GIA-ĐỊNH)

Phòng Mãi Ước 2
GIA-ĐỊNH, ngày 3 Th 3. 1969
CỤC MÃI DỊCH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

LẦN II

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Thực hiện công tác lợp lại toàn diện mái 2 kho hàng số 2 và số 4 trong vòng thành Thương cảng ở Khánh Hội.

Trị giá ước lượng :

— Lô thứ nhất : Kho hàng số 2 1.135.659đ00
— Lô thứ hai : Kho hàng số 4 1.123.969đ00
Ký quỹ tạm mỗi lô : 22 000đ00

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 31 tháng 3 năm 1969 hồi 9 giờ 00 tại Văn Phòng Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán Nha Thương Cảng Saigon, số 1 Đại lộ Hàm Nghi, Saigon.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phân Cuộc Hành Chánh Kế Toán Thương Cảng Saigon, số 1 Đại lộ Hàm Nghi Saigon.

— Phân Cuộc Công Tác Thương Cảng Saigon, số 10 bến Chương Dương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

IV.— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU :

— Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương Cảng Saigon trước 17 giờ 00 ngày 28 tháng 3 năm 1969 là hạn chót.

— Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội Đồng Đấu Thầu Thương Cảng Saigon tại Văn phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon, số 1 Đại lộ Hàm Nghi, 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 3 tháng 3 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon

PHONG-PHÚ

Khí hậu ở Việt-Nam
thay đổi bất-thường
ngày nóng đêm lạnh,
khi mưa khi nắng
khi trở trời hay sinh
các chứng
CẢM CÚM_NHỨC ĐẦU_SỔ MŨI
NÓNG LẠNH_ĐAU NHỨC
khiến cơ-thể bản-thân
khó chịu

BÔNG VÀNG
CÓ 2 LÁ XANH

CONAN

thuốc giải nhiệt
và trị đau nhức

CẢM CÚM_NHỨC RĂNG
NHỨC ĐẦU_NHỨC BẮP THỊT
NHỨC KHỚP XƯƠNG
PHONG THẤP
Nhớ uống
CONAN
để làm dịu cơn đau

CONAN
được bọc trong giấy nhôm in hình
bông vàng có 2 lá xanh

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Viện Bào-chế SAIGON

TRỊ
.cảm cúm
.đau nhức
CONAN

VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

COTRACYN

SỰ CÔNG HIỆU MÃNH LIỆT CỦA
- 2 TRỤ-SINH (TÉTRACYCLINE+CHLORAMPHENICOL)
- 3 KHÁNG SINH (SULFAMIDES)
- SINH-TỐ B12

Trị bịnh:
- BAN NÓNG_BAN CUA
- THƯƠNG-HÀN
- CẢM HO_SƯNG PHỔI
- NHIỄM VI-TRÙNG
- GHẺ LỞ LOÉT_VẾT ĐAU SƯNG MỦ_LÃM ĐỘC

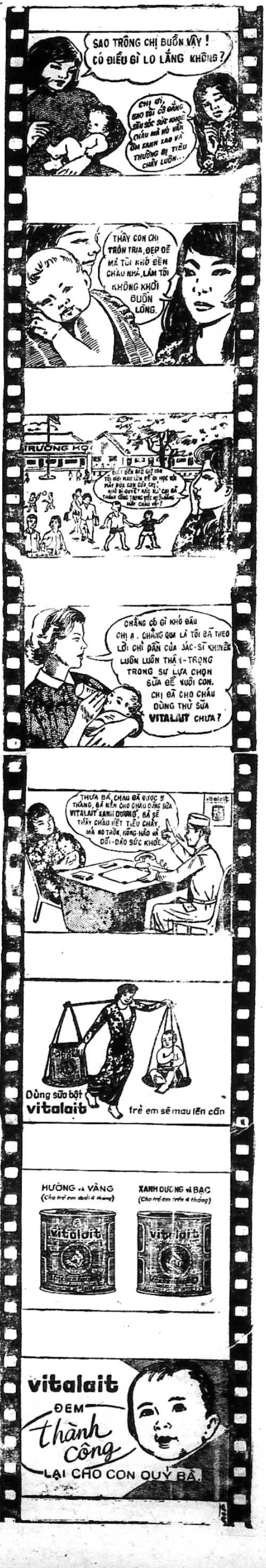
VIÊN NGỌT DỄ UỐNG

ĐỂ TRONG GIẤY THIẾC
CÓ HÌNH TRÁI TIM

K.N SỐ — 84 M-BYT-QCDP

MUA DỄ DÀNG TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

COTRACYN
HADZER
COTRACYN
HADZER
COTRACYN
HADZER
COTRACYN
HADZER



SAO TRÔNG CHỊ BUỒN VẬY ! CÓ ĐIỀU GÌ LO LẮNG KHÔNG ?
CHỊ ƠI, SAO TÔI CỐ GẮNG SĂN SÓC SỨC KHỎE CHÁU MÀ NÓ VẪN ỐM XANH XAO VÀ THƯỜNG BỊ TIÊU CHẢY LUÔN...
THẤY CON CHỊ TRÒN TRỊA, ĐẸP ĐẼ MÀ TÔI NHỚ ĐẾN CHÁU NHÀ, LÀM TÔI KHÔNG KHỎI BUỒN LÒNG.
TRƯỜNG HỌC
BIẾT ĐẾN BAO GIỜ CON TÔI MỚI MAU LỚN ĐỂ ĐI HỌC VỚI MẤY ĐỨA CON CỦA CHỊ ! NHỜ BÍ-QUYẾT NÀO MÀ CHỊ ĐÃ THÀNH CÔNG TRONG VIỆC NUÔI DƯỠNG MẤY CHÁU VẬY ?
CHẲNG CÓ GÌ KHÓ ĐÂU CHỊ A. CHẲNG QUA LÀ TÔI ĐÃ THEO LỜI CHỈ DẪN CỦA BÁC-SĨ KHUYÊN LUÔN LUÔN THẬN-TRỌNG TRONG SỰ LỰA CHỌN SỮA ĐỂ NUÔI CON. CHỊ ĐÃ CHO CHÁU DÙNG THỬ SỮA VITALAIT CHƯA ?
THƯA BÀ, CHÁU ĐÃ ĐƯỢC 5 THÁNG, BÀ NÊN CHO CHÁU DÙNG SỮA VITALAIT XANH DƯƠNG, BÀ SẼ THẤY CHÁU HẾT TIÊU CHẢY, MÁ NO TRÒN, HỒNG-HÀO VÀ DỒI-DÀO SỨC KHỎE.
vitalait
Dùng sữa bột vitalait trẻ em sẽ mau lên cân
HƯỜNG và VÀNG (Cho trẻ em dưới 4 tháng)
XANH DƯƠNG và BẠC (Cho trẻ em trên 4 tháng)
vitalait
vitalait
vitalait ĐEM thành công LẠI CHO CON QUÝ BÀ.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang nhà rất đẹp đủ tiện nghi, luôn đồ meuble. Xin hỏi 25 Trần quốc Toản Saigon chỉ dẫn.

Vì đi xa cần sang gấp một nhà hàng số 27 đường Tự Do Sg. Xin hỏi Bà Minh.

Phòng trà ca nhạc Vũng Tàu
Vì thiếu người trông nom cần sang gấp Địa điểm đẹp, đầy đủ giấy phép đông khách nhất có vườn cây mát mẻ xin hỏi bà Xuyến 86 Lê Văn Duyệt (nối dài Saigon)

CẦN SANG BAR GẤP

Vì thiếu người trông nom, cần sang hoặc cho mướn, hoặc người hợp tác, tại địa điểm tốt, Hỏi 131 Đồng Khánh Cholon hoặc 44 Nguyễn cư Trinh Saigon cần chiêu đãi viên.

Sang phố lầu buôn bán, có điện thoại gần chợ T.Đ. và bán 1 căn nhà gạch, điện nước đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại : 418 Hai bà Trưng Tân Định.

NHÀ

Bảo Lộc Bán Villa 6 phòng có điện nước gần chợ, giá rẻ, luôn đất 6mx36m địa điểm số 7 Cách Mạng Bảo Lộc. Xem nhà hỏi 79 Tự Do Bảo Lộc thương lượng 285/14 Trần bình Trọng Saigon.

340.000đ bán gấp nhà gạch, lầu suốt có điện nước hẻm lớn xe hơi vô tận cửa. Hỏi tiệm Thanh Lan, 94 Phạm hồng Thái, Ngã Ba Ông Tạ.

Nhà bán gấp, giá rẻ, lầu suốt gần trường, gần chợ. Số 24/14 Đường Vườn Chuối. Giá 450 000đ.

Nhà bán 550.000đ. gần trường và chợ 463B/51 Lê văn Duyệt Saigon.

Đất bán

Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền 2 bên xa lộ, từ xa cảng, trở vô Đakao, khu an ninh và tương lai bao xin giấy phép xây cất. Xây cất Villa, phố lầu, kho hàng. Hỏi Ông Đặng văn Minh, 57, 59, Hàm Nghi Saigon Đ.T. số 91849.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m, Giá 5 000 000đ. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục. Gần chợ Hòa Bình.

Bán 1 căn nhà 5mx14m, lót gạch bông. Có điện nước. Giá 450.000đ. Hỏi cô Thu. Số 269/57/5 Trương Minh Ký Tân Bình.

JULIE'S Địa ốc
Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa Lo : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ 176/1 [illegible] Gia Long Saigon Đ.T. : 22743.

600.000 một nhà lầu hoặc 1.700.000 trọn 3 căn lầu gạch, điện, nước, sân rộng, trung tâm thành phố, gần trường, chợ, tiện cho gia đình đông con 491/5/7 Phan đình Phùng Bàn Cờ

Bán nhà đúc 2 từng lầu mặt tiền 5mx14m có hẻm bên hông giao nhà trống tại 441 Trần quốc Toản, tiếp từ 7g30 đến 9 giờ chiều 6 đến 7 giờ.

Nhà bán nhà trệt có gác 3m40x30 có sân để xe, điện nước riêng có cửa hậu vì đi xa cần bán gấp giá rẻ. Hỏi và xem nhà tại 245 Lê đại Hành Phú Thọ.

Lầu đúc bán 4 phòng đủ tiện nghi rất lịch sự. Hỏi tại 327/36B Sư Vạn Hạnh

Bán nhà gạch 4mx20m, gồm 4 phòng 4mx5m, 4mx4m, 4mx3m lầu 4mx3m, sân beton, sân trước 2mx4m, sân giữa 4mx4m, lối đi riêng, có trần Carton Compeur điện, nước riêng, hai ngõ vô : 521 Lê văn Duyệt và 131 Tô hiến Thành Saigon, giá 600 000đ. Xin hỏi địa chỉ 131/16 Tô hiến Thành Hòa Hưng Saigon. Miễn trung gian, mua xong giao nhà liền.

Pleiku bán 200 ngàn nhà đất, quá rẻ, căn nhà gạch 25 mét, cầu tiêu đúc, luôn 1000 mét đất làm vườn, chăn nuôi, địa điểm lý tưởng. Mời ông trả 130 ngàn đến gặp Ô. Chính Tòa hành chánh Pleiku.

Bán nhà

Đầy đủ tiện nghi Có compteur điện — Có nước máy Đồng Nai — và nước giếng có máy bơm — Có quạt trần và Chauffe eau — Có chỗ để xe. — Vùng yên tịnh và mát mẻ. Số 212/5 đường Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận). Xem nhà bất cứ lúc nào.

Nhà bán Vách gạch, lợp ngói, lót gạch bông. Sàn gác mở cửa ra bao lơn. Đủ tiện nghi. Hỏi 635/9 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà Căn phố mặt tiền, rộng rãi điện nước đầy đủ. Thêm công tơ 220v. Điện thoại có giấy phép mở quán ăn. Hỏi 532 Phan thanh Giản Saigon.

Bán một căn nhà xây gạch ống 3th5 trên 14th có gác cây, công tơ điện nước riêng, hỏi 201 Minh Mạng Phú Nhuận.

Hiệp Hưng Địa Ốc

282, Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90 167
VILLA — PHỐ BÁN — SANG

— Phố Cao bá Nhạ, mặt tiền 8x20, sang 2 triệu 8, tiền phố 1000đ 1 tháng — Villa Cách Mạng 669m2 bán gấp, 8 triệu — Phố lầu mặt tiền Petrus Ký, bán 6 triệu — Villa [illegible] Tháng 3 tầng, sang 3 triệu, bán 3 triệu (gần 200m2 đất) — Phố [illegible] Nguyễn Kim 100m2, bán 2 triệu 5 — Villa Hồng thập Tự 370m2, bán 9 triệu — Phố lầu Tự [illegible] 100 2 đất, 9 triệu 5 — [illegible] 90m2 đất, bán gấp 8 triệu — Villa Tú Xương 475m2 bán 10 triệu — Villa Trần hoàng Quân 450m2, bán 6 triệu 5.

Nhà bán 286/38 Trần Hưng Đạo giá 2T4. Hỏi tại đây từ 10 giờ tới 4 giờ.

Bán 1 căn nhà ngói, vách ván lót gạch, dài 15 thước ngang 3 thước đủ tiện nghi đường Lục tỉnh hẻm 135 số nhà 135/9A

Nhà bán lầu đúc 8 phòng luôn 530m2 đất tư có bằng khoán Vườn Cao Su Phú Thọ Hòa khu B Đang cho Huê Kỳ mướn Có thể lấy nhà ở hoặc để thâu huê lợi. Hỏi 45B Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Bán nhà nhỏ nhưng đất rộng 75m2 dài 20m trước 3m5 sau 4m,200 ngàn đồng. Số 231/6A Tôn thất Thuyết Saigon.

Cần bán gấp Biệt Thự lầu nóc Houtdis. đổi đi xa. cư xá số 111/12 Đường Lê Lợi Gò Vấp, rộng 8m 36m đủ tiện nghi.

Nhà bán có gác đủ tiện nghi, 4mx7 228/1 Hậu Giang Chợ Lớn.

Nhà bán 1 trệt, 3 từng lầu đúc 3x12m. 322/146B Phan đình Phùng Saigon.

200.000đ. nhà đủ tiện nghi. Hỏi 68/363 Trần quang Khải Dakao.

270.000đ đi xa cần bán gấp nhà có lầu rất đẹp 119/33 Phạm thế Hiển khu vực an ninh.

Bán rẻ vì đi xa, cần bán một căn nhà đúc 4m5x16m làm hết bốn trăm bán lấy hai trăm. Hỏi số 232A 28 Nguyễn văn Học Gia Định

Nhà bán đường Lý thái Tổ, số 384/57B ngay giữa chợ tiện buôn bán.

Bán rẻ Nhà luôn đất 150m2, 2 phòng ngủ có thể gắn máy lạnh, 2 wc có nước nóng, 1 phòng khách phòng ăn, nhà để xe, sân, compteur điện 220, compteur nước, điện thoại.
Xem nhà : 80A/1 Bùi thị Xuân, Tân Sơn Hòa Gia định.
Thương lượng : 2B Bà H. Thanh Quan Saigon ĐT91.676

Bán nhà gạch có lầu 1 ốt 3m,80x11 có Compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua phố mặt tiền đường Võ Tánh Thành Thái, Nguyễn Trãi. Xin thư về ông Bạc 62/C Nguyễn Kim Cholon. Miễn tiếp.

250.000 nhà ngói, gạch bông, gác lửng 236/4 Duy Tân Gia Định (kế số 50 Cách Mạng)

Bán 1 căn phố lầu luôn đất 150m đường Lê Lợi Saigon 2 từng lầu nhà trống giá 3 triệu rưỡi. Gần chợ Saigon. — Một cái Villa lầu 470m đường Tú Xương 470m lấy nhà trống. — Một cái Villa lầu Hồng thập Tự 360m lấy nhà trống. Xin hỏi số nhà 45 Bùi quang Chiêu, Saigon từ 3h tới 8 giờ tối.

Bán 1 căn nhà gạch, đủ đèn nước (cách đường lối 100m). Hỏi 227/398 Lý thái Tổ CL.

Bán hay cho thuê 1 Vila lầu 10 phòng, đầy đủ tiện nghi, đường Cao Thắng Saigon, Do nơi 643 Phan đình Phùng Saigon.

Long An

— Nhà trệt tường xây gạch bông đủ tiện nghi 100m2.
— Đất thổ cư có bằng khoán 4060m2 gồm có trại gà, trại heo, cây ăn trái xung quanh đìa cá. Cạnh QL4 khu an ninh gần nhà thờ, bến xe, trên trường trung học, thiếu người trông coi, cần đi xa bán gấp. Liên lạc tại Quốc lộ 4, Liên gia 1, số nhà 4.

Vũng Tàu nhà biệt lập, đất rộng, gần biển, đủ tiện nghi, mát, vườn hoa, cây ăn trái, bán gấp giá khiêm nhượng, có thể khai thác làm phòng cho mướn, nghỉ mát, kho hàng hoặc nhà hàng ăn, quán nhậu, địa điểm thơ mộng lý tưởng. Do 68A Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán mặt tiền. 153 Cao Thắng Sg., mua xong giao nhà ngay.

Nhà bán đường Kiến công Hải- Hỏi 513/1 Phan thanh Giản Saigon.

2.100.000đ Bán nhà lầu đúc 3 từng đủ tiện nghi.tiện buôn bán.mặt tiền số 325A đường Minh Phụng. Hỏi số 286/8 Minh Phụng Cholon.

Nhà bán lầu suốt xinh đủ tiện nghi đồng hồ nước điện, gần Chùa, Nhà Thờ trường Mẫu Giáo, Tiểu Trung Đại Học chợ, thuận đường xe lam, xe hơi vào được. Giao nhà ngay. Số 702/119 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc số 131H9 luôn cả đất ngang 4m dài 18m đủ tiện nghi nước điện đường hẻm rộng 9m lối vào bên ngoài có cây xăng đường Bạch Đằng G.Đ.

Nhà bán lầu đúc 3 từng rưỡi sân thượng ngang 3x12. Hai phòng vệ sinh nhà tắm, bán 1T8 khu an ninh, gần chợ gần trường. Hỏi 5A/70 Cư xá Đô Thành gần bót Cảnh sát Quận Ba vườn chuối.

Villa lầu, mặt lộ, zone Tân Định, xây cất năm 67. Hiện đang cho 1 đại Công Ty Nhật thuê, giao kèo kỳ còn 2 năm. Đất rộng 350m2. Bằng khoán riêng, có Télé, điện 4 giây, cửa sổ 4 bề, sâu 35m ngang 12m, tiền thuê 150 000 1 tháng. Giá phỏng định 5 triệu. Chủ nhân lớn tuổi cần bán đứt cho ai trả giá cao nhất (hay đổi lấy 1 Villa nhỏ hơn hay phố lầu). Tiện mở Labo, nhà Bảo Sanh, làm gì cũng được. Xin mời tới 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận vào buổi chiều.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC

282 Công Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167
ĐẤT TRỐNG BÁN GẤP

— Đất Tú xương Lê văn Duyệt chia 2 lô 12 000m2, đất Hồng thập Tự nối dài 1400m2 — Đất Cách Mạng 3800m2, đất Trương minh Ký 3000m2, đất Hiền Vương 670m2 đất và kho gần Đồng Khánh 3000m2 đất Pasteur 850m2.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà Coi nhà ngoài giờ làm việc, số 399 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon.

Nhà bán mặt tiền số 1522B Lê văn Duyệt trước Ty thuế vụ Gia Định

Nhà bán 179 Triệu Đà Cholon đủ tiện nghi, có 6 phòng. Hỏi tại đây.

Bán nhà lầu đúc có điện nước. Số 235 Trần Quốc Toản.

1.900.000đ Bán nhà lầu đúc 3 từng đủ tiện nghi vùng an ninh số 289 mặt tiền đường dự định 54 (khỏi dốc cầu cây Gõ 100m chợ Bình Tiên đường Minh Phụng).hỏi tại số 286/8 Minh Phụng Cholon.

Bán nhà gạch rộng 7m sâu 18m đủ tiện nghi. Hỏi 359/1/23A Trương minh Giảng hay 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Nhà bán, hẻm vườn BÀ LỚN
Nhà nhỏ, mát và đủ tiện nghi xe hơi vô tận cửa, bán gấp. Hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon.

Nhà ngoài mặt đường tiện nghi mở phòng mạch hoặc tiệm buôn thì tốt vô cùng. Giá 2.500 000đ. Hỏi 535D Lê văn Duyệt Saigon.

Lợi to Bán rẻ biệt thự gần 400m2, giao trống, gần Cư xá Trương minh Giảng (T S N.). Hỏi ông Vọng 148 Hồ văn Ngà 9—12, 15—18g.

Bán rẻ nhà số 1233 Phan đình Phùng Gia Định, 4mx20. Có sân rộng, luôn compteur, gạch bông suốt, giá 400.000 ngàn, Thương lượng với chủ số 53/87 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán nhà gạch rộng 6m sâu 23m Đủ tiện nghi Hỏi 261/67/1G Trương minh Ký ấp Tân Canh hay 159C Chi Lăng P.N.

Nhà bán 3thx8th khu an ninh, Hỏi : TK16/15 Nguyễn cảnh Chân SG.

Nhà bán đủ tiện nghi- Hỏi tại 62/6 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

PHỐ BÁN

Hoặc cho mướn, bán 1 căn phố giá 800 000đ lầu suốt bê tong và 1 căn phố trệt giá 300.000 luôn đất 4x16 có sân rộng trên 3m. Hỏi 1.089B Trần hưng Đạo trên lầu đầu mặt rạp hát bóng Palace từ 18 giờ đến 21 giờ.

Cần mua nhà phố

Ở những đường như Võ di Nguy Phú Nhuận, Võ Tánh Saigon, Lê văn Duyệt Saigon, Gia Định, Đa Cao, Hai Bà Trưng, Trương minh Giảng Hồng thập Tự và Pétrus Ký. Quý vị có nhà hoặc đất trống, ban sang Xin liên lạc số 34) đường Nguyễn thiện Thuật Saigon Đ.T. 93 046. miễn trung gian.

Phố lầu và đất trống bán

— Một phố lầu đúc 5mx20m đang buôn bán, ở bến Chương Dương Ngã Ba Cầu Ông Lãnh. Giao nhà trống. — Sở đất trống mặt tiền 15m sâu 20m ở đường Thiện Trị. Phú Nhuận. (300m2) Chi tiết và xem phố đất xin hỏi tại 348, Đồng Khánh Cholon Điện thoại 36214, trong giờ làm việc.

An Khê dời đi cần bán gấp, giá rẻ (790.000đ) một khu nhà gạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha, có sân để xe. Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (trên 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cứu Sường An Khê Qui Nhơn, đối diện nhà ngủ Ngọc Thành Hỏi TSI Hiền TDV-SDIKBKV Hoa Kỳ (có thể liên lạc trước tại 159A Bình Thới Saigon).

BAR

Thiên Hồng Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu. Hỏi tại số 10 Châu văn Tiếp (Chợ Lớn).

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh đi Qui Nhơn Hỏi 8. Năm Thiều 164/59.2 Chi Lăng Phú Nhuận có cửa ngõ sơn đỏ từ 9 đến 3 giờ ngày 13-14/3.69.

Bar Cũ đông khách cần thêm chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ, hỏi tại Bar Mỹ Ly số 77 đường Nguyễn văn Giai góc Đinh tiên Hoàng Đakao.

Cần một cô Quản lý và nhiều cô chiêu đãi viên, xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 Đường Hai bà Trưng Saigon

Bar Hồng Kê, số 8 Nguyễn huỳnh Đức Cần Thơ, cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh [illegible]

Monalisa Bar

Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên và 1 bà quản lý Bar. Hỏi 174 Đồng Khánh Cholon

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi Anna Bar 11 Trần hưng Đạo Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang điều kiện dễ, bao ăn ở luôn. Hỏi bà Hùng số 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận đầu hẻm có tiệm gạo Thanh Phượng.

Bar đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút tiếng Anh bao ăn ở, hỏi 239 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bar khu đông quân nhân Mỹ- Cần gấp nhiều chiêu đãi viên bặt thiệp bao ăn, có thưởng hậu Hỏi Pink Pussy Cat 75B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Có phòng cho ở, chia cao, làm tại Saigon. Hỏi tại số 259/9B Phạm hồng Thái (tức Lê v. Duyệt nối dài Saigon cũ). (Xéo bờ tâm Cộng Hòa) từ 14g đến 17g30 mỗi ngày trừ chủ nhật.

Cần N.C.Đ.V. trẻ, duyên dáng và giỏi Anh ngữ, đi làm tại Qui nhơn. Liên lạc 443/5 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà hàng mới khai trương cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết tiếng Anh có lương, ở lại nhà chủ. Hỏi tại Stars Hill Club số 209A Võ Tánh T.S.N. Gia Định.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, không biết nói tiếng Anh cũng được. Hỏi Bar Li Li số 36. Ngô đức Kế Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ may, biết thêu máy, nhiều kinh nghiệm, liên lạc tại số 6 Nguyễn Thông Saigon

Cần gấp 1 người đàn bà giúp việc nhà giỏi lương hậu. Hỏi 392/50B's đường Phan thanh Giản số 17 đường Trần quốc Toản ngay sở Công Binh. Hỏi cô Tuyết.

Cần 1 chị làm việc nhà siêng năng, lương hậu. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần thầy giáo

Cần tìm một thầy giáo có Tú Tài Pháp và kinh nghiệm để kèm 2 em bé chương trình Pháp lớp sơ cấp lương hậu. Xin hỏi 275/56 Nguyễn văn Thoại (vào ngõ số 3 cư xá Lữ Gia) Phú Thọ.

Cần tài xế lái Renault dầu. Liên lạc 190 Võ Tánh Saigon, vào giờ làm việc.

Cần gấp 1 phụ tá dưỡng nhi gác đêm từ 7 giờ tối đến 7 giờ sáng. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Cần cô thêu và Feston áo đàn bà giỏi. Hỏi 211B Tự Do Saigon Sáng từ 9h đến 12.

Góa phụ lớn tuổi, có căn bản tài chánh, tin cậy, biết lái xe hơi cần 1 chỗ làm quản gia v.v... Thơ 30/10 Ng. văn Trương Gia Định, chuyển.

Cần Viện bào chế cần tài xế bán thuốc lục tỉnh, đứng đắn, ngoài tuổi quân dịch. Xin gửi hình và lý lịch H.T, 594 Saigon

Tìm việc Nữ sinh người Trung Hoa. học lực Trung học Hoa ngữ và Đệ Ngũ Việt ngữ Vì muốn tiếp tục việc học, cần tìm việc làm 1 buổi (chiều) hoặc tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia, chương trình Trung Hoa hay Việt Ngữ. điều kiện dễ. Xin biên thư cho cô Hồng Cầm số 5 đường Đào Tấn Cholon.

Thợ thêu cần thợ thêu áo trẻ em đồ bỏ mối chợ Thợ làm bô dê (feston) và thêu mũi Tàu Ong. Hỏi 357 Trương Minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị giúp việc trong nhà. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Cần 3 [illegible] biết làm [illegible] Hỏi 3/7 [illegible] nối dài (tiến cử).

Cần tài xế đặc biệt giỏi, rất chăm chỉ, lương cao 53/1 Trần Khánh Dư TĐ.

Cần gấp

Một người tài xế rành nghề lương hậu ngoài tuổi quân dịch chạy xe Du lịch Peugeot 404 hỏi tại số 397B Trần quý Cáp Saigon.

Cần Viện Bào Chế cần 2 chị lao công khỏe mạnh làm việc quét dọn. Hỏi bà Lan 19 Cách Mạng Sg. từ 18g. mỗi ngày.

Cần tìm 2 chị giúp việc nhà : Bồi và bếp.Hỏi 27F Trần nhật Duật Tân Định.

Cần 2 cô trẻ đẹp bán Café và giúp việc vặt trong nhà không làm lâu, xin miễn. Hỏi Café Bình Minh 612/144 Bàn Cờ Sg.

Hãng tàu Cần tài xế lái xe. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 Bà quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi có lương hậu tại 5 Công trường Mê Linh Bar Mỹ Phụng.

Cần 2 em trai chạy bàn. Hỏi tiệm kem Mai Hương 26D Lê Lợi.

Cần dùng một nữ thư ký lớn tuổi, đánh máy chữ rành nghề. Hỏi ông Vinh 2/16 Hàm Nghi Saigon.

Cần 1 cô giáo có tú tài Pháp, kinh nghiệm kèm trẻ em lớp sơ cấp. Xin hỏi từ 12h-2h tại 479 Trần quý Cáp Saigon.

Cần dùng các cô đứng đắn đi làm xa. Muốn biết rõ điều kiện. Xin hỏi 59 Đại lộ Nguyễn cư Trinh Saigon (miễn tiếp Chiêu đãi viên).

Cần tuyển

- Tài Công, thợ may tàu có bằng hạng nhứt hoặc hạng nhì.
- Thợ máy dầu (Diésel) xe hơi.
- Thợ đồng xe hơi.
- Tài xế xe xúc.

Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Nam nữ Sinh Viên học sinh cần việc làm nửa buổi, các thiếu nữ trẻ đẹp học Vũ lương hậu từ 10.000 đến 20.000đ 1 tháng (giáo sư Ngoại quốc chỉ) cần 1 nam thư ký đánh máy giao tế. Liên lạc gặp Liên Nghệ Công Ty số 170 B S. Calmette Saigon.

Cần nhận chỉ cho 4 người về khoa điểm huyệt thuốc gia truyền bị đau lưng tuổi nào cũng được học 5 ngày về thực hành ngay mỗi tháng vô ít nhứt cũng 80 ngàn người ở tỉnh càng tốt. Cần phụ nữ 30 đến 55 tuổi tiếp khách Bịnh phụ phòng thuốc đông y 507 Phan thanh Giản Saigon.

Cần tuyển
Chuyên viên điện tử

Được huấn nghiệp và bổ nhiệm trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Nếu chuyên viên có đủ khả năng kinh nghiệm nghề nghiệp Microwave-Multiplex. Phải xuất trình bằng cấp chuyên môn khi xin việc. Hỏi 98 Trần quang Khải Đakao, Saigon trừ ngày chủ nhật

Cần 1 người thật thà, sạch sẽ, cẩn thận để giữ em 4000 một phụ bếp và làm việc vặt 3000. Hỏi 43 Trần khánh Dư Tân Định

Cần 1 chị lớn tuổi giúp việc nhà lương hậu. Xin hỏi 563/90 Phan đình Phùng Saigon.

Cần thơ ký đàn bà hiền lành ngay thật trên 30 tuổi, phải độc thân và ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi Phước Thọ 138 Cách Mạng gần cây xăng Tân Sơn Nhứt, mỗi ngày sáng 10 đến 3 giờ chiều.

Cần một người biết làm bếp Đại Hàn thật giỏi và rất nhiều nữ chiêu đãi viên, có chỗ ăn ở tại nơi làm việc. Xin hỏi tại 107/19 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần người làm cho nhà ít người lương hậu. 48 Nguyễn Hoàng.

Cần 1 người đứng bán thuốc Tây rành nghề, nam hoặc nữ. Hỏi ông Sanh 23 Công Quỳnh Saigon Đ.T. 21561.

Hãng lớn cần tài xế có bằng lái xe Lambretta 3 bánh. Hỏi Samico 38 Trần khánh Dư Saigon.

Cần nhiều thợ hớt tóc mới học nghề dưới tuổi quân dịch. Hỏi 1/4 Lê Lợi Gò Vấp (Sau quận) từ 18g đến 21 giờ.

Cần gấp 1 thợ phòng tối chuyên môn Lương hậu. Hỏi Ô. Toàn 10 Duy Tân sau 19g.

Cần Một người vú. tuổi từ 30 đến 40 đã thạo về nuôi trẻ. Hỏi 106 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp thợ máy bê đan giỏi, làm việc nửa ngày, từ 2 đến 6 giờ chiều, hoặc 6 đến 10 giờ tối. Lương cao, hỏi Nhà In BBC 212/17 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Tuyển 1 cô thư ký xuất sắc có học lực tú tài Pháp, hạnh kiểm tốt làm lâu dài và một cô giáo kèm 3 trò lớp 9, 10, 11 Pháp, tại số 1.099 Đại lộ Trần Hưng Đạo. Cholon

Cần tài xế lái Camionnette Hỏi: I T S. số: 9 Nguyễn Công Trứ (Saigon).

Cần chị giữ em bé 1 tuổi lương hậu. 426 Minh Mạng Chợ Lớn.

Cần 1 chị lớn tuổi giúp việc nhà Xin hỏi 034 B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 2 cô thâu ngân và 2 cô phụ tay. Cần trẻ đẹp và biết ăn nói Trả lương cao. Hỏi 105 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Cần Hai chị giúp việc nhà và 3 cô chiêu đãi viên lương hậu. Hỏi 74 Trịnh minh Thế.

Nữ tài xế Cần gấp nữ tài xế biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon. Hỏi 10 Nguyễn minh Chiểu gần Tân Sơn Nhứt trong giờ làm việc.

Cần thợ sửa TV giỏi

lương rất cao Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon.

Cần một người gác cửa và nhiều chiêu đãi lương hậu có thưởng, bao ăn. Hỏi Bar Mai Loan 24 Hồ Huấn Nghiệp Saigon.

Cô Điệp trước làm ở Lan Anh nay về cộng tác với Mỹ Viện Mỹ Linh 62 Thoại Ngọc Hầu Gia Định cần gấp 1 ông thợ chánh,

Cần em gái làm việc vặt. ăn ở nhà chủ. lương hậu, Hỏi 204 Trần Quí Cáp Saigon.

Cần 2 chị biết làm việc nhà, ăn ở. Lương 3.000đ. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần 1 tài xế lành nghề vận tải nhẹ. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần Tài xế lái xe nhà đứng tuổi. Hỏi 268/47/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận từ 18 giờ.

Cần 1 tài xế lái xe bằng kiêm luôn thợ máy và 1 lơ xe. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp thợ sửa các loại xe gắn máy làm lương tháng hoặc chia. Hỏi Tấn Phát 358 Phạm Hồng Thái (ngã tư Bảy Hiền).

Cần gấp tài xế và lao công lái xe hạng nặng vệ sinh làm cho Huê kỳ ở công trường ưu tiên có cạc an ninh. Hỏi 87 Trần nhân Tôn CL 12 tới 13g.

Cần một cô giáo kinh nghiệm có Tú Tài Pháp kèm học sinh 5è về Francais Math. Hỏi 96 Gia Long Saigon vào buổi sáng.

TÌM VIỆC

Hai thiếu nữ trẻ trình độ đệ Nhị bặt thiệp, biết ca hát, khiêu vũ, bán hàng cần tìm gấp việc làm hợp với khả năng. Nếu ở xa phải có điều kiện ăn ở Xin thư cho cô Thúy Quyên 21/3 ấp 4 thị Nghè SG.

Cần 1 em gái 16-17 tuổi hiền ngoan bằng lòng đi xa. Phụ giúp việc nhà 2 vợ chồng 1 con. Hỏi 59 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Cần 1 chị bồi giặt ủi thạo, 1 chị bếp làm cơm bắc giỏi 1 chị coi em. Trả lương hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải Saigon.

Cần một người thợ và một người học việc ráp xe Honda. Hỏi Phú Nghĩa 254 Gia Long Saigon.

Cần Chuyên viên VN hợp lệ tình trạng quân dịch :
— Trưởng toán trắc địa
— Chuyên viên nhám máy biết xử dụng Tellurometer và Geodimeter
— Chuyên viên đo giấy và cầm thước.
GEOTRONICS, 11 Trương minh Giảng Saigon

XE

Bán hoặc đổi xe du lịch Ford Prefect lấy Toyota hay Mazda Pickup bù tiền. Hỏi 437 Lý thái Tổ Chợlớn, 106 Lê đại Hành góc trường đua.

Bán Peugeot 404 Sport Special Décapotable Injection số EH 6000km, 1 đời chủ, rất nhã. Hỏi ông Hòe 40 Trần quang Khải Saigon 6 giờ 30

Daihatsu Hi-jet mới về, chưa rodage, bán gấp Hỏi bà Như An Tel 91627.

Xe bán P.404 kiểu 67. Toyota Lite Stout (chưa số) Simca 1, 300 VW EC Mazda EE. Anglia EB. DS 19 NBS. Hỏi Hai Cô 109 Nguyễn thái Học Saigon Tél 21373.

Simca (1000) 9 sơn, đồng, máy toàn hảo. Hỏi 435 Phan Đình Phùng.

P.203 số cũ NBK đã đổi số mới thuế 69 xe thật tốt, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 446 Phan đình Phùng (Saigon).

Dư dùng bán rẻ một xe 2CV đời NBI đã đổi số EK, xe còn tốt. Hỏi 79 Đồng Khánh Cholon.

Jeep Capot bầu EH thật tốt và Samba Pick-up mui tol EH. giá 190 000đ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92957.

Bán 1 Ford 58 rất tốt, giá rẻ. Hỏi 79 Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Bán GMC benne máy dầu đời EH. Hỏi 269F/3 bông rạp hát Quốc Thanh

Xe nhà chú ý !

Nơi chuyên sửa đồng hồ tốc lực km các loại xe hơi. Vespa. do thợ ở Ba Bảo đảm nhận. 228 Sư Vạn Hạnh Cholon (ngang Võ Vi Nam).

Toyota Pick-up loại 1T2 có mui EH 3 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. : 92.957

Volkswagen EB 9 thật máy móc sơn đồng hoàn toàn như mới. Bán gấp. Hỏi số 171/1 Phan đình Phùng Gia Định Ông Khải

Bán Anglia Fourgonnette EB và Préfect Fourgonnette hoàn toàn tốt. Hỏi 12 Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ)

R.4 bán rẻ loại vận tải nhẹ Hỏi 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Car Stereo chuyên ráp Car Stereo — Radio Auto đủ hiệu, Antenne Automatique — Quạt xe hơi — sửa mau lẹ các loại máy kể trên. Giá phải chăng. Radio T K. 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Bán xe Volkswagen Karman Ghia. giá 210.000đ, mui sắt, kiểu 1961, sơn 2 màu xanh trắng (bảng vàng) Tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại 35-bis Gia long. Hỏi: Ô. Duke hoặc Ô. Chiêm. Đ.T. : 22.264.

Chỉ dẫn
ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP

Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế, đăng bộ. sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thù lao nhẹ Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25 817

Cần bán 3 xe xúc mới hiệu Hyster 80. Xin hỏi 314 Phan thanh Giản Điện Thoại 93.176.

Bán 1 xe hiệu Ford du lịch, mã lực 7 xy lanh 4, xe trong tình trạng tốt, giá 210.000. Hỏi tại số 39 Thoại ngọc Hầu Gia Định, đối diện trại Tân sa Châu đường lên chợ Ông Tạ.

BedFord Famial EE thật tốt 1 đời chủ cất kiến làm băng rồi bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT, 92.957.

RADIO, CAR-STEREO

Đến Radio THANH VÂN 132, 134 Công Quỳnh Saigon, quý vị sẽ hài lòng với đầy đủ Car-Stereo, radio, Ant, Autom, quạt mới nhất và nổi tiếng như : National, Sanyo, Ten, Philips vv... nhanh, kỹ, chỗ đậu xe an toàn. Radio Thanh Vân kính mời

Dư dùng bán 1 xe DS19. Hỏi 14 Cách Mạng.

GARAGE SÍ HONDA

25 đường Lê văn Duyệt Gia Định Ngang Chợ Chiều sửa chữa các loại xe hơi Volkswagen, Toyota, Datsun, Jeep v.v... có làm đồng và sơn.

Dư dùng bán xe Simca 1000. Hỏi 353 Trần quý Cáp khoảng giữa hát bóng Nam Quang và Việt Long.

Cần bán Simca 1000 EB5.... thật tốt, có Radio tự động và quạt. Do 664 Phan th. Giản Sg.

Bán xe Renault Dauphine EC. 8... toàn hảo. Hỏi 11A Trần Quang Khải Saigon xem xe từ 18h — 21h.

Bán 1 xe du lịch hiệu Volkswagen năm 1968, chạy 8.000 cây số. xe mang số X. Hỏi 1-8 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa. Xem xe vào buổi chiều, Đ.T. 41936.

Bán gấp 1 trong 3 xe : 404 kiểu 69 lấy xe liền sang tên tại hãng 2CV Azam 6 EF. như mới. Volkswagen Microbus ED bằng kiến Complet đẹp tốt. Hoặc cho mướn Volkswagen luôn tài xế. Hỏi Ô. Phương 522 Phan thanh Giản hoặc 32 - 34 Nghĩa Phát ngang cây xăng ESSO Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần bán một R8 đời EB... và một Vespa đời NA...A đã đổi số mới. Xem xe tại số 2 Tự Đức Saigon.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM
VA CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy :
Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :
—Du lịch : tập bằng Dispatcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

Simca EA 73 toàn hảo, tiện dụng gia đình đông về chuyên chở giá 280.000đ. Hỏi 36/32 Hồ Tâm Chi Lăng Gia Định.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

DS-19 — Plymouth — 403 còn tốt. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon.

Bán rẻ nhiều phụ tùng xe «Vauxhall» Model 1958. Hỏi ông Chiêu 325/554A Phan thanh Giản Saigon.

Opel thợ máy chuyên môn sửa xe Hiệu Opel. Quí vị nào có xe xin cho biết địa chỉ có thợ đến lãnh sửa tại nhà. hoặc liên lạc nơi 129 đường Yên Đỗ gần Cư Xá.

2CV chở hàng, bán, có bằng, kiếng số cũ NCE, đã đổi số mới. Hỏi 223 Trương minh Ký, Phú Nhuận Saigon ĐT.40576.

Peugeot 203 dư dùng bán 263/29 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Datsun Pick-up 1300 ED. Bán gấp vì dư dùng Hỏi 190 Võ Tánh Saigon.

Cho mướn nhiều Semiremorque Coder. Hỏi Ô. Paul 206 Lê Lai Saigon

Bán Dauphine EB. 7... xe nhà. Hỏi 612/117/10 Bàn Cờ từ 12h hay 7h tối.

XE HƠI
ANH, PHÁP, MỸ, NHỰT
VÀ ĐỨC QUỐC

Hư đừng lo, xin mời lại Garage Vinh Quang một toán thợ và chuyên viên ưu tú chuyên sửa chữa bảo trì. và cung cấp đủ loại phụ tùng, có lãnh sơn đồng, vô dầu mỡ đánh bóng hút bụi bằng máy Mỹ tối tân cùng điều chỉnh xe của quý vị thực chính xác (có xe sửa chữa lưu động) Ra khỏi Garage Vinh Quang xe của Quý vị coi như mới hoàn toàn. Garage Vinh Quang 68 Đại Lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán 1 Chevrolet wagon bằng kiếng, 1 Simca 9 đồng sơn máy toàn hảo. Hỏi 53 Chi Lăng GĐ.

Bán gấp thật rẻ Ford Car Taunus EA 8... đồng sơn toàn hảo tiện chở thuốc tây đi tỉnh, 254 Cao Đạt SG.

Bán xe Taunus

17m đời NBV toàn hảo. Xin hỏi 173 Hồng Thập Tự Saigon

Peugeot 403 EB xe hãng bán, hỏi 124 Phạm văn Chí Chợ Lớn (Bình Tây)

Xe International

Bán 1 xe International 1.800 nguyên thủy đời EH 2... Xin hỏi 29 Nguyễn văn Trang (gần ngã Sáu Sg).

Bán FALCON EH. có máy lạnh và radio, hỏi 176/8 Lê Lai Saigon.

Bán 1 xe 2 CV vận tải nhẹ đời EB máy đồng sơn mới. Hỏi tại 206 Lê Lai Saigon.

Bán 1 xe Toyota Corona Pick-up EG 9... hoặc Simca camionette EB.5...mới làm máy toàn hảo số 3 Trần khắc Chân Tân Định

Bán NashRampler NBN (EM) 4 cửa có Radio còn rất tốt. vì không chỗ để chỉ bán với giá nhứt định. một trăm ngàn đồng. Hỏi 533A Phan thanh Giản Saigon.

Simca 1000—nệm, đồng.sơn thật mới, có cassette. 149 Đề Thám Saigon.

Cần bán gấp xe Taunus 15M đời NBT đã đổi số EL tình trạng toàn hảo Xem xe nơi 315 Phan thanh Giản Saigon ngoài giờ làm việc công sở.

200.000đ Hillman du lịch EL 9 nút máy, sơn. đồng còn tốt. Hỏi Ô Hồ ĐT. 91741 hay 131 Công Lý Sg.

Bán Morris Diesel 1 lít rưỡi Banc kiến Origine máy đồng toàn hảo 229 Gia Long mỗi sáng.

Borgward đời mới sau chót NBU Tableau vuông ít xài, còn tốt nguyên 220.000đ. Hỏi 194 Lý thái Tổ Sg.

Vauxhall bán Vauxhall Super N.B.T. xe thật hoàn toàn tốt. Hỏi 94 Duy Tân Saigon.

Bán 403 du lịch số EA thiệt, thật tốt. Hỏi 152 Công Lý Sài Gòn.

Cần mua 1 xe Ford-200 Tình trạng tốt Đến 46A Phạm ngũ Lão Saigon trong giờ làm việc,

250.000 xe Morrisminivan EB 7000 rất tốt, toàn hảo. Hỏi và xem xe 198 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Station Wagon (Bằng kiếng nguyên thủy) đời ED 7.Coi xe 37B Lương hữu Khánh Saigon (sau nhà thương Từ Dũ).

Ford Galaxie 59, du lịch tình trạng rất tốt, số tự động, máy bảo đảm. Peugeot 203, đồng, máy mới làm. Dư dùng, bán rẻ. Xin mời coi xe vào buổi chiều tại số nhà 211/5 Minh Phụng. Cholon.

Bán xe Vauxhall NBN tốt, sang nhà bán thuốc Âu mỹ hàng khách đông. Do Ô. Sáu 598 Phan đình Phùng Đ.T. 92394. Saigon.

Taunus 17m Super EB. Familiel. Bán xem xe tại 356 Trần quí Cáp Saigon.

Bán một xe Peugeot 203 Cammionet thùng vỏ máy nệm đều mới và mới sơn vì thiếu người săn sóc cần bán 332 Trần Quốc Toản.

Xe Hàng

Chuyên ráp kiến mica cho xe du lịch, xe hàng, bán Borgward 2T,5 rẻ tốt. Có sẵn 30 thùng xe hàng, thùng heo mới, loại 3th20, 5th40, giao thùng trong 2 ngày Hoặt mua, bán, đổi thùng hàng, thớt, thùng đựng, thùng lật cũ để giao thùng mới. Nhận chồng nhíp v.v.. sửa thùng cũ thật nhanh, thật rẻ, chắc chắn. Hỏi xưởng Vĩnh Tường 87/8 Lục Tỉnh (ngang trạm Cảnh sát Mũi Tàu Phú Lâm) Chợ Lớn.

Nash Rambler, bán. [illegible] tốt, 320.000đ. Tại 3/137 Cư Xá Lữ Gia, Phú Thọ (Buổi chiều).

Bán 4CV. Võ Ruột mới, giàn đầu lớn, có số Taxi cũ máy lớn, 137 Huỳnh Mẫn Đạt CL.

Bán Peugeot 203 số máy 1 triệu 7, Jeep.330 Lý thái Tổ Sg.

Cần mua trực tiếp, miễn trung gian, một xe Simca 1000. Xin liên lạc Ông Vinh 2/16 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 92623 trong giờ làm việc.

P.203 bán gấp giá rẻ 250.000đ. đời NBI. 520 Hồng thập Tự Sg. (buổi chiều).

Bán rẻ — 2 CV vận tải nhẹ, bằng, kiểu máy vô tốt, — 1 thùng sắt GMC luôn bơm benne. 248 đường Trung Đông Gò Vấp.

Cần mướn dài hạn gấp 1 Jeep Capot cao, máy vô ruột tốt. Hỏi địa chỉ 182A Trương minh Ký Gia Định

Corona Mark 2 Pick up mới tinh, bán 13 vốn C242bis đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo.

Traction 11L bán. Hỏi số 29 Nguyễn Trãi Saigon.

Sập cửa tiệm ! ! !

Cần bán gấp 2 Tu Bin toàn hảo. Giá rẻ một Ford Thames Fourgonnette 150.000đ Simca Aronde 80.000đ. Xem xe tại 16/4 Nguyễn minh Chiểu nối dài. Cạnh Trung tâm Khí Tượng Tân sơn Hòa.

Taunus 17m Super Familial. EB,6... Có Radio, Philipe. Bán rẻ, 209 Minh Phụng Chợ lớn.

VOLKS Variant số X

Bán Volks Variant, 15, miles Radio, máy lạnh 67. Toyota cor. Luxe, radio máy lạnh, 68 tình trạng hoàn toàn tốt. Hẻm 277/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

Đổi đi xa bán một Simca 1000 (chủ lái) EB 37.. tình trạng toàn hảo chắc giá 370.000đ. Hỏi 85 Phạm hồng Thái (Ngã Ba Ông Tạ) Chí Hòa.

Cần mướn xe Toyota, Mazda. Datsun, Jeep. Volkswagen loại du lịch và Microbus với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T. 20.683.

Peugeot 403 máy dầu hoàn toàn tốt, radio, Bảo đảm dùng ngay không cần sửa chữa. Hỏi 321B Nguyễn minh Chiểu (Cách Mạng quẹo tay trái hẻm thứ 5).

MERCEDÈS BENZ 230

(1965) bán. Đ.T. 24.568.

SALON XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon ĐT. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện)
Bán : P.203 NBO, Consul NBN—Morris microbus EC— Taunus 15m — Borgward —Nhận gởi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới.

Bán xe EE 2. 3CV. 252 Minh Mạng 252 Cholon.

Bán rẻ Toyota Pick-Up 800 150B Cộng Hòa Sg.

Bán Toyota Corona Familla EF. Ford Fairlane NBT 6 máy 4 cửa số thường. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Taxi Renault 4 CV NBF lấy số EK còn thật tốt. 44 Bình Thới Phú Thọ.

Cần bán gấp một xe Dauphine đang chạy Taxi. Hỏi 346 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe

— Xe đò chưa có số, máy dầu (Ford) FB600 dài 7 thước. 45/50 chỗ ngồi, chưa đóng thùng. Bán 820.000đ.
— Xe Bus có số Taunus Transit 4 số Synchronisé, 14 chỗ ngồi, mới chạy 3 000 cây số. Bán 880.000đ.
— Xe chở đồ có số Ford Transit 1T.50 mới chạy 5.000 cây số. Bán 650.000đ,

Hỏi : Ông Chánh 12 Đặng Đức Siêu (sau nhà thờ Huyện Sĩ).

Nhường một bo xe Renault 10 xe đã về tại hãng Đ.T, 92.459.

Opel Rekord hiệu 9 nút, đồng sơn [illegible] ruột toàn hảo, xem xe tại 183/82 Cộng Hòa Saigon ngoài giờ làm việc. Trước đầu hẻm có sửa xe Vespa hiệu «Kỹ thuật» vào độ 30m.

Bán Renault 4 xe nhà làm lại 40.000đ rất tốt có số bông taxi 7 ngàn đầu, mời 2 ông trả 135.000 đến thương lượng ưu tiên cho ai đến trước». Xem xe từ 12g đến 14g Nơi 262 Tôn Đản K.H.

Xe hơi Oldsmobile Compact Station Wagon 1962 còn tốt 35 Tú Xương Saigon.

Thiên Thành 6A Trần hoàng Quân. Bán 1 du lịch Zephyr BU. 1 Vespa Standard EE.

Peugeot. 404. EI

Mới đi 700 cây số. Bán hay đổi xe nhỏ coi xe số 430 đường Phan đình Phùng Saigon.

Sima 1000 EB

bán. máy giàn đồng nệm toàn hảo. Xin hỏi ngoài giờ làm việc và các ngày thứ bảy chủ nhật tại số 207/66 Trần quốc Toản SG.

Consul 315 EB

một đời chủ hoàn hảo, bán gấp 400. ĐT.90110 và xem xe trong giờ làm việc. 6 Mạc đình Chi.

Đăng bộ sang tên

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động
— Lập thủ tục đóng thuế xe tạm nhập : số NG-T-X-TT-IT ra số Việt Nam.
— Xin sổ lưu thông xe hàng, xe Lamb. v.v...
— Xin lại thẻ xanh đã mất, điều chỉnh máy giàn.
Hỏi 183, Phạm ngũ Lão Saigon
Ô. Hồng hoặc Ô. Sâm

Long Xuyên sắp có Viện Đại Học tư

CẦN THƠ 12-3 (VTX). — Bộ Giáo dục và Thanh niên vừa chấp thuận cho Hội Việt Nam Dân Trí mở một Viện Đại học Tư thục Dân Trí tại Long Xuyên.

Viện Đại Học này sẽ thiết lập 3 phân khoa : Ngư Nghiệp, Nông nghiệp và Kỹ Thuật.

Chủ tịch Viện Đại Học sẽ là Nghị sĩ Lê tấn Bửu, Phó Chủ tịch là Bác sĩ Huỳnh trung Nhì, Trưởng Ty Y tế An Giang Hội trưởng Tỉnh Hội Việt Nam Dân Trí An Giang. Giáo sư Lưu Mậu Thành, đã được hội Việt Nam Dân Trí chọn làm Viện Trưởng.

Tiếp theo (T) trang 3

Hiện tại, Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp được sự hưởng ứng nồng nhiệt của mọi tầng lớp dân chúng, đã xây dựng một hệ thống gồm 40 cơ sở ở các Tỉnh lỵ. Nhưng cần có sự cạnh tranh của các Ngân hàng Nông thôn của tư nhân thì vấn đề tín dụng tài trợ nông nghiệp mới được rộng khắp và hữu hiệu.

Tiếp theo (A) trang 3

chỗ dành cho các ứng viên Thượng miền Nam, Chàm, Việt gốc Miền Thượng miền Bắc, Nùng hội đủ điều kiện tuổi, văn bằng và ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch. Các ứng viên này sẽ được nhập học miễn thi nếu số ứng viên không quá 10 người. Nếu trên 10 người, ứng viên phải qua một kỳ thi tuyển riêng do Học Viện tổ chức. Tỷ số nữ sinh viên thu nhận không quá 1/5 tổng số sinh viên được chấm đậu.

Hồ sơ dự thi phải gởi đến Học Viện Quốc Gia Hành Chanh số 10 Đại lộ Trần quốc Toản Saigon trước ngày 20-4-69. Những hồ sơ nhận được sau ngày hạn định sẽ không được cứu xét và đương nhiên bị rếp.

(Tiếp theo (M) trang 3

Hiệp Hội tổ chức buổi tiệc trưa. Kế đến Nghị sĩ Trần văn Lắm, Chủ tịch Hiệp Hội, ngỏ lời chào mừng Phái đoàn Dân biểu Pháp trong chuyến viếng thăm thông tin và thân hữu tại VNCH này.

Mặt khác, 5 Dân biểu Pháp đã đến thăm trường Cao đẳng Quốc Phòng và đã mở một cuộc thảo luận cùng các sĩ quan cao cấp hiện đang theo học tại đây.

Trong suốt ba tiếng đồng hồ, phái đoàn Dân biểu Pháp và các sĩ quan Việt Nam Cộng Hòa đã thảo luận về mối bang giao Việt Pháp và một số vấn đề thời sự.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

CHÍNH LUẬN

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
[illegible] BÙA BỔ ĐẦU NGƯỜI

(Tiếp theo (C) trang 3)

3) Đối với lãnh vực an ninh quốc phòng, an ninh quốc gia, trật tự công cộng UB đề nghị :

— Nhà báo có quyền khai thác và giữ bí mật mọi nguồn tin tức. Họ chỉ có thể tiết lộ bí mật nghề nghiệp trước tòa án nếu muốn được miễn nghị. Theo UB đây là một cải tiến quan trọng cho làng báo VN vì hiện nay VTX là cơ quan duy nhất có độc quyền khai thác mọi nguồn tin tức.

— Nhà báo có quyền thực hiện các thiên phóng sự điều tra đối với các vụ tham nhũng, trộm cắp và án mạng.

— Nhà báo có quyền phê bình chỉ trích đường lối, chính sách, kế hoạch của chính phủ miễn không đề cao Cộng sản và hòa bình giả tạo hay trung lập thân Cộng.

— Nhà báo có quyền tường thuật trung thực những điều tranh luận trong mọi cuộc hội họp công khai của các cơ quan dân cử cũng như những lời tuyên bố của các viên chức hữu quyền.

— Nhà báo có quyền trích dịch báo chí ngoại quốc đã được phép lưu hành tại VN miễn là sự trích dịch trung thực.

Các trừng phạt về tội phạm báo chí

NS Sách cho biết dự luật tu chính quy định tội phạm báo chí chỉ còn 6 điều so với 10 điều theo dự luật của Hạ Viện và 10 điều theo dự luật tu chính sơ khởi. Các tội phạm báo chí định chia làm 4 loại : các tội hình thức, nghề nghiệp, xâm phạm trật tự công cộng, đề cao Cộng sản.

Về tội có tính cách hình thức chỉ bị phạt ngân hình, tội nghề nghiệp bị phạt ngân hình nặng hơn nhưng phạt tù không quá 3 tháng. Xâm phạm trật tự công cộng phạt ngân hình thật nặng nhưng phạt tù không quá 6 tháng. Tội phạm đề cao Cộng sản chống chính thể hay phá hoại an ninh Quốc gia hình phạt sẽ thật nặng, tối đa 6 tháng.

Riêng tội phỉ báng mạ lỵ trái phép UB muốn dành các nạn nhân được quyền hưởng số bồi khoản danh dự thật lớn.

Nghị sĩ Sách nói rằng sự thu gọn các hình phạt đó trên phương diện hình thức hiển nhiên dễ coi và bớt nghiêm khắc nhưng về khía cạnh khả năng ngăn ngừa và trừng phạt tội phạm không phải vì thế mà suy kém.

NS Sách kết luận rằng Dự luật tu chính này vừa phù hợp với thực trạng báo chí nước nhà, vừa bảo vệ tối đa quyền lợi quốc gia Dân Tộc. Trên cả 3 lãnh vực tự do xuất bản, tự do phát hành, tự do ngôn luận và báo chí Dự luật này đều có những nét son vượt trên các Dự luật hiện hành.

Hết sức gay go sôi nổi

SAIGON 12-3. — Trong cuộc tiếp xúc với đặc phái viên Chính Luận tại hành lang Thượng Viện NS Nguyễn văn Ngãi tiết lộ rằng phiên họp kín của TV sáng nay đã hết sức gay go, sôi nổi khi Nghị sĩ Hoàng kim Quy đề nghị gác việc thảo luận Dự Luật tu chính quy chế Báo chí để trao cho hai UBT-PĐC và NGTT nghiên cứu lại đã.

NS Ngãi cho biết NS Hoàng kim Quy đã tuyên bố rằng chưa thể ban hành Dự luật Quy Chế Báo Chí trong lúc này vì không phù hợp với tình trạng chiến tranh và nhất là sự xâm nhập của C.S. trong làng báo.

NS Ngãi cho biết tiếp rằng nhiều NS đã thay phiên lên diễn đàn chống đối quan điểm của NS Quy và sau đó phiên họp tiếp tục thảo luận đến điều 13 của Dự án quy chế.

Tưởng cần nhắc lại, trước đây 6 tháng Dự Luật Quy Chế Báo Chí đã được UBTPĐC trình bày trước TV và sau hai phiên họp ngày 26 và 27-6-1968 TV đã thảo luận và biểu quyết được 12 điều.

Sau đó Ủy Ban TPĐC đã buộc lòng phải xin Thượng Viện đình hoãn thảo luận vì dư luận báo giới phản đối quyết liệt dự luật Hạ Viện biểu quyết và mong TV tu chính sâu rộng dự luật này. Ngoài ra dự luật tu chính trước đây chưa hoàn bị vì chỉ được thai nghén vỏn vẹn vài tuần lễ.

Chuyện phiếm

(Tiếp theo trang 4)

Thưa thầy, thầy có thấu hiểu nỗi đau đớn xót xa của chúng con»? Giáo Sư khoa trưởng bạn thầy cũng đang lên tiếng tỏ bày niềm thương tiếc thầy :

— Bạn Trần Anh ! Nếu tai tôi không nghe tiếng vợ khóc chồng, tiếng con khóc cha, nếu mắt tôi không nhìn thấy bè bạn, đệ tử của anh đang đứng kia, chào vĩnh biệt anh lần cuối, thì tôi vẫn ngỡ tin anh ra đi chỉ là một giấc mộng. Mới ngày nào chúng ta còn đi đưa đám BS Lê minh Trí. Thế mà hôm nay lại đến lượt anh. Chúng tôi, cả những người khác lập trường anh, khác đường lối anh cũng đang đứng đây thương tiếc... Cùng chị Trần Anh, nhân danh khoa trưởng, đại diện cho ban giảng huấn YK, tôi xin chị hãy can đảm nhận lãnh số mệnh. Sự ra đi của anh Trần Anh cũng anh dũng như sự hy sinh của những chiến sĩ ngoài trận tuyến»...

Và mủi lòng hơn là tiếng kêu gào phẫn uất của Thiếu T quân y Trần Tú em thầy :

— «Tôi đã bảo anh bỏ tất cả, bỏ mọi sự đi sang với tôi, hai anh em mình vui sống với nhau. Thế mà anh vẫn không chịu, anh cứ đòi ở lại, đòi dạy dỗ tận tụy những đứa em, đòi vun xới thế hệ mai sau. Anh đâu có thích danh vọng, anh đâu có thèm chức Tổng trưởng, chức khoa trưởng, ngoài cái thú đi bộ về nhà, sống lời nghèo khổ. Nhưng nào bọn chúng có tha cho anh ! Chúng đã hạ sát anh một cách tàn nhẫn. Anh Trần Anh ! Tại sao anh phải chết oan ức như thế...?»

Những nắm đất đã bắt đầu ném xuống. Hoa lay ơn, hoa huệ phủ cây mộ thầy. Cô gái nuốn xỉu. Hai anh, con thầy quì lặng chết đứng trước huyệt cha. Buổi chiều tắt dần, một ngày sắp tàn.

Thưa thầy, Thầy đã đi vào lịch sử...

CẦN
Huấn Luyện Viên Việt Nam
Làm việc cho Trung Tâm Huấn luyện Hải Quân Hoa kỳ tại Đà Nẵng

Giáo sư Anh Ngữ	VGS-7,9,11
HLV Tài xế xe hơi	VGS-7,9,11
HLV Tài xế xe xúc	VGS-7 và 9
HLV Thợ Điện	VGS-7 và 9
HLV Thợ ống nước và thợ hàn	VGS-7 và 9
Nhân viên Hành Chánh	VGS-7,9 và 11

Yêu cầu các ứng viên xin việc soạn thảo tóm lược kinh nghiệm nghề nghiệp và giấy tờ cần thiết, để đến Văn phòng tuyển dụng OICC. 190B Pasteur Saigon vào những ngày 19, 20, 21 tháng 3 năm 1969.

Ứng viên được tuyển sẽ được hưởng phụ cấp sai biệt xa xứ, Lương từ 18.000 đến 30.000$ một tháng. Nam ứng viên phải ngoài hạng tuổi quân dịch.

CON TÔI NGOAN LẮM

Các bà mẹ thường hãnh diện vì có con xinh tươi, bụ bẫm và ngoan ngoãn, hay ăn, hay chơi.
Cho nên các bà mẹ đều thích nuôi con bằng sữa bột BABILAC.
Sữa bột BABILAC gồm đủ chất dinh dưỡng và các sinh tố cần thiết cho sự tăng trưởng của trẻ em.
Sữa bột BABILAC ngon ngọt, dễ pha, dễ ăn, dễ tiêu hoá, trẻ em ưa thích.
Muốn hãnh diện nói câu "Con tôi ngoan lắm !", các bà mẹ hãy nuôi con bằng sữa bột BABILAC.

NET WEIGHT ONE POUND
Instantané
Babilac
LAIT SUCRE
en poudre

Trường VĂN HỌC 322 Phan Thanh Giản SAIGON
15 3-69 KHAI GIẢNG
◐ Lớp Luyện Thi Tú Tài I ban C dành riêng cho học sinh chương trình Pháp)
★ L.T. Tú Tài 2 A, B (Toán, Lý hóa, Triết)

Chiều 15 3.69
TRƯỜNG TÂN-KHOA
25 NGÔ TÙNG CHÂU — GIA ĐỊNH
● TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I AB (8 giờ một tuần)
● TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI II AB (8 giờ một tuần)
Trích Ban Giáo sư : Ô.Ô. CÙ AN HƯNG, NGUYỄN KHẮC MINH, TRẦN XUÂN HẢI ĐOÀN TẤN PHỤNG.

Các nhà chăn nuôi lưu ý :

Các chứng bịnh Gà nào có thuốc trị ?

Sau thời gian thực nghiệm thuốc CORISTREP, một dược phẩm mới có 3 trụ sinh và 8 sinh tố.

Ô. Trần văn Thành, GIÁM ĐỐC TRẠI GÀ AN BÌNH, ĐỒNG TÂM, KIM LONG, viết : « CORISTREP là một linh dược, hiệu nghiệm cho nhiều chứng bịnh của gà, nghẹt mũi, sưng cuống họng, và cuống phổi, toi gió v.v...

Thuốc không những trị, ngừa bịnh gà được mà còn làm tăng sức lớn, sức đẻ, gà khỏe mạnh nhờ có nhiều trụ sinh, sinh tố và khoáng chất tốt ».

Ô. Bùi thông Y, GIÁM ĐỐC TRẠI THANH TÂM cũng nhận thấy : « CORISTREP, đã trị được khá nhiều bịnh gia cầm, nói đúng hơn là ngừa bịnh rất thần hiệu như bộ phận hô hấp, sổ mũi, sưng mắt, ghẻ lở, thương hàn, tê bại, khè chân, chậm lớn, sởn sơ, lông mướt, đẻ nhiều, số trứng ấp nở cao, nhứt là bảo đảm cho gia cầm trong mùa Đông được an toàn ».

Trại Gà ĐỨC AN tại Thủ Đức cũng đồng ý rằng : « Dược phẩm CORISTREP rất công hiệu và thích hợp với hoàn cảnh xứ ta ».

Ngoài ra còn một số lớn các nhà chăn nuôi có danh tiếng khác cũng đã gửi chúng tôi lời nhận xét tương tự.

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ các vị Bác sĩ, Chuyên viên, các vị chăn nuôi có kinh nghiệm, đã giúp đỡ chúng tôi rất nhiều trong công cuộc nghiên cứu và sản xuất các loại dược phẩm gia súc như CORISTREP, RIMO-GÀ, RIMO-GÀ TRỨNG, RIMO-GIA SÚC v.v...

Trên con đường phục vụ ngành chăn nuôi của xứ sở, chúng tôi lúc nào cũng hân hoan đón nhận ý kiến của các bạn chăn nuôi.

Sự cộng tác của các bạn bao giờ cũng là một động cơ khích lệ chúng tôi luôn luôn sản xuất các loại dược phẩm vừa tốt, vừa rẻ và thích hợp với hoàn cảnh.

Thư từ liên lạc xin gửi tới :

Công Ty Phát Hành NAM VIỆT
440, Hồng Thập Tự - SaiGon

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Mất đồ Ngày 26/2/69 lúc 18 giờ có đánh mất một bao phim Ciné tại bến xe Đà lạt đường Petrus Ký. Ai lượm được làm ơn đem lại CHÍ TÂN Ảnh nghiệp công ty số nhà 451, đường Hồng Bàng (hoặc bến xe Minh Trung Đà lạt) xin hậu tạ (5.000đ)
TRẦN TRỊ BÌNH

Tìm cha Con là Trần Thị Thủy Vân tìm cha là Trần di Hương mẹ kế là Cao thị Thiệt. Trước ở Bình Định xã Phước Lộc Thôn Vĩnh Thế nay ở đâu cho con biết tin. Về địa chỉ 33 Gia Long «BA XUYÊN».

Bố cáo Ngày 26-2-69. Tôi có đánh mất một bao trong đó có đựng 12 cuốn phim tại bến xe Minh Trung Đường Petrus Ký, ai lượm được xin đem đến tại bàn giấy xe Minh Trung, tôi xin hậu tạ thành thật không làm khó dễ.

Mất 1 cái bóp trong đó có : 1 thẻ căn cước, 1 thẻ chủ quyền xe Vespa và giấy tờ lặt vặt. Hậu tạ 5.000đ, cam đoan không làm khó dễ.
NGUYỄN VĂN HỒNG
địa chỉ 186 Nguyễn cư Trinh Saigon

Bà Nguyễn thị Cúc sanh năm 1934 tại Chợ Lớn đã chung sống với tôi 18 năm qua không có hôn thú nhưng nay bà không còn ăn ở với tôi nữa. Vậy kể từ ngày đăng báo này tôi không còn liên đới chịu mọi trách nhiệm về mọi hành vi của bà.
VƯƠNG HƯNG HỌC

Bố cáo Con gái Tôi, Lê Thị Thanh Loan 14 tuổi đã trốn nhà đi ngày 05-3-69. Ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước Pháp Luật. Ai biết ở đâu chỉ giùm, xin hậu tạ. «Loan về gấp sẽ được tha thứ».
Bà LÊ THỊ ÚT
84D Cống Quỳnh, Saigon.

TÀI XẾ TRỨ, PHÚ ĐỊNH Yêu cầu đến Phan kế Bính, gặp gấp ông Tuấn.

Tôi là Charles P. Dillard ngày 09-3-69 có đề rớt bóp với giấy tờ cần trên Taxi. Từ Nguyễn Huệ về Công Lý. Hậu tạ cho ai đem lại địa chỉ: Charles P. Dillard. APT. 2D 195B Công Lý Saigon.

Hậu tạ 2.000đ Đánh rơi tại chợ Cầu Muối Quận II : bằng lái xe của TRƯƠNG VĂN KIÊN thẻ chủ quyền, giấy bảo hiểm, biên lai thuế lưu hành xe Lam số ĐG. 6134. Xin mang lại số 161/23B Cô Giang Saigon.

Mất bóp không có tiền trong có giấy tờ cần thiết và 1 c.c. mang tên ĐẶNG THỊ TRÂM cấp tại QuậnV Saigon ngày 19-8-64. Đánh rơi trên đường đi từ Biên Hòa về bến xe lam đi Khánh Hội. Ai lượm được xin mang lại 112H đường Hoàng Diệu Khánh Hội. Xin hậu tạ.

HỌC

Giáo sư Đệ nhị Cấp ban Pháp Văn (Cựu J.J.R.) nhận hợp tác với tư thục hoặc dạy học sinh chương trình Pháp từ 8e đến 3e. Biên thư hoặc hỏi Ô. Chánh 153/60j Nguyễn Kim (Cholon)

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY Chóng rành nghề và thật khéo Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Lớp dạy trống JAZZ Dạy đủ các điệu, luôn cả JAZZ và kích động, mỗi khóa 3 tháng do tay trống trẻ tuổi nổi tiếng chỉ dẫn. Bảo đảm, sẽ học và ghi tên tại Paramount Night Club, số 181 Hàm Nghi SG. mở ngày 16-3-69 (xin nhận chuông)

S.V. Khoa học nhận dạy tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ II trở xuống IV. Hùng hẻm 6 số 442 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Chuyên dạy Giáo sư Đệ II cấp, đang theo cao học. Chuyên dạy tại gia Toán Lý Hóa Tú Tài 1 và II. Xin liên lạc : Ông Tiến, 46 Cư xá Đô Thành (sau trường tiểu học Bàn Cờ).

Dạy cắt may Áo đầm quần Tây Phụ Nữ do Cô Bạch Yến đảm trách bảo đảm 2 tháng rành nghề. Coupe thật đẹp chỉ nhận 5 học viên mỗi khóa. Nhà may Bạch Yến 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường thẳng mặt rạp Hưng Đạo).

Khai giảng Anh Văn tối QUỐC VIỆT : 277A-285A Hậu Giang Cao Đạt : 264-266 Trương minh Giảng.

Phòng phiên dịch Võ Tánh 39/5 Võ Tánh Saigon. Dịch Anh, Pháp, Việt: đơn, thư từ, tài liệu, sách vv. Do một nhóm giáo sư phụ trách. Nơi quí vị đã tín cậy. Nhanh và đúng.

Anh Văn Cấp Tốc 201, Nguyễn Văn Sâm Saigon. Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

LỚP KẾ TOÁN CẤP TỐC Áp dụng Plan 57. Mãn khóa đủ sức giữ sổ sách kế toán. Nhận ít học viên. Kết quả bảo đảm. Có lớp ngày và tối. Ghi tên giữ chỗ trước tại Văn phòng Kế toán CAFICO, 103 Trần văn Thạch Tândịnh, Sg.

ANH NGỮ THƯƠNG ĐÀM NAM-KYM SÁNG — CHIỀU — TỐI
Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đỗ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách.

Một học sinh Troisième nhận kèm trẻ em từ 11e đến 7e Pháp. Xin biên thơ cho cậu Hoàng 118/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Lớp nhạc Liên Nghệ nơi uy tín, học phí nhẹ, bảo đảm nhanh chóng. Nhạc sĩ Đỗ Lễ phụ trách. Địa chỉ : Liên Nghệ Công Ty 170 BS Calmette Sg.

Nữ Giáo viên nhận kèm trẻ tại tư gia từ lớp I trở xuống. buổi sáng vùng Chợ Lớn. Hỏi 228 Triệu Đà Chợ Lớn.

Giáo sư Đệ I-II TH Công Lập Kinh nghiệm Tận tâm. Nhận dạy Toán Lý Hóa tại tư gia (200đ/giờ). Liên lạc vào buổi chiều với địa chỉ : Ô. Kỳ 384/72 Lý thái Tổ Saigon.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh 438 Hai bà Trưng Tân Định. Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay : Đ.T. 40.413.

ANH NGỮ LỚP RIÊNG Dành cho người muốn học một mình hay nhóm thật ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Giáo sư Cử Nhân, chuyên nghiệp và tận tâm đích thân phụ trách. Nhận học viên mỗi ngày: TẠI 29 TRẦN QUANG KHẢI, ĐA KAO (hỏi học tại «PHÒNG SỐ 2», sau văn phòng).

Lớp Gia Chánh Đặt biệt 44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh TânĐịnh khai giảng 10-3-69. Dạy cơm Pháp, bánh Pháp, các món ăn Việt, cơm chay, cơm Tàu.
Riêng ngày chủ nhật có lớp cơm Tàu Hải biệt. Mời đến ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định
Nhắn tin : Cô Lê thị Phương «khoa Thẩm Mỹ» liên lạc gấp với chúng tôi.

PHÒNG THÔNG DỊCH 201 Nguyễn văn Sâm Saigon. Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thân điều khiển với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tư nghiệp Y Tá toàn quốc, 141 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

MATINETSOIR Cours de répétition Pour les Classes Primaires.
Cours particulier de Français, Anglais Pour les Classes de 6e, 5e, 4e.
MAITRESSES et Professeurs des Lycées.
S'ADRESSER No 317-319 Công Lý Saigon (Près de la Pagode Vĩnh Nghiêm).

Dạy Đan Máy Tại Nguyễn Ngọc 497 Trương minh Giảng học toàn máy mới bảo đảm 1 tháng lành nghề, đủ kiểu bông tay, bông máy, nón, vớ. Nhận dán máy và đan tay công việc nhanh chóng và đúng hẹn có đủ hiệu máy bán giá hạ nhận sửa máy hư.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc — Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 1 tháng. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon). Nhiều giờ thực tập học phí nhẹ.

Anh - Ngữ ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) KHAI GIẢNG 15-3-69
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Lớp nấu ăn, bánh mứt Thứ bảy, Chúa nhựt tại Trường Nữ công Gia chánh Hồng Hạnh, 276 Lê văn Duyệt Saigon. Chỉ dẫn tường tận đủ món tây, ta, tàu. Có lớp thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục Giấy phép số 5578-KN MT/KHT/M.

Đánh máy chữ TỔNG ĐỘNG VIÊN Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM. Công tư sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 2347 Đồng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

DẠY NGHỀ CHỤP HÌNH Khai giảng ngày 12-3-69. Học đủ mọi công việc về ảnh chỉ nhận 10 học viên. Ghi tên tại TV Thanh Phong 209 Nguyễn thiện Thuật Sg.

MẪU GIÁO HOA KỲ Dành cho trẻ em Việt Nam, do Giáo Chức Hoa Kỳ dạy. Đang nhận đơn tại 60 Hiền Vương, Tân Định (Saigon).

Lớp vũ Valentino Đã giúp nhiều vị học trong 8 tiếng biết 4 vũ điệu xã giao. Bảo đảm học Valse không chóng mặt 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

TRƯỜNG CẮT MAY Hồng-Hạnh 276 Lê văn Duyệt Saigon. Đủ môn Âu Việt phục của Nam giới, Phụ nữ, Trẻ em, thực hành trên vải. Có lớp thi lấy Bằng của Bộ Giáo Dục Giấy phép số 5578-KNMT/KHT/M

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG — Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (bờ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

TV-RADIO

Loa Pioneer CS 77, 100 watts mới. Hỏi tại 121 Trần quang Khải

360D Akai, Garrard 95, loa Pioneer CSA 31, Teac 4010. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg.

Điện nhà sửa chữa, ráp đèn, quạt, đồ điện v.v... Đ.T. 37.201, sẽ có thợ đến làm.

TV hư gọi Đ.T. 40057 sẽ có chuyên viên sửa tại nhà.

TiVi Van Trang 59 Nguyễn An Ninh Saigon (thẳng cửa Tây chợ Bến thành) Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Cần mua TV cũ, cho biết địa chỉ tại quán số 308 Triệu Đà Cholon.

Máy ghi âm bán. Sony 530; Teac R 1100 và 1 xe du lịch Hỏi 216 Bùi hữu Nghĩa Giađịnh trưa từ 11g30—14g, chiều từ 17g—20g.

30.500đ. 1 bộ Akai. Loa SS 110 + Micro Teac 4010S mới nguyên 43.000đ. Hỏi 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon

Bán Tivi 16 inch giá 14 ngàn đồng. Hỏi tại 14 Phan văn Hùm, lầu 1 phòng E lúc 2 giờ chiều

Bán rẻ : Loa SP 200 nguyên thùng — Ampli Sansui model 3000A — 1000A — Dual 1010A — 1 xe Cady 15.000đ. Hỏi Cậu Út, 66 Đống Đa Gia Định

Car Stéro, Tape Player 8 track Cassette Panasonic CX807 kiểu mới + Radio. 142bis Hồ văn Ngà, Lầu 2 Saigon.

Magnetophone Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ

V.T.T.H. T.V. hư xin gọi điện thoại số 93.794 hoặc đến địa chỉ 303 Nguyễn-thiện-Thuật Saigon, quí vị sẽ được vừa ý ngay.

Thâu Băng Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu). ÁI HỌC(AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Rẻ nhất Saigon ! Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T. : 93.217.

139J — Mua — Đổi — sửa chữa : Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — truyền hình — Radio Transisto. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

Télévision Opéra Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

TV của quí vị hư ? Xin đem lại : Cửu Long TV — Radio 534 Trương M. Giảng Sg. Đ.T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

THÂU BĂNG SƠN HẢI 6 Yên Đỗ Saigon
— Nhận thâu đủ các loại máy : Cassette, Mono, Stéréo
— Đủ loại nhạc : Việt Nam và Ngoại quốc (êm dịu, kích động)
— Bài học Ngoại ngữ.
— Thâu nhạc do khách lựa từng bài.
— Bán băng nhạc thâu sẵn.
Bằng các dụng cụ điện tử nhà nghề tân tiến nhất.
Kỹ thuật, thâu bảo đảm.
— Đặc biệt những bản nhạc mới nhất và thịnh hành nhất.

T.V. Service Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

Cần bán — Sansui 1000A Quay dĩa Dual 1010. Thâu băng Sony 250. Loa Pioneer 80w 1 Accordion, Noble 120 Basse 1 Máy chụp hình lấy liền Polaroid. Xin hỏi số 50/1 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. Trưa từ 12H — 14H Chiều 18H — 20H.

Bán 1 Tape recorder stéréo Panasonic RQ 760S 4 track mới tinh, có 2 loa rời, 1 Pick-Up stéréo Westinghouse cũ, có 3 loa rời, 1 máy hát dĩa National nhỏ. Xem máy tại 180/1C Lê văn Duyệt Saigon, 7g—9g sáng, 12g—2g trưa.

Bán rẻ máy thâu băng Dokorder, Tivi National 23 inches có chân, có cửa. Hỏi số 7 lô 3 đường Vườn Chuối Saigon, hẻm cạnh trường Lao Động.

Bán Akai 1800 SD, cặp loa Corail BX 200 còn mới nguyên thâu băng Cassette Sanyo Hỏi 283 Trương tấn Bửu P.N.

Teac 4010S 1500A, Akai 355 1710w, Sony 230. Tivi Sony 9 in bin điện, Kenwood TK 88, quay dĩa PL 41, Garar 80. Loa CS. 55, AR 4 X SS. 110. Hẻm 299P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huyên đường Trần quốc Toản.

Magnétophon Stéréo hiệu Voice Music loại lớn và 8cuộn băng 2400FT đã thâu tân cổ nhạc, ngoại quốc, bán thật rẻ 20 00đ. (mua 180 dolla) C.242bis đường Xóm Chiếu Khánh Hội Saigon (đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo).

Đời sống tân kỳ phải biết xử dụng máy móc điện tử ! Để theo kịp trào lưu ! Không gì bằng mua 1 Radio Cassette Stéréo kiểu mới nhất TV 69 đủ hiệu nhiều cỡ Radio Magnétophone. Radio Phono, Radio Transistor. Tập trung đầy đủ tại Radio T.K. 216 Đinh Tiên Hoàng Đakao (trước rạp Casino Đakao). Chúng tôi sẽ chỉ dẫn rành rẽ cách xử dụng, giữ gìn máy móc để xài được lâu và được bảo đảm kỹ thuật chắc chắn. Thâu băng bài học Anh, Pháp, Đức Ngữ ngữ. Tân cổ nhạc V.N, và ngoại quốc. Đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stéréo.

Bán 1 Cassette Aiwa có Radio 3 Band. 1 thùng meuble gắn máy khuếch đại có loa 20cm. 7 cuốn Band tất cả đều mới. Hỏi Cậu Lâm 39/2 Đặng Dung Tân Định. Ngoài giờ làm việc.

Ampli Teac AS 60 (130w) Radio National 65A. Teac A.1500 Akai M9 Loa CS77 Bán rẻ. Hỏi 108/22A Trần Quang Diệu (đầu mặt Chùa Kim Cương) Saigon.

Télévision HỒNG CHUYÊN SỬA Radio Télévision Magnétophone
Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt.
248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Gia Long thu băng 132 Trương Minh Giảng — Saigon (Ngã ba Trương Minh Giảng và Kỳ Đồng)
— Nhận thu băng giao gấp.
— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette
— Xử dụng toàn máy tối tân.
— Kỹ thuật thật tinh vi.
— Một rừng băng Cassette thu sẵn, giá thật hạ
— Việc làm thật cẩn thận.
— Nơi có thể tin cậy được.
— Mở cửa từ 07 giờ tới giới nghiêm cả ngày lễ và Chủ Nhật.
Kính mời
GIA LONG'S RECORDS

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sứt cân; Nám canh, đăng dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Trị bịnh lỗ mũi Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thối, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam. 146 Võ Tánh Sg.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời ai gửi tem 1đ.50.

SANG ĐỘC Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mất mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chắc chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tính vị, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Nếu Cam bốt hòa với chúng ta, và hơn thế nữa, thực tình cộng tác với chúng ta để đối phó với xâm lăng C.S., thì chỉ nhìn qua trên bản đồ, chúng ta cũng có thể thấy ngay cái thế bí của Hà nội rồi. Và ngược lại, nếu Hà nội ngấm ngầm liên minh được với Cam bốt, đẩy Cam bốt tới chỗ thù nghịch với chúng ta, dầu là thụ động, thì mối đe dọa đối với chúng ta, quả thật là lớn lao. Cộng sản sẽ tha hồ lợi dụng những vùng lãnh thổ Cam bốt sát biên giới chúng ta, làm những mật khu an toàn, tiếp liệu, dưỡng quân, và xuất phát tấn công sâu trong nội địa chúng ta.

Tình trạng bất lợi này đã kéo dài trong nhiều năm qua, và dư luận báo chí thế giới đã từng nói đến nhiều lắm. Các nhà lãnh đạo VNCH và Hoa Kỳ chắc chắn thừa biết như vậy. Và chắc chắn, nhớ lời «dạy khôn» của Khổng Minh, họ cũng đã từng cố gắng hòa với Cam bốt. Có điều, không hiểu sao, dường như họ càng cố gắng hòa với Cam bốt, thì trên thực tế, Cam bốt lại càng ngày càng thù nghịch với nước chúng ta.

Các nhà phân tách chánh trị Tây phương thường giải thích rằng : Sự suy sụp trong mối bang giao giữa Saigon và NamVang là một việc tất nhiên không thể tránh được. Trước hết, bởi tại cái cá tính «bay bướm» xoay như chong chóng, của ông hoàng Sihanouk, nhà lãnh đạo số một của Cam bốt, thích chơi cái trò leo giây Trung lập để thủ lợi Do đó, ông ta sẵn sàng ngả sang phe nào, mà ông ta cho rằng «chắc chắn rồi sẽ thắng». Thế mà trong những năm qua, trước những lỗi lầm nghiêm trọng về chánh trị cũng như về quân sự, của VNCH và Hoa Kỳ, ông ta khó có thể không cho rằng «Cộng sản chắc chắn rồi sẽ thắng ». Mặt khác, rõ ràng, ông ta vốn coi De Gaulle như bậc thầy, và ảnh hưởng của các cố vấn Pháp cạnh Chánh phủ Hoàng gia Nam vang rất sâu rộng. Thế mà trong những năm gần đây, vì lý do này hay lý do nọ, thái độ của Tổng Thống De Gaulle đối với Hoa Kỳ cũng như đối với Việt Nam Cộng Hòa, càng ngày càng thù nghịch như thế nào, thì dư luận đều đã biết.

Dầu sao thì có một điều mà mọi người đều công nhận là : trong những điều kiện bang giao quốc tế hiện thời, thì muốn hòa với Cam bốt, trước hết Saigon phải Hòa với Ba Lê, và Saigon chỉ có hi vọng hòa lại được với BaLê, chừng nào các nhà lãnh đạo Hoa Kỳ không còn «tiếng bấc tiếng chì» với Tổng Thống De Gaulle.

Có thể chính vì ý thức được rõ rệt như vậy, mà vừa «chân ướt chân ráo» vào tòa Bạch ốc, Tổng Thống Nixon đã nghĩ ngay đến việc «cầu thân» với Tổng Thống De Gaulle Cố nhiên, củng cố tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương, chuẩn bị tâm lý các bạn Đồng Minh, để tiện mai mốt đối thoại với Liên xô, đều là những mục đích quan trọng trong chuyến Âu du của Tổng Thống Nixon. Nhưng nay thì dần dần người ta càng thấy rõ : việc nhờ cậy Tổng Thống De Gaulle giúp một tay giải quyết vấn đề chiến tranh VN là một mục đích gần kề và thiết thực nhất.

Nhờ Ba Lê khuyến cáo và thuyết phục Hà Nội chấp nhận những điều kiện hòa bình rất phải chăng của Hoa Kỳ. Và nếu Hà Nội ngoan cố thì ít nữa nhờ Ba lê «dàn xếp» với Cam bốt, để cho VNCH và Hoa Kỳ có thể truy kích Cộng Sản qua biên giới Cam bốt, hay oanh tạc những mật khu căn cứ của CS bên kia biên giới, trên lãnh thổ Cam Bốt.

Người ta có hi vọng rằng cuộc vận động của Tổng Thống Nixon đã có kết quả tốt đẹp một phần nào. Rõ ràng sau chuyến Âu du của ông, không khí đã «dễ thở hơn» giữa Ba Lê và Hoa Thịnh Đốn, và nhờ đó, luôn thể giữa Ba Lê và Saigon. Người ta không khỏi nghĩ đến «cánh tay dài» của Tổng Thống De Gaulle, trong việc Thái tử Sihanouk đột ngột xoay chiều, dịu giọng với Hoa Kỳ, « chỉ điểm » cho Hoa Kỳ biết những vùng tập trung của C.S. trên lãnh thổ Cam Bốt, sát biên giới miền Nam V.N. Sau đó, Nam vang đã trả tự do mau lẹ cho bốn phi công Hoa Kỳ, mới đây bị bắt khi máy bay của họ bị hạ trên lãnh thổ Cam bốt và đồng thời, tại vùng biên giới Miền Việt, lần đầu người ta chứng kiến một biến cố bất ngờ : Quân đội Hoàng gia Cam bốt đã nã đại bác vào bọn C.S. khi bọn này, từ căn cứ của họ trên lãnh thổ Cam bốt, pháo kích vào các tiền đồn biên giới miền Nam VN.

Nếu may mắn mà đây có thể là những dấu hiệu mở màn cho một giai đoạn thật sự «hòa với Tây Mên» thì quả miền Nam VN sẽ thêm nhiều hi vọng thắng được «Bắc Ngụy». Nói gần hơn thì trong khi Hoa Kỳ chưa tiện tái oanh tạc Bắc Việt để trả đũa những cuộc pháo kích bừa bãi của C.S. vào các thị trấn miền Nam VN, những biến cố vừa xảy ra tại Cam bốt cũng đủ là một trò trả đũa đáng giá của Tổng Thống Nixon, trước thái độ khiêu khích của Cộng Sản.

CHÍNH LUẬN

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬN, DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho rề mãn. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66

---

có thai... ỤA MỬA.

BÓN... MỆT, MỎI LƯNG có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon 20 NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) KN.BYT số 334 ngày 20-11-63.

Chỉ 4 viên

ATEN

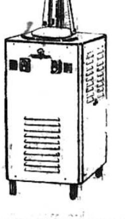
DIỆT SÁN SƠ MÍT

Thuốc giây sán sơ mít

ATEN

MÁY LÀM CÀREM TỰ ĐỘNG 100%

CARPIGIANI (Ý Đại Lợi)



- 12 cà rem, 1 giờ
- ⊙ Ấn nút là máy chạy và tự động tắt máy khi làm xong
- ▣ Không hao điện
- Làm đủ mọi loại cà rem

Đặc biệt : bán giá phỏng định : 279.000đ

(Kiểu SED L/12)

VINACO

211-C, TỰ DO SAIGON—Điện Thoại 21.595
6, Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh, Đ.T. 93.552-40.948

Trường SAINT - THOMAS

TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

KHAI GIẢNG ĐÚNG 3 GIỜ CHIỀU 17-3-69

Lớp Toán Lý Hóa Luyện thi Tú Tài I AB

GIẢI BÀI TẬP — ĐỀ THI

Gs NG. ĐÌNH NHÀN và PHAN HUY TÙNG phụ trách

15/3 LUYỆN THI TÚ TÀI I BAN C.

(Dành riêng cho học sinh trường Pháp)

- ⊙ Sĩ số giới hạn 30 — Săn sóc từng học sinh.
- ◐ Giáo sư Cao Học, Cử Nhân, Đ.H.S.P. Công lập tận tâm, chuyên dậy các lớp luyện thi.
- ⊙ Ghi tên mỗi Chiều tại 38 Đinh Tiên Hoàng.

SPECIAL NOTICE TO STUDENTS

THE INTERNATIONAL UNIVERSITY STUDY COMMITTEE IN VIETNAM IS READY TO OFFER STUDENTS WHO WISH TO UNDERTAKE UNIVERSITY STUDY IN ENGLISH-SPEAKING COUNTRIES A SECOND SERIES OF COURSES. DURING THE NEXT FOUR MONTHS AMERICAN AND BRITISH COMMONWALTH MEMBERS OF THE COMMITTEE WILL INSTRUCT IN THE FOLLOWING SUBJECTS :

1) Physics
2) Mathematics (through calculus)
3) Report and thesis writing
4) Analytical reading
5) Lecture comprehension
6) History of Europe
7) History of the United States
8) American management techniques
9) Economics
10) Business administration
11) Psychologie

And other college level courses upon request.

INSTRUCTION WILL PREPARE STUDENTS FOR THE LOWER CAMBRIDGE, THE UNIVERSITY OF MICHIGAN EXAMINATIONS AND OTHER ACADEMIC ENTRANCE EXAMINATION. WHEN A STUDENT HAS SATISFACTORILY COMPLETED THE INSTRUCTION, THE COMMITTEE WILL ASSIST HIM TO OBTAIN ADMITTANCE TO THE UNIVERSITY OF HIS CHOICE.

INTERESTED STUDENTS AND THEIR FAMILIES ARE INVITED TO REQUEST FURTHER INFORMATION FROM THE **INTERNATIONAL UNIVERSITY STUDY COMMITTEE** BY VISITING THE IUSC STUDENT UNION, 169 HIEN VUONG STREET, SAIGON, BETWEEN THE HOURS OF 17 : 30—19 : 30 MONDAY THRU SATURDAY DURING THE WEEK OF 10 MARCH TO 15 MARCH, 1969.

RAO VẶT RAO VẶT

15.000đ Malaguti có số còn tốt 228 Triệu Đà Cholon.

Mua giá cao Vespa Lambretta trả tiền ngay phút (khỏi gởi) SALON CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Super EG. bán 75.000. Hỏi 288 Lê thánh Tôn Saigon (buổi sáng).

Thùng Lambro 550 chở khách, có nhượng lại xe Lambro mới chưa số. Mua ráp lấy liền, giá hạ. Minh Sơn 105 Cộng Hòa Saigon.

Cần Mua trả tiền ngay nhiều Vespa, Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Salon Đồng Tâm Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt. Hiện có nhiều xe Honda, Yamaha, Suzuki cũ bán giá rẻ. Quý khách có xe cũ muốn đổi lấy xe mới hãy đến 173 Tôn Đản (K.H.).

Yamaha Honda, Suzuki.. hư, cũ bán hoặc đổi. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Sg.

Super 90 đời EI bán hay đổi 90 lùn. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Ký, lôt K, mua 90 lùn.

Bán xe Lambro EG có tên Lăng Cha Cả Saigon hoặc xe không. Hỏi 254 Nguyễn huỳnh Đức. Phú Nhuận.

Bán gấp Lambretta KA 150cc thật êm 3 vỏ mới, giữ kỹ 226 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Vespa Super EG. Toàn hảo. Ông Tiều số 62/7 phía sau tiệm chụp ảnh Liên Nga. Ngã 3 ông Tạ.

Lambro đẹp tối tân bán giá quảng cáo. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

linh tinh

Cần thuê hoặc mua 1 tàu hoặc xà lan chở nước và 1 máy kem Sweden. Hỏi 14 Cách Mạng.

Quý bà Cô. Muốn da mặt đánh phấn mịn. xin mời đến xe chỉ trên mặt. Bà Tư 51/7 Cao Thắng Saigon.

Bobel Brillantine thơm Trầm Hương. Keo, Hồ và Tây Mực NGUYỄN - TỬ PHƯƠNG MAI tốt nhứt. 167 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.033.

Quý Bà Quý cô khi xuất ngoại cần chú ý. Hãy tìm đến ngay nhà may Phong Dung S số 18 đường Tạ Thu Thâu Saigon để đặt may những chiếc áo lạnh rẻ, đẹp và hợp thời trang (đặc biệt đúng hẹn và kỹ lưỡng). luôn luôn có hàng mới về để quý khách lựa chọn như Len ni dạ. Chủ nhân kính mời.

In Thiệp Cưới

Có nhiều kiểu mới lạ, để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng. Nhận in sổ sách công, tư sở

Nhà In THANH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận
— SAIGON —

Bổn hảng chuyên cung cấp cho các xưởng làm kem, bánh kẹo, rượu, nước ngọt, các thứ ét xăng nguyên chất, phẩm màu của các danh xưởng ngoại quốc. Quý khách mua sỉ và lẻ giá phải chăng. Triều Châu nguyên liệu hàng 984. Trần hưng Đạo SG (gần nhà hàng Đồng Khánh)

DẦU - TRÀM - HUẾ

HỒ ĐẮC NGHỊ *trước* Ga Huế Nguyên chất cây Tràm núi Trung Nguyên Trung Phần Huy chương bạc Hội chợ Saigon, bằng danh dự Hội chợ Huế. Dùng xoa bóp khi mỏi mệt đau mình hay sanh đẻ. KN. BYT số 637 ngày 14-1-64. Đã có bán tại nhà sách Thanh Tuấn 56 Đại lộ Lê Lợi Saigon.

Xem Tử vi Tướng số nhiều nơi chưa hài lòng. Mời đến Tiên Tri GIA CÁT HỒNG. Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt : Coi chữ ký, chỉ tay, bói bài mà biết : Tuổi tác, thọ yểu, gia đạo, tình duyên, công danh làm ăn, thi cử, tai nạn, vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao ? Văn phòng 239 Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Pétrus Ký). Tiếp khách thường trực Ở xa gởi chữ ký kèm 500đ. mười ngày có bản tiên đoán tỷ mỹ. Bưu phiếu đề ông PHẠM BẢO.

Hội chợ Quốc Tế Milan

Saigon - Bangkok - Rome - Venise - Milan-Genève-Saigon đi và về 25 ngày, bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 11-4 Saigon - HongKong - Nhựt Bổn - Hong Kong đi và về 12 ngày bao ăn ở và du ngoạn, đi ngày 28-3. Xin ghi tên gấp Hãng du lịch TÂN VIỆT. 66-B Công Lý Saigon Đ.T 91.134.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cố nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**

Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706

— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạn nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15% (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bột Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm bình bọc xa lên.
— Lãnh làm mũi mả bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

Việt Hương

CHẢ LỤA hương vị Bắc Việt và HONDA bán sỉ, lẻ và đầy đủ phụ tùng. Xin hỏi 158 Lý thái Tổ Sg.

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C L. (Paris cũ).

Nhường lò bánh mì điện hiệu Đức Quốc giao bảng liền còn tại hãng. Hỏi 389 Petrus Ký Bến xe An Đông Dân ái.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22 895 làm thỏa mãn cả người khó tính nhất.

Nấu cơm tháng

Nhận đem tới nhà, món ăn thay đổi mỗi bữa cam đoan ngon tuyệt hảo, sạch sẽ. Do đầu bếp rành nghề đảm nhận. Hỏi 45A Bis Hiền Vương Sg.

Piano mới về sách Piano đủ mọi trình độ và những bản rời của các nhạc sư danh tiếng Ngoại Quốc (Clássique và Moderne) Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon

Kỹ nghệ sắt **Tín Nhiệm**

Chuyên làm cửa sắt. Sườn nhà. Đặt ống nước v.v.. góc trường đua Phú Thọ Chợlớn 106 Lê đại Hành văn phòng đại diện 437 Lý thái Tổ Saigon.

Bạn muốn sống tự lập ?

Bạn muốn có một nghề trong tay để giúp đỡ gia đình trong lúc đời sống khó khăn ?

Hãy đến học ngay các khóa May, Thêu, Đan tại trường :

MỸ NGỌC NỮ CÔNG

156, Nguyễn Trãi Cholon

Bảo đảm sau 3 tháng bạn biết may, đan, thêu đủ các kiểu quần, áo, vớ v.v... Học phí rất nhẹ.

CẦN TÌM NƠI HỢP TÁC

Chúng tôi Đoàn Phát Thanh Thương Mại dân Khuynh diệp Bác Sỹ Tín. Đã có trên 10 năm kinh nghiệm thương mại. Cần hợp tác với những nhà thuốc Đông hoặc Tây Y để phát triển thị trường. Nhất là loại dầu gió Khoa học. Với điều kiện dễ dàng. Chỉ nhận hoa hồng không lương. Xin liên lạc 40/36 Trần quang Diệu Saigon.

Cần Cây Đinh Sắt Tròn

Cần cung cấp đủ loại vật liệu kiến trúc : cây đinh 3m5 — 4m, cây nhẵng 0m025 mới hay cũ và 100 toan sắt tròn từ 5 (ly) đến 14 (ly). trong vòng 4 tháng, giao đủ hàng. Xin hỏi số 159, đường Nguyễn huỳnh Đức Cholon. Xưởng Plastic CATHAY Tel : 38.195

Tôn bán rẻ

Cần bán 1 số tôn lợp nhà còn thật tốt giá hạ đặc biệt. Hỏi 169 Nguyễn văn Thoại tiệm Đại Nam kế nhà phát tuyến Phú Thọ. Và 196B Trần quý Cáp Saigon.

Áo dài Phương Dung

May đẹp nhất thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20%. Mời quí bà quí cô đến 87 Bùi Viện Saigon.

VŨNG TÀU — QUI NHƠN

Lập hồ sơ hôn thú Việt-Mỹ, khai sanh và các dịch vụ khác như ở Saigon. Sở Giao Tế Lelion Lefort. 213 Tự Do thường đảm nhận : 12 Trần hưng Đạo Vũng Tàu và 415 Gia Long. Khách sạn Hòa Bình tại Qui Nhơn, hai chi nhánh mới mở

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người. phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụn, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 671 Petrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa (K.N. số 1041 7.12-65.)

Du lịch **Nhựt Bổn, Hong Kong**

Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở du ngoạn giá là 92.346đ. Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél : 23.372.

IN RONÉO

Chụp Photocopy - Đánh Máy Bài học. Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO 114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Tử - Vi Bói - Dịch

Sách đúng 100% của ông Nguyễn thế Tài tiệm vàng bán tại Cao Ốc 146B Pasteur Saigon tại các tiệm sách, báo Việt Nam.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu
Văn phòng chánh
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

DU LỊCH NHỰT BỔN — HỒNG KÔNG

Với một chương trình du ngoạn chọn lọc tân kỳ suốt 20 ngày áp dụng đúng đắn, giá biểu chánh thức phù hợp với nơi ăn chốn ở, hầu hết đều liệt kê vào hàng sang trọng. Để cùng nhau lên đường đông đảo, đúng ngày dự định. Xin ghi tên gấp nơi TÂN TIẾN LỮ HÀNH, 15 Tự Do [illegible] DT. 22 402.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Gà về ! gà về !

Ngày 6, 8, 11, 17 và 20 tháng 3. Các giống Goto, Brownick, Pilch, N. Hampshire, Có đủ loại lồng úm, lồng gà đẻ của Nhật, máng gà, thực phẩm nhập cảng. Mời lại 414/112A Phan thanh Giản Saigon.

Gà mái đẻ bán. Giống Brownick và Newhampshire gà còn và gà mái đang đẻ, trứng giống. Hỏi 313 Bến Chương Dương Saigon.

Gà New Hampshires giống Đài Loan, về ngày 13 và 20-3 69. Xin liên lạc : 137 Kỳ Con và 17 Phan. v. Đạt SG. Đ.T. 23.216.

Bán 2 máy ấp tự động Đài Loan. Mỗi cái 15.000 trứng Gà giống New Hampshire, 8, 9, 10 tuần giao tận nhà. Giá đặc biệt. Số 1C. Trần quốc Toản Saigon.

Thực phẩm gà **VINAFECO** bán 490đ., 510đ., 530đ. — Thuốc ngừa bịnh và thức ăn bổ túc nhập cảng giá rẻ. Bán sỉ và lẻ tại : LIÊN CHÂU 82 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhập cảng rẻ hơn VN thức ăn gà hiệu «Đồng tiền đỏ» (Tân gia Ba) 600đ/25k 1 bao. Trên 10 bao 550đ. Quân đội giá đặc biệt. 555, Pétrus Ký Saigon.

Gà bán

Cung cấp gà thịt cho các nhà hàng các Siêu Thị, và các cơ sở, làm thịt và bao nilon giao tận nơi. Hỏi : 57-59 Hàm Nghi Đ.T.91849

Gà ! Gà !

Nhận đặt gà Pilch, về ngày 17-3. Bán sỉ, lẻ bắp xay nhuyễn và Bột đặc (concentrate). Thức ăn gà (giá rẻ). Do nơi Ngọc Minh 82 Pasteur Sg.

Bán bắp đã xay sẵn cho gà, heo 15đ một kg. Bảo đảm nguyên chất, không pha trộn thứ gì khác. Hỏi 112/14 Phan thanh Giản Đakao (14 Phan Tôn)

Chuồng gà nhập cảng

Bằng sắt tháo ráp dễ dàng 2mx1m cao 2m 4 tầng Giá hạ. Hỏi 178/10 Chi Lăng Phú Nhuận.

Gà con Tân Gia Ba giống tốt đủ màu sắc vừa mới đến bằng phi cơ.— Đến xem tại số 16 đường Lê quang Định Cholon (sau Ty Bưu Điện Cholon).

Gà đẻ Brownick mỗi tuần về 1 lần kể từ 17-3. Nhận đặt cọc giá chính thức. Tại 139 Hàm Nghi và 93-95 Hàm Nghi lầu 2 phòng 6. Đ.T 90.236 — 21.508

Dưới giá chính thức

Cám gà Vinafeco bán tại 57/22 Hồng Bàng (Trước cửa chợ An Đông).

Gà con Gà Pilch lông trắng chim vàng sắp đến ngày 15-3-69. Mua nhiều có giá đặc biệt. Xin hỏi và coi gà tại 11 đại lộ Cách Mạng Saigon (gần cầu Công Lý) Đ.T. : 22.240, 40.156

MÁY TỦ LẠNH

Máy lạnh RCA và tủ lạnh Sanyo 157L nguyên thùng Bán. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần Mả Đá)

Máy Phát Điện

Chuyên bán máy đèn từ 1 đến 30 K.V.A điện thế 110/220/380 có bán các loại máy kéo Yanmar, Kubota có chuyên viên chỉ dẫn, do 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon Điện Thoại 40.266.

Tủ lạnh 1 Whirlpool 380L điện 110v. 1 Sanyo 130 lít tất cả còn mới nguyên. Hỏi 168 Nguyễn duy Dương C.L.

Bán 1 máy Jacquard fukuhara 16, 2 máy fil Đ. 2 máy ngang 1 máy cào bông còn mới. 109 Phùng Hưng Chợ Lớn.

Có sẵn máy làm kem và máy xoa bánh mì dài bán. Xin hỏi Ets Trường Hồng 12-14 Tôn thất Đạm lầu 3 Saigon Đ.T 21.161-21.162

Tủ lạnh Sanyo, National, Hitachi, Fides 96L 120L 150L 170L.

BẾP GAZ, MÁY GIẶT

Sanyo, National, Sharp giá rẻ giao hàng tận nhà, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. : 40.265

Bán máy may

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, bảng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

LỚP DẠY NGHỀ LẠNH

(KHÓA 2)

Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật (Toshiba) đích thân chỉ dẫn. Khai giảng ngày 20-3-69. Bảo đảm sau khi mãn khóa học viên sửa chữa được Máy lạnh, Tủ lạnh. Các Bạn muốn : — một nghề dễ kiếm tiền ? — Con em mình có một nghề vững chắc để bảo đảm tương lai ? — vào ngành chuyên môn khi nhập ngũ ? Xin dự học : Kỹ nghệ lạnh TRẦN HÙNG 142 Võ Tánh P.N.

Có sẵn Freezer đựng kem 90L, 104L, 170L, 200L điện 110 volts; 100L điện 220 volts, Tủ lạnh các hiệu, bếp Gaz các hiệu có gaz và phụ tùng gắn tại chỗ, máy điều hòa không khí điện 110 volts-220 volts, máy giặt. **SẮP VỀ** Freezer 230L-600L Tủ kính lạnh 5 độ đựng hoa quả và và nước ngọt, máy đúc Plastic. **NHẬN ĐẶT** Máy rang bắp, máy kem, máy làm đá nhỏ cho nhà hàng. máy nước lạnh. Quý khách cần mua các hàng khác về điện, điện lạnh. Xin liên lạc hỏi Đức Tôn 421 E Võ di Nguy P.N. Đ.T. 40.513.

Dư dùng bán một máy phát điện còn mới tốt 12 KVA Hỏi 118C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Saigon.

Tủ lạnh kiểu mới Sanyo 150L, Toshiba, Hitachi 140L nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 75Bis Cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối)

Dư dùng Bán máy giặt 4 ký hiệu Mỹ, quạt trần và đứng. Máy chụp hình Polaroid có flash, tình trạng mới. Giá rẻ. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu, Saigon.

Canon Ft QL 1,8 + Wide Angle 35 f.2.5 + Télé 135/f.2,5 mới nguyên 35.000đ Télé Topcor Lens 135/F.3.5 giá 8000đ, Lens Normal Topcor Re 50/f 1.8 giá 4000. 142 Bis Hồ văn Ngà L. 2 Saigon.

Bán gấp 1 máy cày hiệu Honamag Đức Quốc 31 ngựa giá rẻ 6 căn phố lầu tại Nguyễn thái Học Vũng Tàu số 37/4K mặt tiền đường lớn. Do nơi 78 Nguyễn Huệ Saigon, từ 11h sáng đến 10h tối.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ. Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Bán máy may

MÁY THÊU và MÁY ĐAN HIỆU BUÔN : TÍN THÀNH 301A Đại lộ Trần hưng Đạo. Saigon. Đại lý đủ hiệu Máy May danh tiếng nhập cảng Sinco, Singer, Mitsubishi, Pfaff... Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác kính mời quí khách đến chọn lựa.

Có sẵn ! lấy ngay

FREEZER : Sanyo lớn nhỏ đủ cỡ từ 40 lít đến 400 lít.
TỦ LẠNH : Hatachi, Sharp Sanyo National-Jet Cycle Frigidaire 400 — 250 lít.
MÁY LẠNH : Westinghouse, RCA. Máy giặt, Bếp gaz, máy đan. KIM THỊNH 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Kỹ nghệ lạnh

TRẦN HÙNG
142 Võ Tánh Phú Nhuận.

SỬA CHỮA + BẢO TRÌ tin cậy nhất Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Toshiba) đảm trách.
THẦU + SỬA CHỮA + BẢO TRÌ :
★ MÁY LẠNH—TỦ LẠNH—MÁY GIẶT. Và các loại máy móc.
— Chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
—Kỹ thuật bảo đảm, việc làm mau lẹ.
CHÚ Ý: được chia 10% tới 15% cho vị nào giới thiệu lãnh đồ thầu.

TIN NHẠC

Đầy đủ nhạc cụ PIANO, TRỐNG ZAZZ, AMPLI GUITARE điện, GUItares Classic. Đầy đủ nhạc cụ, và nhạc khí, bán bảo đảm 6 tháng, đầy đủ nhứt chỉ có Tiệm đàn PHÚC TRUNG. 104-106 Đường Hồ văn Ngà Saigon.

Cần dùng một máy nhì làm việc trên tàu trong phạm vi Saigon. Hỏi Hãng Hồng Hoàng 95, Tôn thất Đạm Saigon (lầu 1).

Muốn mua 1 máy lạnh từ 1/2 tới 1 ngựa 1/2, 110v, xài cho Compteur 10 Amps. Tủ tạp hóa bán lại (1 tủ gian 2 tủ bày hàng). Xin hỏi 463/B/60 Lê văn Duyệt Saigon (hẻm 463B tức 467 đi vô).

Tủ lạnh Giao tận nhà, Sanyo, 127L, 157L kiểu 69, Toshiba 140L Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Máy lạnh bán gấp, giao tận nhà, giá rẻ. máy lạnh hiệu RCA Wripool 1 ngựa điện 110v. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp 1 máy tiện. 1 ép bielle, 1 xoáy cylindre còn mới luôn cả phụ tùng làm các loại xe Scooter. Xem máy 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Fides-Zanussi - N'Becchi

là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt. Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

NHÀ - CHO THUÊ

Rooms for rent

Phòng đủ tiện nghi lối đi riêng mát mẻ cho thuê từng phòng do 534A Hồng thập Tự SG.

Cho thuê 2 phòng rộng tiện nghi lối riêng 7.000đ.—8.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà cho mướn gấp đường Ngô tùng Châu 18mx3m, đủ tiện nghi, thế chưn 100.000đ, mỗi tháng 10.000đ. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon (từ 12 giờ — 3 giờ chiều).

Thiếu người trông coi

Cần cộng tác, cho thuê, hay nhượng lại quán nhậu hay bán phở. Địa điểm tốt. Xin hỏi 16F Trương quốc Dung gần Cách Mạng.

Phòng cho mướn

Nhiều phòng lối đi riêng đủ tiện nghi 4mx4m cho mướn ngày, tháng (3.500đ) vợ chồng hoặc độc thân tại ngã tư xa lộ Hùng Vương có chỗ đậu xe. Hỏi bà Bảy bán Café trước Quân Tàu Cảng.

Cho thuê

Phòng rộng rãi, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 377 Phan thanh Giản Saigon.

Nhận tiếp công tư chức, sinh viên. Do 76/3 Hiền Vương chỉ dẫn ngoài giờ làm việc.

Lầu cho thuê có điện nước. Hỏi 436/17 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê Trên lầu Tiệm May Thời Trang 24/40 Nguyễn cảnh Chân.

Cơ sở thương mại thật đẹp cho mướn. Tiện mở V.P. xuất nhập cảng, tiệm thuốc phòng mạch, mỹ viện v.v.. một phòng xinh xắn có đồ đạc đủ tiện nghi gần T.S.N. 6000đ. Hỏi 132 Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Mướn gấp Villa nhỏ đẹp 2 phòng ngủ đủ tiện nghi cho ngoại kiều Civil mướn, từ 30-50.000 1 tháng. Hỏi cô Lan 16/16/37 Nguyễn thiện Thuật.

Cho thuê 1 tầng lầu gồm 3 phòng, lối đi riêng, cầu tiêu điện nước riêng Lavabo douche. Có sẵn đồ đạc. Rộng rãi mát mẻ. Hỏi 233/23 Võ Tánh Sg

4.000đ một căn gác rộng. đẹp, đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Điều kiện : ít người và không có trẻ nhỏ. Hỏi 483/51 Trương minh Giảng Sg. hoặc số 475 TMG nhờ chỉ dẫn.

Tiệm tốc tóc cho thuê hoặc làm chia, điều kiện dễ. Hỏi 64E Lê quang Định Gia định

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê 1 phòng trên lầu tiện nghi có quạt trần 5.000đ. lối đi riêng. 436/34 Lê văn Duyệt Saigon.

House For Rent

Meublé, đủ tiện nghi, nơi thanh tịnh và mát mẻ. Hỏi 301 Công Lý.

Nhà cho ngoại kiều mướn kiểu biệt thự nhỏ 2 phòng ngủ, phòng khách, xe rộng, mặt tiền, sân để xe, điện thoại, 3 quạt trần. 22 đến 30 ngàn. Số 124 Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt Đ.T. 41277.

Cho thuê phố thương mãi tại đường Lê Lai. Hỏi 218 Lê Lai.

Cho thuê nhà đủ nghi, giá phải chăng. Hỏi số 607 đường Phan đình Phùng Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi, rộng rãi, mát mẻ, an ninh, cách lộ 10m. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Cần nhiều Apts và Villas 1-4 phòng ngủ ở Saigon Tân Sơn Nhứt. Ô. Ly 8 Tự Do ĐT 25897.

Phòng cho thuê từng dưới và trên lầu Hỏi Cư xá Lò Đại Hành số 108.

Nhà cho ngoại kiều thuê hoặc bán 2T4 số 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 giờ tới 4 giờ

Cho thuê gác 4mx8m tiện nghi, hướng ra xa lộ Dépôt Kim Chi : 209/3 Hàng Xanh (xế trước bót Cảnh Sát Hàng Xanh) Gia Định.

XE SCOOTERS

Bán 1 xe Lambretta NAV. Tái đăng bộ EJ Sơn, máy mới làm. Thay đổi như xe mới. Toàn Hảo Giá. 28.000đ00. 92. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Sprint trong hãng mới lấy ra. Bán rẻ. Hỏi. 297 Võ di Nguy, Phú Nhuận, Saigon. Tél: 40.267.

Bán Vespa Super đời EE máy toàn hảo ít đi. Hỏi 611/25 Phan thanh Giản Saigon.

Honda P.C màu xanh cẩm thạch vốn 23.000 bán 19.000. Do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda dame (Demarreur) và Mobylette xanh còn mới và tốt, bán thật rẻ. Tại 142 Nguyễn văn Sâm.

Nhập ngũ bán gấp một xe Honda SS50 67. Hỏi ông Đức 94 Phan đình Phùng Saigon (Phòng Quản Trị Sở Tiểu Học).

Cần mua nhiều xe Vespa, Lambretta cả xe đang cầm (thế)

Bán 1 Vespa Standard ED. 173 Nguyễn Trãi

Suzuki cần bán gấp giá 1600đ. Hỏi Điền 5/4 Đại Học Xá Minh Mạng.

Bán giá rẻ hơn xe Vespa, 1 xe hơi Goliath, Hỏi 79 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán 1 Honda Dame, màu xanh 143 Ngô tùng Châu, S.G.

Vespa Sprint chưa số bán thật rẻ C242bis đường Xóm Chiếu Khánh Hội S.G. (đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo.

Nhượng Lambro và Vespa Sprint chọn tại hãng. Hỏi 6/5 trước lò bánh mì chợ cầu Quang Trung.

Salon Thu Tiên

144 Tôn Đản Khánh Hội

Mua, bán, đổi, gởi các loại xe gắn máy cũ mới. Hiện có nhiều xe Honda 66, 67, 68, 69, 70, 71, C50 BS. Goebel, Suzuki, Kawasaki, Yamaha, Vespa, có giá đặc biệt Q.N, HS. Khách ở xa đến. Thủ tục đăng bộ mau lẹ. Chủ nhân Lê thị Tám Kính Mời.

LAMBRO 550 (Super)

Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa dễ điện, vừa đẹp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh cổ Cửa Hầu).

16 TIẾP THEO TRANG 1

Một tờ báo Hương cảng thuật nguồn tin lục địa loan tin này cho biết thêm là Lâm Bưu được tình báo TC cho biết là Nga chờ thêm 1 vụ khiêu khích mới của TC là trả đũa lập tức.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nga. một mặt lại cho phép vũ khí Nga được chuyển qua TC.

Có bằng chứng là sự thỏa thuận hồi tháng 3-1967 được tái tục. nếu thế thì có thể đã tới lúc để các đại diện Hanoi. Bắc kinh và Mạc tư khoa thương thuyết lại về sự thỏa thuận tương tự. Có tin đồn là có thể có sự khó khăn trong việc đạt được thỏa thuận mới, nhưng nhà chức trách Mỹ có khuynh hướng thu nhỏ hy vọng đó.

Người ta tin rằng TC và Nga Xô sẽ tiếp tục làm to chuyện những bất đồng ý kiến của họ mỗi khi có thể, nhưng TC sẽ không gây ra một vụ chạm súng mới và nếu bị tấn công thì họ sẽ đánh lại.

4 TIẾP THEO TRANG 1

«Cần phải vạch rõ vụ khiêu khích mới chống Trung quốc một cách nghiêm trọng lần này của nhà lãnh đạo Liên xô là sự tiếp diễn vụ khiêu khích bằng võ trang với Trung Quốc tại vùng biên giới Trung – Xô do họ bố trí nên. Nhà cầm quyền Liên xô phải chịu hết trách nhiệm về tội ác chống Trung Quốc nhằm đầu độc hơn nữa mối quan hệ Trung — Xô».

Những vụ biểu tình nơi TC ở Mạc Tư Khoa đã được tờ báo Nhân Dân ở Bắc kinh nói đến. Bài báo đã đăng dài tới 4 trang và giành những hàng tít lớn để cảnh cáo các lãnh tụ Nga Xô là họ « đang tự sửa soạn cái chết » của họ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Sau khi biểu dương lực lượng để cho quân CS ở vào thế tấn công, người ta chờ đợi 1 giai đoạn thứ nhì, mà các cơ quan tình báo Mỹ trù liệu vào ngày 11-3. Giai đoạn thứ nhì này chưa đến và các chuyên viên quân sự nghĩ rằng bộ Tư Lệnh CS đã quyết định «tạm định một thời gian để xem phản ứng của tòa Bạch Ốc sẽ như thế nào».

Họ để dành các đại đơn vị. và chỉ tung ra những lực lượng cỡ đại đội và tiểu đoàn và tiếp tục pháo kích bằng hỏa tiễn vào các mục tiêu quân sự.

Theo lập luận này, đáp ứng của TT Nixon sẽ quyết định điều mà CS sẽ thi hành trên chiến trường. 1 là tung những lực lượng trừ bị để mở cuộc tấn công đại quy mô và khắp các mặt trận như đã chuẩn bị hay ngược lại rút những lực lượng đó để cho các cuộc thương thuyết ở Balê tiến triển theo một chiều hướng thuận lợi cho họ..

BV cố kéo Mỹ chịu đi lại với MTGP

BALÊ 11-3 (UPI). — Phái đoàn BV tại hội đàm Balê đã tỏ ý không quan tâm đến việc thảo luận mật với phái đoàn Hoa kỳ chắc là vì mọi mật đàm với Hoa kỳ đều gạt tổ chức phụ thuộc của họ ra ngoài.

Một phát ngôn nhân BV nói rằng «nếu Hoakỳ muốn nêu đề nghị nào về hòa bình, thì chỉ cần đưa ra cuộc hội đàm Balê hiện nay để thảo luận».

Phát ngôn nhân BV từ chối không giải thích thêm lời tuyên bố của BV sau khi phái đoàn Hoa kỳ ngỏ ý sẵn sàng mật đàm với phái viên BV.

Nhưng nếu phân tích kỹ càng lập trường biện này của BV, người ta thấy BV đã chống đối bất cứ hình thức mật đàm nào nếu không có tổ chức phụ thuộc của họ tham dự. Tuy nhiên, các giới chức BV, theo các nhà quan sát viên ngoại giao dường như sẵn sàng gặp gỡ các giới chức Hoa kỳ để trao đổi quan điểm về các hình thức khai thông bế tắc hiện nay tại hội đàm Ba Lê.

Các quan sát viên ngoại giao nói BV và tổ chức CS phụ thuộc miền Nam có thể đã sẵn sàng hội kiến với phái đoàn Hoakỳ trong các cuộc đàm phán riêng tư hoặc công khai.

Nhưng Hoa kỳ dường như sẽ bác bỏ ý kiến trên vì Hoa kỳ coi cái gọi là MTGP như thuộc thành phần của phái đoàn BV.

Các giới quan sát ngoại giao cũng tiên đoán cuộc hội đàm tiến triển chậm chạp hiện nay tại Ba lê bắt đầu kể từ ngày 18-1-69 có thể sẽ chuyển qua hình thức một ủy ban thu hẹp để làm việc kín đáo hơn.

Trong khi đó phe CS xác nhận họ sẵn sàng đến dự phiên họp ngày thứ Năm tới đây. Có những dấu hiệu của cả hai phe cho thấy phiên họp thứ Năm tới đây cũng sẽ không tiến triển được bao nhiêu và cả hai phe CS lẫn Đồng minh đều sẽ lại lên tiếng tố cáo lẫn nhau về vấn đề ai chịu trách nhiệm trong cuộc chiến hiện nay tại VNCH.

0 TIẾP THEO TRANG 1

1 số tiền để VC chịu trả tự do cho cô nữ y tá Renatei Ubnew.

Cô Uhneo bị bắt giữ gần một năm và vừa mới được phóng thích 2 hôm.

Phát ngôn nhân nói Tây Đức không bỏ đề nghị chuộc cô Uhneo và cũng không có ai đòi tiền chuộc.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Về hệ thống hỏa tiễn liên lục địa ông nói trước khi rời Hoa thịnh Đốn sang VNCH ông đã thảo luận hệ thống Sentinel với TT Nixon trong 2g trình bày nội vụ. Ông nói có thể sẽ có quyết định về vấn đề này trong tuần lễ này.

Bộ trưởng Laird sẽ lên đường đi Hoa thịnh Đốn sớm thứ Tư như đã dự liệu.

Hôm trước tại Saigon khi lên đường ông tuyên bố rằng ông rất hài lòng là những cuộc pháo kích vào Saigon đã không tiếp tục dù những cuộc pháo kích vào các khu dân cư khác như các quận lỵ vẫn còn tiếp diễn.

Ông Laird cam kết dầu cuộc hòa đàm Ba Lê có đi tới đâu chăng nữa, thì mục đích của Hoa kỳ vẫn là muốn Nam VN được tự quyết và có những cuộc tuyển cử tự do không bị bên ngoài can thiệp vào.

8 TIẾP THEO TRANG 1

giản này cuối cùng sẽ thay thế cho ý nghĩ là chúng ta đã tự buông thả trong những tháng vừa qua.

Khuyên oanh tạc lại

LEXINGTON (Mỹ) 12-3 (UPI): Tối hôm thứ Ba, TNS Thurmond nói rằng các cuộc tấn công của VC tại miền Nam VN sẽ thử thách TT Nixon 1 cách quá trầm trọng và ông Nixon có thể sẽ ra lịnh tái oanh tạc BV.

TNS Thurmond nói « Tôi không nghĩ rằng TT Nixon sẽ tiếp tục để cho người Mỹ bị giết tại đó và theo nhận xét của tôi, ông Nixon sẽ tái oanh tạc».

Lời tuyên bố trên đây đã được gần 200 sinh viên vừa hoan hô vừa la ó. Ô. Thurmond nói tiếp: «CS phải được 1 bài học khi họ khởi sự 1 cuộc chiến tranh, họ sẽ bị trừng phạt. Tôi nghĩ rằng chiến cuộc sẽ được chấm dứt vào năm nay. Tôi hy vọng như thế».

2 TIẾP THEO TRANG 1

lỵ Sóc Trăng không gây thiệt hại.

Trong ngày hôm qua, quân Mỹ đã phải 3 lần pháo kích vào các địa điểm thuộc vùng phi quân sự vì quân BV xuất hiện và nổ súng.

Vào lúc 14g50 chiều qua, một toán Khinh binh Hoa kỳ khám phá một hầm đạn của địch tại 17 cây số Tây Bắc Bến Lức, có 138 đạn súng cối 82 ly.

Vào khoảng 12g15 trưa qua, một đoàn quân xa của Sư đoàn 25 Bộ binh Hoakỳ từ Củ chi đi Dầu Tiếng đã bị một lực lượng địch không rõ quân số phục kích bằng súng nhỏ, súng tự động và súng phóng lựu, tại một nơi 18 cây số Đông Đông Nam Tây Ninh. Đoàn quân xa lập tức phản pháo và tấn công các vị trí địch. Trận đánh kéo dài đến chiều, thì tàn quân địch rút lui. Các đơn vị cơ giới của lữ đoàn đã truy kích tàn quân địch và 15 phút sau 1 trận đánh thứ nhì diễn ra cũng trong vùng này. Giao tranh cho đến 18g30 thì địch rút lui. Trong một cuộc hành quân thuộc chiến trường binh sĩ Mỹ đã phát giác 76 xác địch. Có 2 phần tử tình nghi bị bắt và 3 súng cộng đồng bị tịch thu. Về phía Mỹ có 8 bị thương. Đoàn quân xa lại tiếp tục lên đường.

Chiều hôm thứ Ba vào hồi 14g00 một đại đội thuộc Sư đoàn 1 không vận Hoakỳ mở các cuộc hành quân tại 26cs Đông Bắc Biên Hòa đã giao tranh với khoảng 2 đại đội Cộng quân. Kết quả có 15 Cộng quân bị hạ. Về phía Hoa kỳ có 4 bị thương.

Vào khoảng 7g30 sáng qua, các binh sĩ thuộc SĐ1 kỵ binh không vận Hoakỳ đã chạm súng với một lực lượng địch không rõ quân số tại 8 cây số Đông Bắc Phú Khương (Tây Ninh). Kết quả có 14 Cộng quân bị hạ, Hoa kỳ không bị tổn thất nào.

Vào hồi 17g chiều qua, một toán binh sĩ Mỹ trong khi hành quân lục soát vùng 27 cây số Tây Tây Bắc Kontum đã bị địch quân pháo kích bằng súng cối 82ly và sau đó tấn công bằng bộ binh; trận đánh kéo dài đến 20g thì Cộng quân rút về hướng Tây để lại 17 xác chết. Lực lượng Mỹ có 2 chết 29 bị thương.

TQLC Đại Hàn hôm thứ Ba đã tung lựu đạn vào 1 hầm trốn của VC hạ sát 19 tên và bắt sáu VC khác trong đó có một nữ VC giữ chức vụ sĩ quan y tá.

Phát ngôn viên Đại Hàn loan báo như trên cho biết thêm Đại Hàn không bị thiệt hại nào trong một cuộc giao tranh tại 3cs Tây Hội An.

Trong căn hầm nói trên, lực lượng Đại Hàn tịch thu 8 vũ khí, nhiều bao gạo và hơn 1000 viên đạn súng nhỏ.

Tại làng Hòa Long thuộc tỉnh Phước Tuy, quân Úc hành quân đi lạc vào vị trí phòng thủ của quân đội VNCH bị mìn nổ và bị bắn lầm. Ba lính Úc thiệt mạng và 5 người khác bị thương.

Những nguồn tin từ Ngũ Giác Đài hôm thứ Ba nói rằng con số tổn thất của Mỹ trên chiến trường đã giảm nhiều trong tuần lễ thứ Hai của cuộc công kích của Cộng quân.

Những tin tức đầu tiên từ Saigon cho biết là trong tuần lễ chấm dứt vào thứ Bảy vừa qua khoảng 350 binh sĩ Mỹ tử trận. Tuy rằng so với tuần lễ đầu mà con số binh sĩ tử trận là 453, tổn thất tuần này có giảm bớt nhưng cũng còn nhiều hơn là thời kỳ tháng tám năm ngoái.

Trong tuần lễ thứ nhì sau cuộc công kích sau Tết của CS, bọn VC vẫn tiếp tục khủng bố thường dân.

Cảnh Sát Quốc Gia và Trung Tâm Thông Tin Hỗn Hợp tại VN cho biết đã có 464 vụ khủng bố của VC đã được chính thức ghi nhận vào cuối tuần lễ tính đến 8/3. Tổng số thiệt hại trong tuần được xác nhận là 1.323 người.

Tuần lễ trước đã có 271 vụ khủng bố, gây thiệt hại cho 995 nạn nhân.

Kể từ 1 tháng Giêng vừa qua, 2.223 vụ khủng bố đã xảy ra, làm thiệt mạng 1.312 thường dân, 3.434 người khác bị thương và 2.179 người bị bắt cóc.

Phân Ưu

Hay tin :

Cụ THÂN-SINH

ra Chị LÂM-THỊ-CẨM-HỒNG vừa từ trần tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Chị Cẩm Hồng và gia quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Vũ-Phi-Hồng
Bà Vũ-Thiện-Phương

Quán Anh-Đào

217 - 218, Lầu 1 Crystal Palace
(ngang Thanh Thế)

Điểm tâm, Café, Giải khát.

Nhận đặt tiệc tại công sở và tư gia

Cá Hộp «SUMACC»

Bột ngọt «AJINOMOTO»

Sữa bột viên «SAKURA»

Bán dưới giá Sĩ chánh thức (thuế cũ) tại :

Hãng VĨNH-THÀNH

281-B Hai Bà Trưng
— Saigon —

Cần Dùng RECEPTIONIST

Dư Dùng Bán Rẻ :

Máy trộn Hồ hiệu REX và RICHIER loại 3 bao.

Xe Hơi hiệu STUBAKER mới làm máy, số sang tay.

Giây Điện cỡ 200mm2 — 150mm2 và 20mm2.

CARREAUX FAIENCE — LAVABOS-SIÈGES ANGLAISE.

Máy Phát Điện hiệu CATER. PIILAR 45KVA và 150KVA.

Hỏi 450 Hồng Thập Tự Saigon.
Đ. T. 21.767 — 93788 — 93784 — 93787

Tìm Người Nhà

Cụ **NGUYỄN-VŨ-CHỨC** (tức Tri Thái) 72 tuổi cư ngụ tại 279/4 đường Võ Tánh Phú Nhuận Gia định bị lãng trí ra đi ngày 3-3-69 hồi 9h sáng nói rằng đi chùa lễ. Khi đi Cụ mặc áo sơ mi dài tay trắng, quần màu xanh lạt đi đôi sandale màu nâu, trong người không đem theo giấy tờ căn cước. Ông Bà, Cô Bác nào trông thấy hoặc gặp Cụ ở đâu, Sống hay chết xin chỉ dùm cho người nhà được biết ở số 221/D Võ Tánh Phú Nhuận hay 279/4 Võ Tánh Phú Nhuận hay cho tin bằng điện thoại số 41.413 chúng tôi xin hậu tạ và chân thành cám ơn.

Hậu Tạ

YÊU CẦU ai lượm được xâu chìa khóa xe BKW 2000 trước số 72 đường Công Lý. Xin vui lòng đem đến địa chỉ này sẽ hậu tạ — Cam đoan không làm khó dễ.

WANTED

Structural Engineers With Recent Bridge Design Experience Capable Of Working With Minimum Supervision And Doing Structural Calculations Themselves. Must Have Knowledge Of English. Apply Box 318 REF. 5064.

Bán đấu giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá ; 2 xe buýt (Hiệu Chevrolet 1957, 1 Tấn 5, chở 29 hành khách), 2 xe chở Hàng P.U. (hiệu Chevrolet 1966, 3/4 T.) 1 xe Ford Station wagon, (4 cửa đời 1962); 1 Jeep Station Wagon, (đời 1963. 1/2 T.); 127 vỏ xe; 23 Bình Điện, 60 Máy Điều Hòa Không Khí và một số đồ đạc bày trong nhà và Văn phòng. Đồ vật kể trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi ở USAID/GSO port, ngay chân cầu Xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 10, 11, 12 và 13/3/1969. Mẫu thầu và điều kiện sách đều có để sẵn nơi coi đồ và ở USAID/GSO.

Xin nộp đơn thầu cho ông Trưởng Phòng Công Quản, số 4 đường Phan Đình Phùng Saigon trước giờ mở đơn thầu :

11 giờ sáng ngày 14.3.69.

RMK-BRJ Cần Tuyển
Gấp Học Viên

Nam ứng-viên từ 18 đến 30 tuổi, có chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Sau khi được tuyển học viên sẽ được huấn-luyện làm một trong những nghề sau đây :

- Thợ hàn
- Thợ máy dầu
- Thợ máy xe hơi
- Tài xế xe sức
- Tài xế dụng cụ hạng nặng (cần câu, xe ủi đất, xe ban đất, v.v..).
- Nam, Nữ ứng viên học lái xe nhỏ (PICKUP) (Cần biết tiếng Anh).

Xin mời các ứng viên tới Phòng Nhân Viên RMK-BRJ Tân Cảng (Newport) vào những ngày làm việc (buổi sáng).

Chúc Mừng

NGUYỄN-NGỌC-MẪN
NGUYỄN-THY-HOA

Trăm năm hạnh phúc.

Nhóm Bạn Võ Bị

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin

Bạn QUÁCH-ĐỨC-BẢO

đẹp duyên cùng :

Cô TRẦN-THỊ-VIỆT-TÚ

Xin thành thật kính chúc đôi bạn trăm năm hạnh phúc.

Hoàng-Cầm, Phan-Trần-Đạo, Cao-Văn-Lê
Nguyễn-Văn-Tạ, Nguyễn-Đương-Tịnh.

Ngọc Xưa

Một chiếc vòng ngọc, Ngũ sắc, rất xưa, chôn nhiều lần, trong ngọc đầy máu đỏ và hình đầu người, Hộ Mạng Ngọc, rất quí, tuyệt đẹp. Ngọc rất có Duyên hiếm có. Ai tin ngọc quí có thể cứu được mạng người khi tai nạn rủi ro nên thỉ có. Giá rẻ. Năm Trăm Ngàn đồng. 232 Nguyễn Hoàng Cholon. Hỏi ông Giáo Sư Anh Văn. Xem ngọc sáng 9 tới 12 giờ. Chiều 3 tới 5 giờ.

KHÁNH-LY

Hiện ở đâu ?

Hãy đến với tiếng hát KHÁNH-LY

tại MÂY 4 PHƯƠNG từ 20 giờ — 23 giờ

19A – CAO-THẮNG.
–MONACO–
Đ.T. : 23.050

Với sự góp mặt của các Ca Sĩ :

TUYẾT-HƯƠNG, GIAO-LINH, TUYẾT-NGA,
PHƯỢNG-KHANH, TRƯỜNG-HẢI và MARIO

Với Âm thanh đặc biệt SUPER ECHOPHONIC do JO MARCEL thực hiện.

MÂY 4 PHƯƠNG thân mời

THANH-DANH

171 Nguyễn Công Trứ – Saigon

CUNG-CẤP VẬT-LIỆU XÂY-CẤT – CÔNG-NGHỆ ĐIỆN – THIẾT-TRÍ – SỬA – BẢO-TRÌ – PHOTOCOPY – IN HỌA-ĐỒ KIẾN-TRÚC –

Công việc bảo đảm — Giá Rẻ.

Cần Mướn

Một Villa từ 6 đến 8 phòng và có vườn rộng tại làng Đại học Thủ Đức. Nhà gần mặt đường xa lộ và phải có điện và nước máy. Xin cho biết có điều kiện và họa đồ đến hộp thư số 578 Saigon.

Công-Ty SHELL Việt Nam

Bán xe AUSTIN 1.100 đời EC...

Xem xe tại 15, đ.l. Thống Nhứt, Saigon

(Xin hỏi Ông ĐÍNH, Giám thị)

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

Bạn ĐẶNG-NGỌC-CÔN vừa qui tiên. Xin thành kính phân ưu cùng bạn và gia đình. Nguyện cầu hương hồn Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc

Nguyễn-Hữu-Quận Dala

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-PHỤ

Hạ Sĩ Cơ Khí NGUYỄN-VĂN-LỘC vừa tạ thế tại Vĩnh Long.

Toàn thể SQ, HSQ, ĐV và Dân Chính thuộc BTL/HQ/Phòng Quân Huấn, thành thật chia buồn cùng Hạ Sĩ Lộc và tang quyến.

BTL/HQ/PQH

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến hữu con, vợ, chị, mẹ, bà, chúng tôi

Bà VŨ-DUY-PHÚC

Nhũ Danh **TỪ-THỊ-TAM** — pháp hiệu **DIỆU-SANH**

(nhà in PHÚC-THỊNH)

vừa mệnh chung tại tư gia số 45,47 đường Nguyễn-Phi Saigon lúc 2giờ30 ngày 12 tháng 3 năm 1969 (tức ngày 24 tháng Giêng năm Kỷ Dậu). Hưởng thọ 50 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào lúc 10 giờ thứ Sáu 14-3-1969 (ngày 26 tháng Giêng năm Kỷ Dậu) và an táng tại Bắc Việt nghĩa trang (Gò vấp).

Mẹ : Cao thị Nhung
Em : Từ kim Cúc, chồng và các cháu
Chồng : Vũ duy Phúc
Con trai : Vũ đình Khôi
Vũ đình Minh
Vũ đình Sáng
Vũ đình Nhựt
Vũ đình Thịnh
Con Gái : Vũ thị Ngọc, Chồng Nguyễn văn Huấn và các con
Vũ thị Mỹ Phượng, chồng Nguyễn hữu Hiệp và các con
Vũ thị Mỹ Hồng
Vũ thị Mỹ Nga
Vũ thị Mỹ Thu
Vũ thị Mỹ Bích
Vũ thị Mỹ Trang

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin trễ

THÂN-PHỤ

Bạn ĐỖ-MINH-CHUYÊN vừa thất lộc. Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng bạn Chuyên và quí quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

SV Anh Văn năm thứ II
Đại Học Sư Phạm Cần Thơ

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bác Sĩ TRẦN-ANH

Giáo Sư Thạc Sĩ Y Khoa

BÀO HUYNH của Nha Sĩ Thiếu Tá TRẦN-TÚ, thuộc Trường Đại Học Chiến Tranh Chánh Trị bị thảm sát ngày 4 tháng 3 năm 1969.

Hải Quân Đại Tá Chỉ Huy Trưởng, Sĩ Quan, Sinh Viên Sĩ Quan và toàn thể Quân Dân Chính thuộc Trường Đại Học Chiến Tranh Chánh Trị thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến.

Kính chúc hương hồn Giáo Sư sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin trễ :

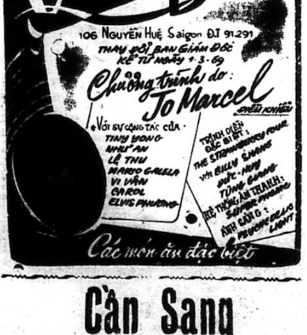
Nhạc-Phụ

Trung Tá THÂN-THÀNH-SANG

Vừa thất lộc tại Bệnh Viện Grall.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Trung Tá và kính chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà Tư-Đài
Ô. Bà Tư-Hoan
Ô. Bà La Ligne



Cần Sang

Một căn phố ở tại lầu Nhì, đủ điện nước, tiền phố rẻ, có đủ đồ đạc trang trí tân thời, thêm Tủ lạnh, Tại đường Trương Tấn Bửu Cholon. Hỏi ông Tô, nhà số 50 (Hạ tầng) cùng đường.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN MẪU

Ông LÊ-THỚI-BÌNH, Chánh Sự Vụ Sở Công Tác Đại Hội Hạ Nghị Viện, vừa thất lộc tại Long Điền (Bà Rịa).

Toàn thể các cấp chỉ huy Hành Chánh Hạ Nghị-Viện thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin

THÂN MẪU

Ông LÊ-THỚI-BÌNH, Chánh Sự Vụ Sở Công Tác Đại Hội Hạ Nghị Viện, vừa thất lộc tại Long Điền (Bà Rịa).

Toàn thể Nhân Viên Sở Công Tác Đại Hội xin thành kính chia buồn cùng Ông Chánh Sự Vụ và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

Phân Ưu

Hay tin :

DƯỠNG-MẪU

Đại Tá NGUYỄN-CẢ, Trưởng Phòng I Bộ TTM/QLVNCH vừa mệnh chung ngày 5-3-1969 tại Saigon.

Hải Quân Đại Tá Chỉ Huy Trưởng, Sĩ Quan, Sinh Viên Sĩ Quan và toàn thể nhân viên Quân Dân Chính thuộc Trường Đại Học Chiến Tranh Chánh Trị thành thật phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến.

Kính chúc linh hồn Cụ Bà sớm được về nước Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :
Ông Bà Cựu Quốc Trưởng Phan khắc Sửu
Quý vị Đại Diện các đoàn thể tôn giáo
Quý vị Đại Diện các Thánh Thất
Quý vị Đạo Hữu Cơ Quan Phổ Thông Giáo Lý.
« Chùa Minh Tân
« Hội Thánh Truyền giáo Cao Đài : Đà Nẵng
« Chiếu Minh Liên Hoa Trấn : Đà Nẵng
« Cơ quan Siêu Hình Bác sĩ Trương kế An
« Cơ quan Phổ Thông Giáo Lý
Linh Tiêu cực Phú Quốc
Quý vị Đạo Hữu Tây Ninh
Quý vị Đạo Hữu Cần Thơ
Quý vị Đạo Hữu Biên Hòa.
« Thánh Thất Nam Thành
Quý vị Đạo Hữu các dân phái Chiếu Minh.
Ông Bà Tổng Giám đốc Ngân Hàng Việt Nam.
Ban Quản trị và nhân viên Ngân Hàng Việt Nam
Tổng Liên Đoàn Nông Công Th[illegible] Việt Nam
Nghiệp đoàn Trồng Tỉa cao su Việt Nam
Nghiệp đoàn xuất nhập cảng Việt Nam
Nghiệp đoàn Thương gia Phụ tùng xe hơi và xe đạp VN
Đại Nam Bảo Hiểm Công Ty
Đại diện Đại Việt Trà Vinh
Hội Tương Tế Kiến Hòa Bến Tre
Hội Văn Hóa Cao Đài.
Toàn thể nhân viên Trại giam Phú Quốc
Tứ Nguyên Công ty
Liên Hữu Công ty
Nghiệp đoàn Công nhân xe gắn máy và xe Lam Phú Thọ Hòa
Ông Phường Trưởng và anh chị em Phường Bài Viện
Ông Liên gia Trưởng và anh chị em đường Bài Viện
Quý Ông Quý Bà và quý thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương đến tụng niệm chia buồn dâng báo phân ưu, gởi điện tín phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu chồng, cha, nhạc phụ, ông ngoại chúng tôi là :

Ông
NGUYỄN-VĂN-TRUYỆN

Hưởng dương 64 tuổi

đã liễu đạo ngày rằm tháng Giêng năm Kỷ Dậu tại tư thất 113/115 Bài Viện Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ sót kính xin Quý vị thương tình tha thứ cho.

Kính tạ

Vợ : Bà Nguyễn văn Truyện nhũ danh Lê thị Chi
Con trai : Nguyễn văn Cang
Con gái : Bà Nguyễn thị Dung, chồng Nguyễn văn Khuê và các con
Bà Nguyễn thị Viên, chồng Nguyễn hữu Nhơn và các con
Bà Nguyễn thị Định, chồng Dương văn Hội và các con
Cô Nguyễn thị Hạnh

Đồng Bái Tạ

Đến văn phòng CAFICO

103 Trần văn Thạch Tân Định — SAIGON

Quí vị sẽ được :
- Giải đáp mọi thắc mắc về thuế má.
- Chỉ dẫn cách khai báo hay xin giảm miễn thuế theo thuế lệ
- Chỉ dẫn cách giữ sổ sách kế toán
- Giữ sổ sách kế toán kỹ nghệ, thương mại
- Thiết lập giá vốn sản xuất và giá vốn hàng nhập cảng

Do một nhóm chuyên viên về tài chánh, kế toán và thuế vụ phụ trách.

THÔNG BÁO

Các hãng Tàu :

- MITSUI OSK. LINES LTD
- NIPPON YUSEN KAISHA
- KAWASAKI KISEN KAISHA, LTD
- MAERSK LINE, LTD
- CIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

Hội viên của « JAPAN SAIGON FREIGHT CONFERENCE» trân trọng thông báo với khách hàng thân mến :

Những quyết định về :

— Giảm 10% trên giá cước căn bản

— Hủy bỏ phụ phí 15% (emergency surcharge) có hiệu lực từ 25-5-1968 tới 28-2-1969 vẫn được tiếp tục áp dụng cho những hàng hóa chở trên các tàu của mấy Công Ty kể trên vào bến ấn hàng đến ngày 31-5-1969.

Phụ phí 15% về emergency surchage có thể tái áp dụng tức thời tùy theo tình thế.

Saigon 11 tháng 3/1969